



● steinel



Spot Way
Spot Way NightAuto
Spot Way SC
Spot Garden
Spot Garden NightAuto
Spot Garden SC

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

BG

CN

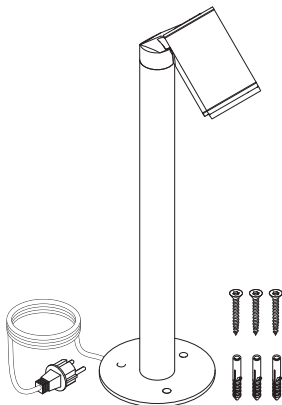
RU



- DE10 Textteil beachten!
- GB20 Follow written instructions!
- FR29 Suivez les instructions écrites !
- NL39 Let op de tekst!
- IT49 Seguire attentamente le istruzioni!
- ES59 ¡Téngase en cuenta el texto!
- PT68 Siga as instruções escritas!
- SE77 Iaktta texten!
- DK85 Følg den skriftlige vejledning!
- FI94 Huomaa tekstiosio!
- NO102 Se de skriftlige instruksene!
- GR110 Τηρείτε γραπτάς οδηγίες!
- TR119 Metin kısmını dikkate alın!
- HU128 Szöveges részre figyelni!
- CZ137 Dodržujte informace v textové části!
- SK146 Dodržiavajte informácie v textovej časti!
- PL155 Postępować zgodnie z instrukcją!
- RO164 Respectați instrucțiunile scrise!
- SI173 Upošteвайте del besedila!
- HR182 Pridržavajte se pisanih uputa!
- EE191 Järgige tekstiosa!
- LT200 Laikytis rašytinių instrukcijų!
- LV209 Pievērsiet uzmanību tekstam!
- BG218 Да се вземе предвид текстовата част!
- CN227 注意正文！
- RU235 Обратите внимание на текстовую часть!

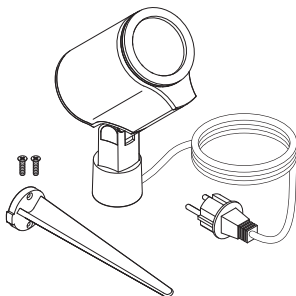
3.1

Way



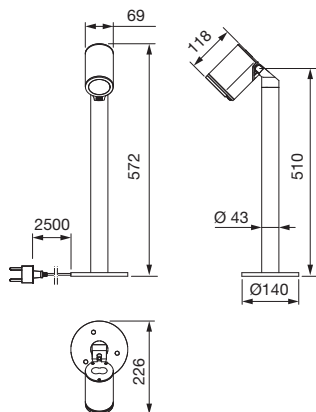
3.2

Garden



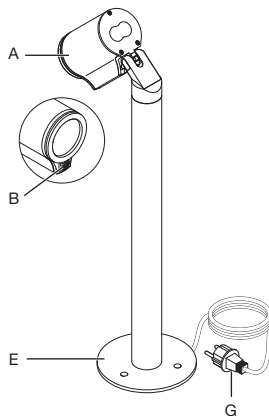
3.3

Way



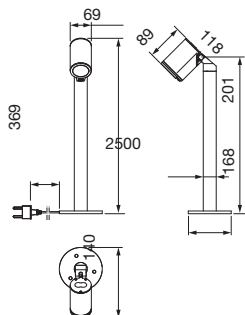
3.5

Way SC



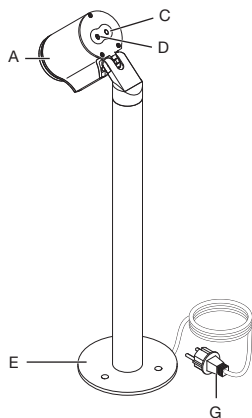
3.4

Garden



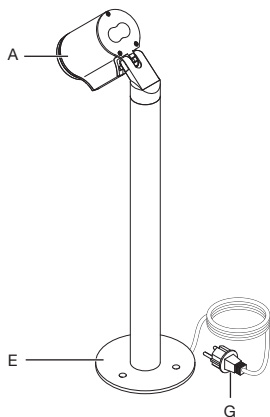
3.6

Way NightAuto



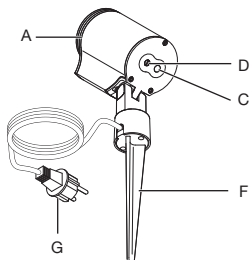
3.7

Way



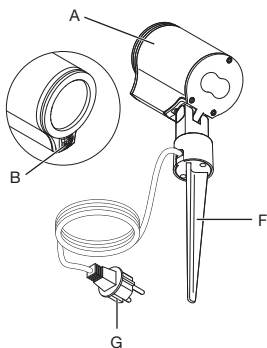
3.9

Garden NightAuto



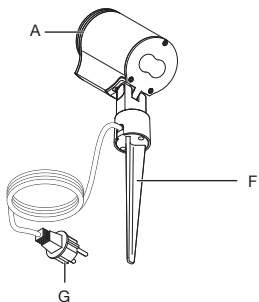
3.8

Garden SC



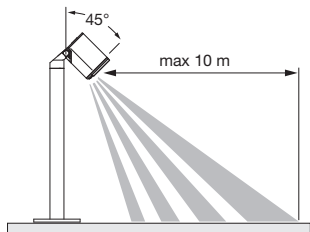
3.10

Garden



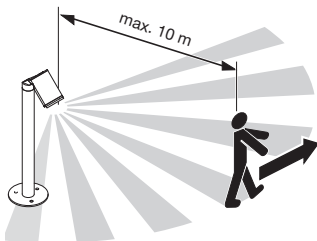
3.11

Way SC



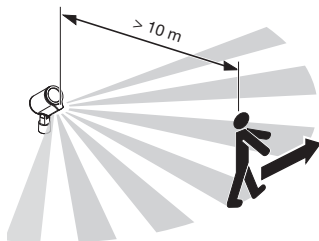
3.12

Way SC



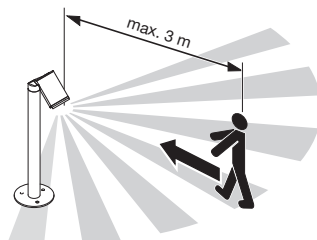
3.15

Garden SC



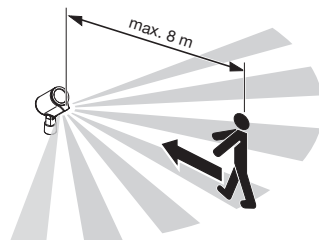
3.13

Way SC



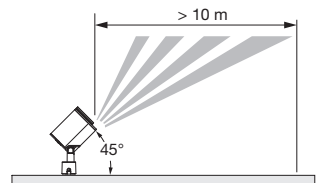
3.16

Garden SC



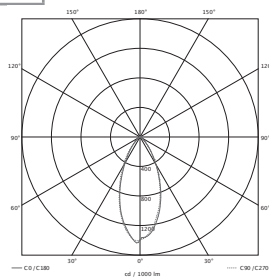
3.14

Garden SC



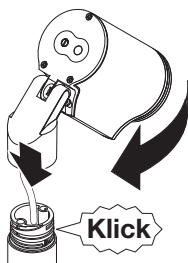
3.17

4



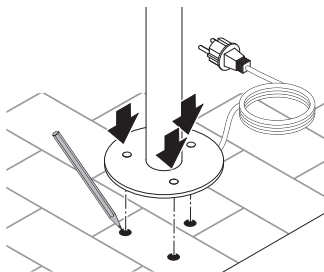
4.1

Way



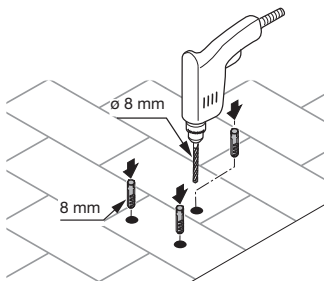
4.2

Way



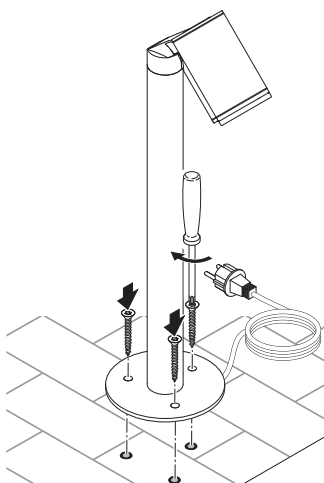
4.3

Way



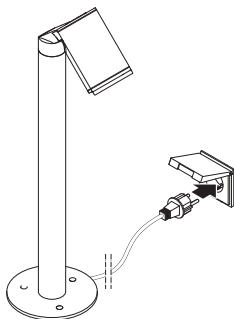
4.4

Way



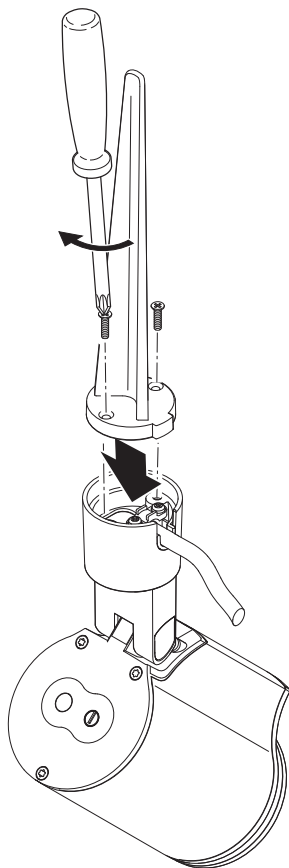
4.5

Way



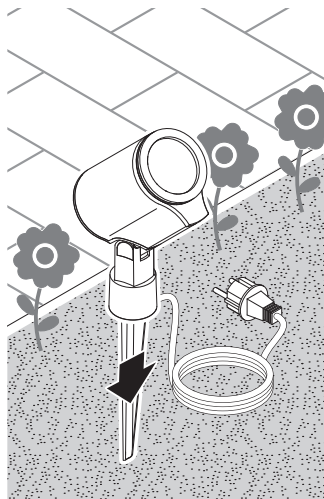
4.6

Garden



4.7

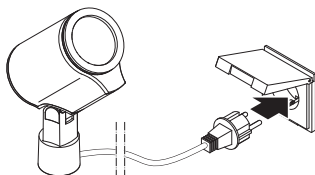
Garden



4.8

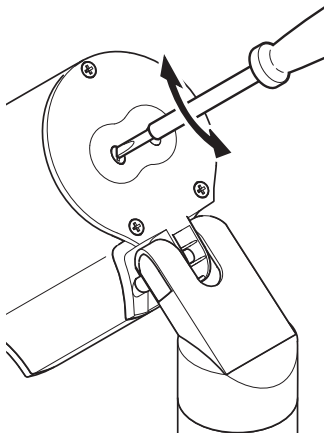
Garden

5



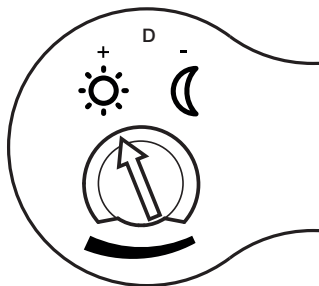
5.1

NightAuto



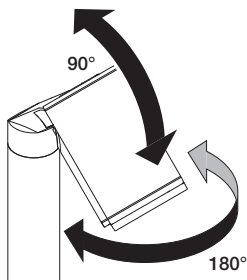
5.2

6



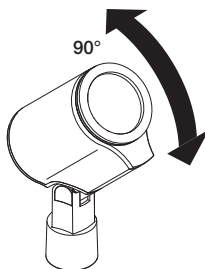
6.1

Way

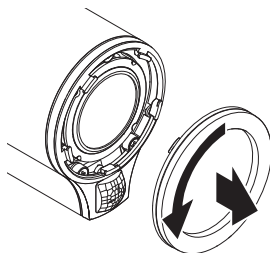


6.2

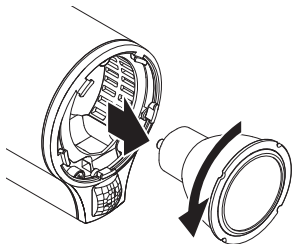
Garden



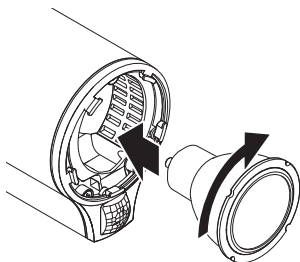
6.3



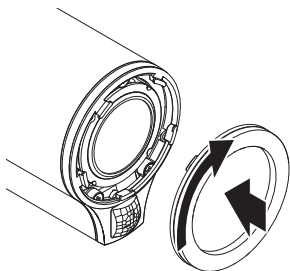
6.4



6.5



6.6



1. Zu diesem Dokument

- Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
- Urheberrechtlich geschützt.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.
- Alle Produktmaße in mm.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.
- Nicht zur Verwendung mit Halogen-Leuchtmitteln geeignet.

3. Way / Garden

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- LED-Leuchte für die Bodenmontage im Außenbereich.
- Zum Anschluss an eine IP44 Steckdose.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Die Sensor-LED-Leuchte beinhaltet einen Helligkeitssensor.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Die Sensor-LED-Leuchte beinhaltet einen Infrarot-Bewegungsmelder und ist nur über Bluetooth und App einstellbar.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Die LED-Leuchte ist nicht dimmbar.



Nicht dimmbar

Lieferumfang Spot Way (Abb. 3.1)

- Leuchte inkl. Säule, Bodenplatte und Anschlusskabel mit Netzstecker
- drei Schrauben
- drei Dübel

Lieferumfang Spot Garden (Abb. 3.2)

- Leuchte inkl. Anschlusskabel mit Netzstecker
- Erdspeiß
- zwei Schrauben

Produktmaße Spot Way (Abb. 3.3)

Produktmaße Spot Garden (Abb. 3.4)

Produktübersicht (Abb. 3.5 – 3.10)

- A Leuchtengehäuse
- B Bewegungssensor (nur Spot Way / Garden SC)
- C Helligkeitssensor (nur Spot Way / Garden NightAuto)
- D Dämmerungseinstellung (nur Spot Way / Garden NightAuto)
- E Säule mit Bodenplatte (nur Spot Way)
- F Erdspeiß (nur Spot Garden)
- G Netzanschlusskabel mit Stecker

Erfassungsbereich Spot Way / Garden SC (Abb. 3.11 – 3.16)

Lichtstärkeverteilung (Abb. 3.17)

4. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Die äußere, flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden.
Bei einer Beschädigung der Leitung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
- Bei der Montage der Leuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung.

Nur **Spot Way / Garden SC:**

Die sicherste Bewegungserfassung wird erreicht, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (z. B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.

Montageschritte Way

- Strahlerkopf auf Säule aufsetzen und festdrehen bis es klickt. **(Abb. 4.1)**
- Bohrlöcher für Bodenplatte anzeichnen. **(Abb. 4.2)**
- Löcher bohren und Dübel einsetzen. **(Abb. 4.3)**
- Bodenmontage Leuchte. **(Abb. 4.4)**
- Stecker einstecken. **(Abb. 4.5)**
- Einstellungen vornehmen.
- **5. Funktion**

Montageschritte Garden

- Erdspeiß an Leuchte montieren. **(Abb. 4.6)**
- Leuchte in Boden stecken. **(Abb. 4.7)**
- Stecker einstecken. **(Abb. 4.8)**
- Einstellungen vornehmen.
- **5. Funktion**

Hinweis für Version NightAuto

- Stellen Sie sicher, dass der Helligkeitssensor nicht abgedeckt ist (z. B. durch Laub).

5. Funktion

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Werkseinstellungen

- Einstellregler auf  gestellt = Dauer AN

Dämmerungseinstellung (Abb. 5.2 D)

Die gewünschte Ansprechschwelle der Leuchte kann stufenlos von ca. 2 bis 1.000 Lux eingestellt werden.

- Einstellregler auf  gestellt = Dauer AN
- Einstellregler auf  gestellt = Dämmerungsbetrieb (ca. 2 Lux)

Für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf  stehen.

Spot Way SC / Spot Garden SC

Werkseinstellungen

- Dämmerungseinstellung: 2.000 Lux
- Zeiteinstellung: 5 Sekunden

STEINEL Connect App

Für die Konfiguration der Leuchte mit Smartphone oder Tablet muss die STEINEL STEINEL Connect App aus Ihrem App Store heruntergeladen werden. Es ist ein Bluetooth-fähiges Smartphone oder Tablet erforderlich.

Android



iOS



Folgende Funktionen sind über die STEINEL Connect App einstellbar:

- Zeiteinstellung
- Dämmerungseinstellung
- Ein- und Ausschaltzeiten
- Situative Steuerung Automatik / Manuell
- Vernetzung
- Gruppenbildung
- Benennung der Gruppen und Leuchten

Hinweis:

Nach jedem Abschaltvorgang der Leuchte ist eine erneute Bewegungserfassung für ca. 1 Sekunde unterbrochen. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann die Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

Für zeitbasiertes ein- und ausschalten hat der Spot SC eine interne Uhr.

Diese synchronisiert sich bei jeder Bluetooth Verbindung über die STEINEL Connect App automatisch mit der Uhr des verbundenen Smartphones.

Um eine korrekte Funktion zu gewährleisten, muss nach einer Spannungsunterbrechung der Leuchte eine Verbindung über die STEINEL Connect App hergestellt werden. Die interne Uhr wird erneut mit der Smartphone-Uhr synchronisiert.

6. Schwenkbereich der Leuchte / Leuchtmittelwechsel

Schwenkbereich der Leuchte

- Way (**Abb. 6.1**)
- Garden (**Abb. 6.2**)

Leuchtmittelwechsel

- Abdeckscheibe am Leuchtengehäuse lösen und herausziehen. (Abb. 6.3)
- Leuchtmittel lösen und herausziehen. (Abb. 6.4)
- Neues Leuchtmittel einsetzen und festdrehen. (Abb. 6.5)
- Abdeckscheibe aufsetzen und festdrehen. (Abb. 6.6)

Wichtig:

Nur GU10-LED-Leuchtmittel bis max. 9 W verwenden.

Hinweis:

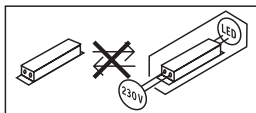
- Stellen Sie bei einem Leuchtmittelwechsel sicher, dass die Dichtung und die Dichtfläche nicht verschmutzt oder beschädigt sind.

7. Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Die Leuchte kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Wichtig: Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.



8. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

9. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt STEINEL GmbH, dass der Funkanlagentyp Spot Way SC / Spot Garden SC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.steinell.de/de/konformitaetserklaerungen

10. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Die Garantie gilt nur für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** (bei Produkten der XLED home-Serie 5 Jahre) jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungsanweisung,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzung- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,

- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Aufbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinell.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse. Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinell.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

3 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

11. Technische Daten

Abmessungen (B × T × H)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(B × T × H)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabellänge	2.500 mm
Netzspannung	220 – 240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme (P_{on}) Leuchte*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Lichtstrom / Helligkeit Leuchte*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Lichtstrom Leuchtmittel	620 lm 92,5 lm/W
Leistungsaufnahme Leuchtmittel	6,7 W
Standby (Leuchte)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (Netzwerk) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Farbtemperatur*	3.000 K (warmweiß)
Farbwiedergabeindex *	$R_a > 80$
Mittlere Bemessungslebensdauer*	L70B50 bei 25 °C: > 20.000 Std.
Farbkonsistenz SDCM*	6
Sensortechnik	Passiv Infrarot (nur Spot Way / Garden SC)
Erfassungsbereich	(nur Spot Way / Garden SC)
→ Erfassungswinkel	90°
→ Öffnungswinkel	90°
Reichweite	max. 10 m (nur Spot Way / Garden SC)
Zeiteinstellung	5 s – 60 min (nur Spot Way / Garden SC)
Dämmerungseinstellung	2 – 1.000 Lux (nur Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 Lux (nur Spot Way / Garden SC)
Schutzart	IP44
Schutzklasse	I
Umgebungstemperatur	-20 bis +40 °C
Frequenz Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (nur Spot Way / Garden SC)
Sendeleistung Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (nur Spot Way / Garden SC)

* für beiliegendes LED-Leuchtmittel

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.

12. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
LED-Leuchte schaltet nicht ein	■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss ■ Leuchtmittel defekt	■ Sicherung einschalten, tauschen, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen ■ Leuchtmittel wechseln
NightAuto-LED-Leuchte schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung hat ausgelöst ■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	■ neu einstellen ■ Einschalten ■ Sicherung einschalten, tauschen, evtl. Anschluss überprüfen ■ neu justieren
NightAuto-LED-Leuchte schaltet nicht aus	■ bei Dämmerungsbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Dauer AN ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ Helligkeitssensor ist abgedeckt (z. B. durch Laub)	■ neu einstellen ■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren bzw. abdecken ■ Abdeckungen von Helligkeitssensor entfernen
SC-LED-Leuchte schaltet immer EIN / AUS	■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich	■ Sensor höher schwenken bzw. gezielt abdecken; Bereich umstellen bzw. abdecken

Störung	Ursache	Abhilfe
SC-LED-Leuchte schaltet unerwünscht ein	■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich	■ Bereich umstellen
	■ Erfassung von Autos auf der Straße	■ Bereich umstellen
	■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern	■ Bereich verändern, Montageort verlegen
	■ Sensor-LED-Leuchte schwankt (bewegt sich) durch z. B. Windböen oder starken Niederschlag	■ Sensor-LED-Leuchte auf einen festen Untergrund montieren

1. About this document

- Please read carefully and keep in a safe place.
- Under copyright.
Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.
- All product dimensions in mm.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.

- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.
- Not suitable for use with halogen lamps.

3. Way / Garden

Proper use

- Outdoor LED light for mounting on the ground.
- For connection to an IP44 power socket.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- The sensor-switched LED light contains a light-level sensor.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- The sensor-switched LED light contains an infrared motion detector and can only be adjusted via Bluetooth and app.

Non-intended use

- The LED light cannot be dimmed.



Not dimmable

Way spot package contents (Fig. 3.1)

- Light including pillar, ground plate and power cord cable with mains plug
- Three screws
- Three ground plugs

Garden spot package contents (Fig. 3.2)

- Light including power cord cable with mains plug
- Ground spike
- Two screws

Spot Way product dimensions (Fig. 3.3)**Spot Garden product dimensions (Fig. 3.4)****Product parts (Fig. 3.5 – 3.10)**

- A** Light enclosure
- B** Motion sensor (**Spot Way / Spot Garden SC only**)
- C** Light-level sensor (**Spot Way / Garden NightAuto only**)
- D** Twilight setting (**Spot Way / Garden NightAuto only**)
- E** Pillar with ground plate (**Spot Way only**)
- F** Ground spike (**Spot Garden only**)
- G** Mains power cord with plug

Detection zone for Spot Way / Spot Garden SC (Fig. 3.11 – 3.16)**Luminous intensity distribution (Fig. 3.17)**

4. Installation

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- This light's external, flexible cord cannot be replaced.
If the cord gets damaged, the entire light must be replaced.
- When installing the light, make sure the installation site is not subject to vibration.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration.

Spot Way / Spot Garden SC only:

The most reliable way to detect movement is given by mounting the light to point across the direction in which people walk and by making sure no obstacles (e.g. trees, walls etc.) interrupt the line of sensor vision.

Way mounting procedure

- Fit floodlight head on pillar and turn until it clicks into place. (Fig. 4.1)
- Mark drill holes for ground plate. (Fig. 4.2)
- Drill holes and fit ground plugs. (Fig. 4.3)
- Procedure for mounting light on ground. (Fig. 4.4)
- Connect plug. (Fig. 4.5)
- Make settings.
- „5. Function“

Mounting procedure for Garden

- Attach ground spike to light. (Fig. 4.6)
- Push light into ground. (Fig. 4.7)
- Connect plug. (Fig. 4.8)
- Make settings.
- „5. Function“

Information for NightAuto version

- Make sure that the light-level sensor is not covered (e.g. by leaves).

5. Function

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Factory settings

- Control dial set to  = permanently ON

Twilight setting (Fig. 5.2 D)

The light's chosen response threshold can be infinitely varied from approx. 2 to 1,000 lux.

- Control dial set to  = permanently ON
- Control dial set to  = night-time operation (approx. 2 lux)

For performing the functional test in daylight, the control dial must be set to .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Factory settings

- Twilight setting: 2,000 lux
- Time setting: 5 seconds

STEINEL Connect App

To configure the light via smartphone or tablet, you must download the STEINEL Connect App from your app store. You will need a Bluetooth-capable smartphone or tablet.

Android



iOS



Following functions can be set via STEINEL Connect App:

- Time setting
- Twilight setting
- ON and OFF times
- Automatic / manual control, depending on situation
- Interconnection
- Grouping
- Naming groups and lights

Note:

After the light switches OFF, it takes approx. 1 second before it is able to start detecting movement again. The light will only switch ON in response to movement once this period has elapsed.

The Spot SC has an internal clock for time-based activation and deactivation.

This automatically synchronises with the clock of the connected smartphone via the STEINEL Connect App each time a Bluetooth connection is established.

To ensure correct function following an interruption in the light's power supply, it must be re-connected via the STEINEL Connect App. The internal clock is re-synchronised with the smartphone clock.

6. Light tilting / swivelling range / changing lamp

Light tilting / swivelling range

- Way (Fig. 6.1)
- Garden (Fig. 6.2)

Changing lamp

- Undo glass cover and detach from light enclosure. (Fig. 6.3)
- Disconnect and remove lamp. (Fig. 6.4)
- Insert new lamp and twist to engage. (Fig. 6.5)
- Fit glass cover and twist to engage. (Fig. 6.6)

Important:

Only use GU10 LED lamp with a wattage up to 9 W.

Note:

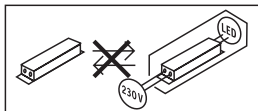
→ On changing a lamp, make sure that the seal and sealing surface are not soiled or damaged.

7. Maintenance

The product requires no maintenance.

The light can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

Important note: the control gear cannot be replaced.



8. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

9. Declaration of Conformity

Hereby, STEINEL GmbH declares that the radio equipment type Spot Way SC / Spot Garden SC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.steinel.de/en/declarations-of-conformity

10. Manufacturer's Warranty

GB

Manufacturer's warranty of STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany - excluding STEINEL Professional products.

You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.

The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** (5 years for products from the XLED home range) in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
- supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

3 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

11. Technical specifications

GB

Dimensions (W × D × H)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(W × D × H)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Cord length	2,500 mm
Supply voltage	220 – 240 V, 50/60 Hz
Power consumption (P_{on}) Light*	Spot Way / Garden: 6.70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7.86 W Spot Way / Garden SC: 7.90 W
Luminous flux / brightness Light*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76.40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65.10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64.80 lm/W
Luminous flux Lamp	620 lm 92.5 lm/W
Power consumption Lamp	6.7 W
Standby (light)	Spot Way / Garden NightAuto: 0.20 W Spot Way / Garden SC: 0.42 W
Standby (network) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0.42 W
Colour temperature*	3,000 K (warm white)
Colour rendering index *	$R_a > 80$
Average rated life expectancy*	L70B50 at 25 °C: > 20,000 hours.
Colour consistency SDCM*	6
Sensor technology	Passive infrared (Spot Way / Garden SC only)
Detection zone	(Spot Way / Garden SC only)
→ Angle of coverage	90°
→ Angle of aperture	90°
Reach	max. 10 m (Spot Way / Garden SC only)
Time setting	5 s – 60 min (Spot Way / Garden SC only)
Twilight setting	2 – 1,000 lux (Spot Way / Garden NightAuto only) 2 – 2,000 lux (Spot Way / Garden SC only)
IP rating	IP44
Protection class	I
Ambient temperature	-20 to +40 °C
Bluetooth frequency	2.4 – 2.48 GHz (Spot Way / Garden SC only)
Bluetooth transmitter power (P_{net})	5 dBm / 0.60 mW (nur Spot Way / Garden SC)

* for LED lamp provided

This product contains an energy efficiency class „F“ light source.

12. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
LED light does not switch ON	■ Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring ■ Short circuit ■ Lamp faulty	■ Activate, change fuse, turn ON mains switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections ■ Change lamp
NightAuto LED light does not switch ON	■ Twilight setting in night-time mode during daytime operation ■ Mains switch OFF ■ Fuse has tripped ■ Detection zone not correctly adjusted	■ Reset ■ Switch ON ■ Activate, change fuse, check connection if necessary ■ Readjust
NightAuto LED light does not switch OFF	■ The twilight setting is set to permanently ON during night-time operation ■ Continued movement within the detection zone ■ Light-level sensor is covered (e.g. by leaves).	■ Reset ■ Check zone and readjust if necessary or apply shroud ■ Remove shrouds from light-level sensor
SC LED light keeps switching ON/OFF	■ Animals moving in detection zone	■ Tilt sensor higher or fit shrouds to target sensor; adjust detection zone or fit shrouds
SC LED light switches ON when it should not	■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in the street are being detected ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans or open windows ■ Sensor-switched LED light is swaying (moving) due to gusts of wind or heavy rain	■ Change detection zone ■ Change detection zone ■ Adjust detection zone or install in a different place ■ Mount sensor-switched LED light on a firm surface

1. À propos de ce document

- Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !
- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur.
Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.
- Toutes les dimensions du produit sont indiquées en mm.

Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales



Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.
- Ne convient pas à une utilisation avec des sources lumineuses halogènes.

3. Way / Garden

Utilisation conforme aux prescriptions

- Spot LED pour le montage au sol à l'extérieur.
- Pour le branchement à une prise IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Le Spot LED à détection contient un détecteur de luminosité.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Le Spot LED à détection contient un détecteur de mouvement infrarouge et ne peut être réglé que via Bluetooth et depuis une application.

Utilisation non conforme aux prescriptions

- Il n'est pas possible de régler l'intensité lumineuse du luminaire à LED.



Sans variateur

Contenu de la livraison du modèle Spot Way (Fig. 3.1)

- Spot, y compris colonne, socle et câble de raccordement avec fiche secteur
- Trois vis
- Trois chevilles

Contenu de la livraison du modèle Spot Garden (Fig. 3.2)

- Spot, y compris câble de raccordement avec fiche secteur
- Piquet de terre
- Deux vis

Dimensions du modèle Spot Way (Fig. 3.3)

Dimensions du modèle Spot Garden (Fig. 3.4)

Vue d'ensemble de l'appareil (Fig. 3.5 – 3.10)

- A** Boîtier du luminaire
- B** Détecteur de mouvement (**seulement Spot Way / Spot Garden SC**)
- C** Détecteur de luminosité (**seulement Spot Way / Garden NightAuto**)
- D** Réglage du seuil de déclenchement (**seulement Spot Way / Garden NightAuto**)
- E** Colonne avec socle (**seulement pour Spot Way**)
- F** Piquet de terre (**seulement pour Spot Garden**)
- G** Câble secteur avec fiche

Zone de détection des Spots Spot Way / Garden SC (Fig. 3.11 – 3.16)

Répartition de l'intensité lumineuse (Fig. 3.17)

4. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Le câble souple externe de ce Spot ne peut pas être remplacé.
Il faut remplacer tout le luminaire si ce câble est endommagé.
- Lors du montage du Spot à LED, veillez à ce qu'il soit fixé sans être soumis à des vibrations.
- Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la portée et de la détection des mouvements.

Uniquement Spot Way / Spot Garden SC :

La détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbres, murs, etc.) n'obstrue son champ de visée.

Étapes de montage des modèles Way

- Poser la tête du Spot sur la colonne et serrer à fond jusqu'à ce qu'elle s'encliquète. (Fig. 4.1)
- Marquer l'emplacement des trous pour le socle. (Fig. 4.2)
- Percer les trous, puis mettre les chevilles. (Fig. 4.3)
- Montage au sol du Spot. (Fig. 4.4)
- Brancher la fiche. (Fig. 4.5)
- Procéder aux réglages.
- « 5. Fonctions »

Étapes de montage des modèles Garden

- Assembler le piquet de terre et le Spot. (Fig. 4.6)
- Enfoncer le Spot dans le sol. (Fig. 4.7)
- Brancher la fiche. (Fig. 4.8)
- Procéder aux réglages.
- « 5. Fonctions »

Info pour la version NightAuto

- S'assurer que le détecteur de luminosité n'est pas recouvert (par ex. par des feuilles mortes).

5. Fonctions

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Réglages effectués en usine

- Bouton de réglage sur  = Marche forcée ALLUMÉE

Réglage du seuil de déclenchement (Fig. 5.2 D)

Le seuil de réaction souhaité du Spot peut être réglé progressivement d'env. 2 à 1.000 lx.

- Bouton de réglage sur  = Marche forcée ALLUMÉE
- Bouton de réglage sur  = fonctionnement nocturne (env. 2 lx)

Pour le réglage du test de fonctionnement en plein jour, le bouton de réglage doit être sur .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Réglages effectués en usine

- Réglage du seuil de déclenchement : 2.000 lx
- Temporisation : 5 secondes

STEINEL Connect App

Il faut télécharger STEINEL Connect App sur l'AppStore pour pouvoir configurer le luminaire avec un smartphone ou une tablette. Un smartphone ou une tablette compatible Bluetooth est nécessaire.

Android



iOS



Les fonctions suivantes peuvent être réglées depuis l'STEINEL Connect App :

- Temporisation
- Réglage du seuil de déclenchement
- Heures de mise en marche / d'arrêt
- Commande en fonction de la situation automatique / manuelle
- Mise en réseau
- Formation de groupes
- Désignation des groupes et des Spots

Remarque :

Après chaque extinction du luminaire, la détection du mouvement est interrompue pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que le Spot peut à nouveau enclencher l'éclairage en cas de mouvement.

Une minuterie est intégrée au Spot SC pour une mise en marche / un arrêt programmés. Elle se synchronise automatiquement avec la montre du smartphone connecté à chaque connexion Bluetooth via l'application de la STEINEL Connect App.

Si le Spot a été coupé de l'alimentation électrique, il faut procéder à une connexion via l'STEINEL Connect App afin de garantir un parfait fonctionnement du luminaire. La minuterie intégrée est à nouveau synchronisée avec le smartphone.

6. Orientabilité du sport / Remplacement de la source

Orientabilité du Spot

- Way (Fig. 6.1)
- Garden (Fig. 6.2)

Remplacement de la source

→ Dévisser la vitre de recouvrement du boîtier du Spot et la retirer. (Fig. 6.3)

- Dévisser la source et la retirer. (Fig. 6.4)
- Monter la nouvelle source et la serrer à fond. (Fig. 6.5)
- Poser et serrer à fond la vitre de recouvrement. (Fig. 6.6)

Important :

Utiliser uniquement la source LED GU10 jusqu'à max. 9 W.

Remarque :

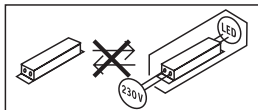
- S'assurer lors du changement de la source que le joint et la surface d'étanchéité ne sont pas sales ni endommagés.

7. Maintenance

Le produit ne nécessite aucun entretien.

Si le Spot se salit, on le nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

Important : il n'est pas possible de remplacer l'appareil.



8. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

9. Déclaration de conformité

Le soussigné, STEINEL GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Spot Way SC / Spot Garden SC est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.steinell-france.fr/fr/declarations-de-conformite

10. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est **3 ans** (5 ans pour les produits de la série XLED home) dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit. Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas.

Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,

- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations -, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten).

C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

3 A N S
DE GARANTIE
FABRICANT

11. Caractéristiques techniques

Dimensions (l × P × H) (l × P × H)	Spot Way : 140 × 226 × 572 mm Spot Garden : 69 × 118 × 369 mm
Longueur du câble	2.500 mm
Tension du réseau	220 – 240 V, 50/60 Hz
Puissance absorbée (P _{on}) du luminaire*	Spot Way / Garden : 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto : 7,86 W Spot Way / Garden SC : 7,90 W
Flux lumineux / luminosité*	Spot Way / Garden: 512 lm ; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto : 512 lm ; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC : 512 lm ; 64,80 lm/W
Flux lumineux de la source	620 lm 92,5 lm/W
Puissance absorbée de la source	6,7 W
Luminaire en mode veille	Spot Way / Garden NightAuto : 0,20 W Spot Way / Garden SC : 0,42 W
Mode veille (réseau) (P _{net})	Spot Way / Garden SC : 0,42 W
Température de couleur*	3.000 K (blanc chaud)
Indice de rendu des couleurs *	Ra > 80
Durée de vie moyenne de calcul*	L70B50 à 25 °C : > 20.000 h
Uniformité des couleurs SDCM*	6
Technique de détection	Infrarouge passif (seulement Spot Way / Garden SC)
Zones de détection	(seulement Spot Way / Garden SC)
→ Angle de détection	90°
→ Angle d'ouverture	90°
Portée	max. 10 m (seulement Spot Way / Garden SC)
Temporisation	5 s – 60 min (seulement Spot Way / Garden SC)
Réglage du seuil de déclenchement	de 2 à 1.000 lx (seulement Spot Way / Garden NightAuto) de 2 à 2.000 lx (seulement Spot Way / Garden SC)
Indice de protection	IP44
Classe de protection	I
Température ambiante	de -20 à +40 °C
Fréquence Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (seulement Spot Way / Garden SC)
Puissance d'émission Bluetooth (P _{net})	5 dBm / 0,60 mW (seulement Spot Way / Garden SC)

* pour la source LED également fournie

Ce produit contient une source de classe d'efficacité énergétique « F ».

12. Dysfonctionnements

Problèmes	Causes	Solutions
Le Spot à LED ne s'allume pas	■ Fusible a sauté, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit ■ Source défectueuse	■ Enclencher le fusible, le remplacer ; mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier les branchements ■ Remplacer la source
Le luminaire NightAuto à LED ne s'allume pas	■ Pendant la journée, le réglage du seuil de déclenchement est en position nocturne ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible a sauté ■ Réglage incorrect de la zone de détection	■ Régler à nouveau ■ Allumer ■ Enclencher le fusible, le remplacer ; éventuellement vérifier le branchement ■ Régler à nouveau
Le luminaire NightAuto à LED ne s'éteint pas	■ Pendant la nuit, le réglage du seuil de déclenchement est toujours sur Marche forcée ALLUMÉ ■ Mouvement continu dans la zone de détection ■ Le détecteur de luminosité est recouvert (par ex. par des feuilles mortes)	■ Régler à nouveau ■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer ■ Retirer les cache du détecteur de luminosité
Le SC-LED s'allume et s'éteint continuellement	■ Des animaux se déplacent dans la zone de détection	■ Orienter le détecteur plus vers le haut ou le masquer ; modifier la zone ou la masquer

Problèmes	Causes	Solutions
Le SC-LED s'allume de façon intempestive	■ Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection	■ Modifier la zone
	■ Détection de voitures passant sur la chaussée	■ Modifier la zone
	■ Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes	■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit
	■ Le Spot LED à détection oscille (bouge) à cause par ex. de rafales de vent ou de fortes précipitations	■ Installer le Spot LED à détection sur un support solide

1. Over dit document

- Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden.
Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.
- Alle productafmetingen in mm.

Toelichting van de symbolen



Waarschuwing voor gevaar!



Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.
- Niet geschikt voor gebruik met halogeenverlichting.

3. Way / Garden

Gebruik volgens de voorschriften

- Led-lamp voor grondmontage buiten.
- Voor aansluiting op een IP44 stopcontact.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- De led-sensorlamp heeft een lichtsterktesensor.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- De led-sensorlamp heeft een infrarood-bewegingsmelder en kan alleen via Bluetooth en app worden ingesteld.

Gebruik niet conform de voorschriften

- De led-lamp kan niet worden gedimd.



Niet dimbaar

Bij de levering inbegrepen spot Way (Afb. 3.1)

- Lamp incl. zuil, grondplaat en aansluitsnoer met netstekker
- Drie schroeven
- Drie pluggen

Bij de levering inbegrepen spot Garden (Afb. 3.2)

- Lamp incl. aansluitsnoer met netstekker
- Grondpen
- Twee schroeven

Productafmetingen spot Way (Afb. 3.3)

Productafmetingen spot Garden (Afb. 3.4)

Productoverzicht (Afb. 3.5 – 3.10)

- A** Lampbehuizing
- B** Bewegingssensor (**Alleen spot Way / Spot Garden SC**)
- C** Lichtsterktesensor (**Alleen spot Way / Garden NightAuto**)
- D** Scherminstelling (**Alleen spot Way / Garden NightAuto**)
- E** Zuil met grondplaat (**Alleen spot Way**)
- F** Grondpen (**Alleen spot Garden**)
- G** Netsnoer met stekker

Registratiebereik Spot Way / Spot Garden SC (Afb. 3.11 – 3.16)

Lichtsterkteverdeling (Afb. 3.17)

4. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- De buitenste, flexibele kabel van deze lamp kan niet worden vervangen.
Bij beschadigingen aan de kabel moet de complete lamp worden vervangen.
- Bij de montage van de lamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.
- Kies een passende montageplaats; houd hierbij rekening met de reikwijdte en de bewegingsregistratie.

Alleen spot **Way / spot Garden SC:**

De beste bewegingsregistratie wordt bereikt als het apparaat zijdelings in de looprichting gemonteerd wordt en geen hindernissen (zoals bijv. bomen, muren etc.) het zicht belemmeren.

Montagestappen Way

- Spot op de zuil plaatsen en vastdraaien tot u klik hoort. (Afb. 4.1)
- Boorgaten voor de grondplaat aftekenen. (Afb. 4.2)
- Gaten boren en pluggen inbrengen. (Afb. 4.3)
- Grondmontage lamp. (Afb. 4.4)
- Stekker insteken. (Afb. 4.5)
- Instellingen uitvoeren.
- '5. Werking'

Montagestappen Garden

- Grondpen aan de lamp bevestigen. (Afb. 4.6)
- Lamp in de grond steken. (Afb. 4.7)
- Stekker insteken. (Afb. 4.8)
- Instellingen uitvoeren.
- '5. Werking'

Opmerking bij NightAuto

- Zorg ervoor dat de lichtsterktesensor niet is afgedekt (bijv. door bladeren).

5. Werking

Spot Way NightAuto / spot Garden NightAuto

Fabrieksinstellingen

- Instelknopje op  gezet = permanent AAN

Schemerinstelling (Afb. 5.2 D)

De gewenste drempelwaarde kan traploos van ca. 2 tot 1.000 lux worden ingesteld.

- Instelknopje op  gezet = permanent AAN
- Instelknopje op  = schemerstand (ca. 2 lux)

Voor de functietest bij daglicht moet de instelknop op  staan.

Spot Way SC / spot Garden SC

Fabrieksinstellingen

- Schemerinstelling: 2.000 lux
- Tijdinstelling: 5 seconden

STEINEL Connect App

Voor de configuratie van de lamp m.b.v. smartphone of tablet moet de STEINEL Connect App gedownload worden uit de App Store. Hiervoor is een voor Bluetooth geschikte smartphone of tablet vereist.

Android



iOS



De volgende functies kunnen via de STEINEL Connect App worden ingesteld:

- Tijdinstelling
- Schemerinstelling
- In- en uitschakeltijden
- Aan de situatie aangepaste regeling automatisch / manueel
- Koppeling
- Groepsvorming
- Aanduiding van groepen en lampen

Opmerking:

Na iedere uitschakeling van de lamp is een hernieuwde bewegingsregistratie gedurende ca. 1 seconde niet mogelijk. Pas na afloop van deze tijd kan de lamp bij beweging weer licht inschakelen. Spot SC beschikt over een inwendige klok om op basis van tijd te kunnen in- en uitschakelen. Deze wordt bij iedere Bluetooth verbinding via de STEINEL Connect App automatisch gesynchroniseerd met de klok van de verbonden smartphone. Om een correcte werking te garanderen, moet telkens bij onderbreking van de spanningstoevoer naar de lamp opnieuw een verbinding worden gemaakt m.b.v. de STEINEL Connect App. Hierdoor wordt de interne klok weer gesynchroniseerd met de smartphone-tijd.

6. Draaibereik van de lamp / lichtbron vervangen

Draaibereik van de lamp

- Way (**Afb. 6.1**)
- Garden (**Afb. 6.2**)

Lichtbron vervangen

- Afdekplaat bij de lampbehuizing losmaken en afnemen (**Afb. 6.3**)
- Lichtbron losmaken en uitnemen (**Afb. 6.4**)
- Nieuwe lichtbron plaatsen en vastdraaien (**Afb. 6.5**)
- Afdekplaat plaatsen en vastdraaien (**Afb. 6.6**)

Belangrijk:

Gebruik uitsluitend GU10 led-verlichting tot max. 9 W.

Opmerking:

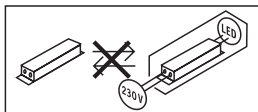
- Zorg ervoor dat de afdichting en het afdichtoppervlak niet vervuild of beschadigd zijn als u lampjes verwisseld.

7. Onderhoud

Dit product is onderhoudsvrij.

De lamp kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

Belangrijk: de regelaar kan niet worden vervangen.



8. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

9. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, STEINEL GmbH, dat het type radioapparatuur spot Way SC / spot Garden SC conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.steinell.de

10. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.

U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten uit de XLED home-serie 5 jaar) vanaf de datum van aankoop van het product.

Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:

- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiks-slijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantie-periode is verlopen.

3 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

11. Technische gegevens

Afmetingen (B × D × H)	spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(B × D × H)	spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabellengte	2.500 mm
Netspanning	220 – 240 V, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen (P_{on}) lamp*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Lichtstroom / lichtsterkte lamp*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Lichtstroom lichtbron	620 lm 92,5 lm/W
Opgenomen vermogen lichtbron	6,7 W
Stand-by (lamp)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Stand-ny (netwerk) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Kleurtemperatuur*	3.000 K (warm wit)
Index kleurweergave *	$R_a > 80$
Gemiddelde levensduur*	L70B50 bij 25 °C: > 20.000 uur
Kleurconsistentie SDCM*	6
Sensortechniek	Passief infrarood (alleen spot Way / Garden SC)
Registratiebereik → Registratiehoek → Openingshoek	(alleen spot Way / Garden SC) 90° 90°
Reikwijdte	max. 10 m (alleen Spot Way / Garden SC)
Tijdstelling	5 sec. – 60 min. (alleen Spot Way / Garden SC)
Schemerinstelling	2 – 1.000 lux (alleen Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 lux (alleen Spot Way / Garden SC)
Bescherming	IP44
Veiligheidsklasse	I
Omgevingstemperatuur	-20 tot +40 °C
Frequentie Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (alleen Spot Way / Garden SC)
Zendvermogen Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (alleen Spot Way / Garden SC)

* voor bijgeleverde led-lichtbron

Dit product heeft een lichtbron met energieklassie „F“.

12. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Led-lamp schakelt niet in	■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken ■ Kortsluiting ■ Lamp defect	■ Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren ■ Aansluitingen controleren ■ Lampjes verwisselen
NightAuto led-lamp schakelt niet in	■ Bij daglicht, schemerinstelling staat op nachtstand ■ Netschakelaar UIT ■ Zekering gesprongen ■ Registratiebereik niet gericht ingesteld	■ Opnieuw instellen ■ Inschakelen ■ Zekering inschakelen, vervangen, evt. aansluiting controleren ■ Opnieuw instellen
NightAuto led-lamp schakelt niet uit	■ Bij schemerstand, schemerinstelling staat op permanent AAN ■ Permanente beweging in het registratiebereik ■ Lichtsterktesensor is afgedekt (bijv. door bladeren)	■ Opnieuw instellen ■ Bereik controleren en eventueel opnieuw instellen of afdekken ■ Afdekkingen verwijderen van lichtsterktesensor
SC-led-lamp schakelt steeds AAN/UIT	■ Er zijn bewegende dieren in het registratiebereik	■ Sensor hoger draaien of gericht afdekken; bereik veranderen of afdekken

NL

Storing	Oorzaak	Oplossing
SC-led-lamp schakelt ongewenst uit	■ Wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiebereik ■ Registratie van auto's op straat ■ Plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen ■ De led-sensorlamp trilt (beweegt) door bijv. windvlagen of zware regenval	■ Bereik veranderen ■ Bereik veranderen ■ Bereik veranderen, andere montageplaats kiezen ■ Monteer de led-sensorlamp op een vaste ondergrond

1. Riguardo a questo documento

- Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!
- Tutelato dai diritti d'autore.
La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.
- Tutte le dimensioni dei prodotti sono espresse in mm.

Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli!



Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



**Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio,
togliere sempre la corrente!**

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.
- Non idoneo all'utilizzo con lampadine alogene.

3. Sentiero / giardino

Utilizzo adeguato allo scopo

- Lampada LED per il montaggio a pavimento in ambienti esterni.
- Per l'allacciamento a una presa IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- La lampada LED a sensore contiene un sensore di luminosità.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- La lampada LED a sensore contiene un rilevatore di movimento a infrarossi ed è regolabile solo tramite Bluetooth ed App.

Utilizzo non adeguato allo scopo

- La lampada non è dimmerabile.



**Non
dimmerabile**

Volume di fornitura Spot Way (Fig. 3.1)

- Lampada compresi colonna, piede e cavo di allacciamento con spina di rete
- Tre viti
- Tre tasselli

Volume di fornitura Spot Garden (Fig. 3.2)

- Lampada compreso cavo di allacciamento con spina di rete
- Picchetto
- Due viti

Dimensioni del prodotto Spot Way (Fig. 3.3)

Dimensioni del prodotto Spot Garden (Fig. 3.4)

Panoramica del prodotto (Fig. 3.5 – 3.10)

- A** Involucro della lampada
- B** Sensore di movimento (solo Spot Way / Spot Garden SC)
- C** Sensore di luminosità (solo Spot Way / Garden NightAuto)
- D** Regolazione crepuscolare (solo Spot Way / Garden NightAuto)
- E** Colonna con piede (solo Spot Way)
- F** Picchetto (solo Spot Garden)
- G** Cavo di allacciamento alla rete con spina

Campo di rilevamento Spot Way / Spot Garden SC (Fig. 3.11 – 3.16)

Distribuzione dell'intensità luminosa (Fig. 3.17)

4. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Il cavo esterno flessibile di questa lampada non può essere sostituito.
In caso di danneggiamento del cavo occorre sostituire l'intera lampada.
- Nel montaggio della lampada LED si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.
- Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto del raggio d'azione e del rilevamento del movimento

Solo Spot Way / Spot Garden SC:

Il rilevamento di movimenti più affidabile si ottiene quando l'apparecchio viene attivato lateralmente rispetto alla direzione di movimento, senza che sull'area da controllare ci siano ostacoli (come p.es. alberi, muri, ecc.).

Fasi di montaggio – Way (sentiero)

- Infilare la testina del faro sulla colonna e stringere ruotando fino a quando non si avverte uno scatto. (Fig. 4.1)
- Segnare i fori per il piede. (Fig. 4.2)
- Effettuare i fori e inserire i tasselli. (Fig. 4.3)
- Montaggio a pavimento – lampada. (Fig. 4.4)
- Infilare la spina. (Fig. 4.5)
- Effettuare le dovute impostazioni
- „5. Funzionamento“

Fasi di montaggio – Garden (giardino)

- Montare il picchetto sulla lampada. (Fig. 4.6)
- Conficcare la lampada nel terreno. (Fig. 4.7)
- Infilare la spina. (Fig. 4.8)
- Effettuare le dovute impostazioni
- „5. Funzionamento“

Avvertenza per versione NightAuto

- Accertarsi che il sensore di luminosità non sia coperto (per es. da fogliame).

5. Funzionamento

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Impostazioni di fabbrica

- Regolatore impostato su  = ON permanente

Regolazione crepuscolare (Fig. 5.2 D)

La soglia d'intervento della lampada può essere impostata con regolazione continua tra ca. 2 Lux e 1.000 Lux.

- Regolatore impostato su  = ON permanente
- Regolatore impostato su  = funzionamento crepuscolare (ca. 2 Lux)

Per il test di funzionamento a luce diurna il regolatore deve trovarsi su .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Impostazioni di fabbrica

- Regolazione di luce crepuscolare: 2.000 Lux
- Ritardo dello spegnimento: 5 secondi

STEINEL Connect App

Per la configurazione della lampada con smartphone o tablet dovete scaricare la App STEINEL Connect dal Vostro AppStore. A tale scopo è necessario uno smartphone o tablet.

Android



iOS



Tramite la STEINEL Connect Appsi possono impostare le seguenti funzioni:

- Regolazione del periodo di accensione
- Regolazione crepuscolare
- Accensione e spegnimento
- Comando situativo automatico / manuale
- Collegamento in rete
- Raggruppamento
- Indicazione dei gruppi e delle lampade

Avvertenza:

Ogni volta che viene spenta la lampada, il rilevamento di movimenti viene interrotto per circa 1 secondo. Solo dopo che è trascorso questo periodo di tempo la lampada è in grado di accendere nuovamente la luce in caso di un movimento nell'ambito del raggio d'azione. Per l'accensione e lo spegnimento in base al tempo Spot SC è dotato di un orologio interno. Esso si sincronizza automaticamente con l'orologio dello smartphone collegato ad ogni connessione Bluetooth tramite la STEINEL Connect App. Al fine di garantire un corretto funzionamento, dopo un'interruzione dell'alimentazione di tensione alla lampada occorre creare una connessione tramite la STEINEL Connect App. L'orologio interno viene nuovamente sincronizzato con quello dello smartphone.

6. Area di rotazione della lampada / sostituzione della lampadina

Area di rotazione della lampada

- Way (sentiero) (Fig. 6.1)
- Garden (giardino) (Fig. 6.2)

Sostituzione della lampadina

- Svitare e sfilare la lastra di copertura dell'involucro della lampada. (Fig. 6.3)
- Svitare e sfilare la lampadina. (Fig. 6.4)
- Inserire la nuova lampadina e avvitare saldamente. (Fig. 6.5)
- Riapplicare la lastra di copertura e avvitare saldamente. (Fig. 6.6)

Importante:

Utilizzare solo lampadine GU10-LED fino a un massimo di 9 W.

Avvertenza:

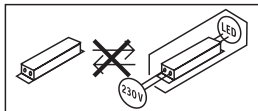
- Quando si cambia la lampadina, provvedere ad accertarsi che la guarnizione e la superficie di tenuta non siano imbrattate o danneggiate.

7. Manutenzione

Il prodotto non necessita di manutenzione.

In caso di imbrattamento si può pulire la lampada con un panno umido (senza impiegare detergenti).

Importante: l'alimentatore non è sostituibile.



8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!!

Solo per paesi UE:

conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

9. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, STEINEL GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Spot Way SC / Spot Garden SC è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.steinel.de

10. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germania

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederle come cliente finale una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:

La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale per tutti i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional.

Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita, la sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l'emissione di una nota di credito.

Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni** (nel caso di prodotti della serie home 5 anni) a partire dalla data di acquisto del prodotto.

Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità

Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia

Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili.

La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,

- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco

Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Rivendicazione

Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di trasmettere il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenstrasse 51, CH 5620 Bremgarten). Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

IT

3 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

11. Dati tecnici

Dimensioni (L x P x A) (L x P x A)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Lunghezza del cavo	2.500 mm
Tensione di rete	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potenza assorbita (P_{on}) lampada*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Flusso luminoso / luminosità lampada	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Flusso luminoso lampadina	620 lm 92,5 lm/W
Potenza assorbita lampadina	6,7 W
Standby (lampada)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (rete) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Temperatura del colore*	3.000 K (bianco caldo)
Indice di resa cromatica*	$R_a > 80$
Durata utile media misurata*	L70B50 a 25 °C: > 20.000 ore
Consistenza del colore SDCM*	6
Tecnologia a sensori	Infrarossi passivi (solo Spot Way / Garden SC)
Campo di rilevamento → Angolo di rilevamento → Angolo di apertura	(solo Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Raggio d'azione	max. 10 m (solo Spot Way / Garden SC)
Regolazione del periodo di accensione	5 s – 60 min (solo Spot Way / Garden SC)
Regolazione crepuscolare	2 – 1.000 Lux (solo Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 Lux (solo Spot Way / Garden SC)
Grado di protezione	IP44
Classe di protezione	I
Temperatura ambiente	-20 – +40 °C
Frequenza Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (solo Spot Way / Garden SC)
Potenza di trasmissione Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (solo Spot Way / Garden SC)

* per le lampadine LED in dotazione

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa che corrisponde alla classe di efficienza energetica „F“.

12. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
La lampada LED non si accende	■ Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto ■ Corto circuito ■ Lampadina difettosa	■ Attivare o sostituire il fusibile; accendere l'interruttore di rete; controllare la linea di alimentazione con un voltmetro ■ Controllare gli allacciamenti ■ Sostituire la lampadina
La lampada LED NightAuto non si accende	■ Nel funzionamento con luce diurna l'impostazione crepuscolare è impostata sul funzionamento di notte ■ Interruttore principale su OFF ■ Il fusibile è intervenuto ■ Campo di rilevamento non impostato con direzione giusta	■ Eseguire una nuova impostazione ■ Accendere ■ Attivare o sostituire il fusibile; all'occorrenza controllare l'allacciamento ■ Effettuare una nuova regolazione
La lampada LED NightAuto non si spegne	■ In caso di funzionamento crepuscolare la regolazione crepuscolare è su ON permanente ■ Movimento continuo nel campo di rilevamento ■ Il sensore di luminosità è coperto (per es. da fogliame)	■ Eseguire una nuova impostazione ■ Controllare il campo di rilevamento, eseguire eventualmente una nuova regolazione o una schermatura ■ Rimuovere la causa della copertura dal sensore di luminosità

Guasto	Causa	Rimedio
La lampada SC-LED si accende e spegne costantemente	■ Animali in movimento nel campo di rilevamento	■ Ribaltare il sensore a un'altezza maggiore o coprirlo in modo mirato; spostare o coprire il campo di rilevamento
La lampada SC-LED interviene a sproposito	■ Il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento ■ Vengono rilevate automobili sulla strada ■ Improvviso sbalzo di temperatura a causa del cambiamento delle condizioni atmosferiche (vento, pioggia, neve) o presenza di aria di scarico proveniente da ventilatori o finestre aperte ■ La lampada LED a sensore vacilla (si muove) per es. in seguito a boe di vento o a forte precipitazione	■ Spostare il campo ■ Spostare il campo ■ Modificare il campo o spostare il luogo di montaggio ■ Montare la lampada LED a sensore su una base stabile

1. Acerca de este documento

- ¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.
- Todas las dimensiones del producto en mm.

Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes del texto en el documento.

2. Indicaciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.
- No apto para el uso con bombillas halógenas.

3. Way / Garden

Uso previsto

- Lámpara LED para el montaje en el suelo en zona exterior.
- Para conectar a una toma de corriente IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- La lámpara Sensor LED incluye un sensor de luminosidad integrado.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- La lámpara LED Sensor incluye un detector de movimiento infrarrojo y puede configurarse solo vía Bluetooth y aplicación.

Uso no previsto

- Lámpara LED no atenuable



No atenuable

Volumen de suministro Spot Way (Fig. 3.1)

- Lámpara incl. columna, placa base y cable de conexión con clavija
- Tres tornillos
- Tres espigas

Volumen de suministro Spot Garden (Fig. 3.2)

- Lámpara incl. cable de conexión con clavija
- Estaca
- Dos tornillos

Dimensiones del producto Spot Way (Fig. 3.3)

Dimensiones del producto Spot Garden (Fig. 3.4)

Resumen de productos (Fig. 3.5 – 3.10)

- A Carcasa de lámpara
- B Detector de movimiento (solo Spot Way / Garden SC)
- C Sensor de luminosidad (solo Spot Way / Garden NightAuto)
- D Regulación crepuscular (solo Spot Way / Garden NightAuto)
- E Columna con placa base (solo Spot Way)
- F Estaca (solo Spot Garden)
- G Cable de conexión con clavija

Campo de detección Spot Way / Garden SC (Fig. 3.11 – 3.16)

Distribución de la intensidad luminosa (Fig. 3.17)

4. Montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No poner en servicio el producto si presenta daños.
- El cable exterior flexible de esta lámpara no puede cambiarse.
En caso de un deterioro del cable, se hay que cambiar toda la lámpara.
- Al montar la lámpara, hay que fijarse en que la sujeción no esté expuesta a vibraciones.
- Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta el alcance y la detección de movimientos.

Solo **Spot Way / Garden SC**:

La detección de movimiento más segura se consigue con el aparato montado en sentido lateral con respecto a la dirección del movimiento y sin tener obstáculos (p. ej., árboles, muros, etc.) que obstruyan la detección del sensor.

El montaje por pasos Way

- Colocar cabezal de proyección sobre la columna y enroscarlo hasta que haga clic. (Fig. 4.1)
- Marcar los orificios a taladrar para la placa base. (Fig. 4.2)
- Taladrar los orificios e insertar los tacos. (Fig. 4.3)
- Montaje en el suelo lámpara. (Fig. 4.4)
- Enchufar la clavija. (Fig. 4.5)
- Llevar a cabo los ajustes.
- „5. Funciones“

El montaje por pasos Garden

- Montar la estaca en la lámpara. (Fig. 4.6)
- Clavar la lámpara en el suelo. (Fig. 4.7)
- Enchufar la clavija. (Fig. 4.8)
- Llevar a cabo los ajustes.
- „5. Funciones“

Nota para la versión NightAuto

- Asegúrese de que el sensor de luminosidad no está tapado (p. ej., con hojas).

5. Funciones

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Configuración de fábrica

- Tornillo de regulación en  = ON permanente

Regulación crepuscular (Fig. 5.2 D)

El umbral de respuesta deseado de la lámpara puede ajustarse sin etapas entre aprox. 2 y 1.000 lux.

- Tornillo de regulación en  = ON permanente
- Tornillo de regulación puesto en  = funcionamiento crepuscular (aprox. 2 lux)

Para probar el funcionamiento a la luz del día, el tornillo de regulación ha de estar puesto en .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Configuración de fábrica

- Regulación crepuscular: 2.000 lux
- Temporización: 5 segundos

STEINEL Connect App

Para configurar la lámpara mediante smartphone o tablet, se ha de bajar la STEINEL Connect App de su App Store. Se requiere un smartphone o tablet aptos para Bluetooth.

Android



iOS



Las siguientes funciones pueden regularse mediante la STEINEL Connect App:

- Temporización
- Regulación crepuscular
- Tiempos de encendido y apagado
- Regulación situativa automática / manual
- Interconexión
- Formación de grupos
- Denominación de los grupos y lámparas

Nota:

Cada vez que se desconecta la luz hay que esperar aprox. 1 segundo para una nueva detección de movimientos. Solo después de transcurrir este tiempo puede la lámpara encender de nuevo la luz al producirse movimiento.

Para la conexión y desconexión temporizada el Spot SC dispone de un reloj interno. Este se sincroniza con cada conexión Bluetooth a través de la aplicación STEINEL Connect App automáticamente con el reloj del smartphone combinado.

Para garantizar una función correcta, después de un corte de luz, hay que establecer una conexión a través de la aplicación STEINEL Connect. El reloj interno vuelve a sincronizarse con el reloj del smartphone.

6. Girabilidad de la lámpara / cambio de bombillas

Girabilidad de la lámpara

- Way (**Fig. 6.1**)
- Garden (**Fig. 6.2**)

Cambio de bombillas

- Soltar la cubierta de la carcasa de la lámpara y retirarla. (Fig. 6.3)
- Soltar la bombilla y sacarla. (Fig. 6.4)
- Insertar la nueva bombilla y enroscarla. (Fig. 6.5)
- Colocar la cubierta y enroscarla. (Fig. 6.6)

Importante:

Solo bombillas GU10-LED hasta un máx. de 9 W.

Nota:

- Asegúrese al cambiar la bombilla de que la junta y el área sellada no están sucias o deterioradas.

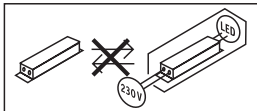
ES

7. Mantenimiento

El producto está exento de mantenimiento.

Si la lámpara se ensucia, puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente).

Importante: El controlador no puede sustituirse.



8. Eliminación

Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



¡No deseche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

9. Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Spot Way SC / Spot Garden SC es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.steinel.de

10. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar.

Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Repararemos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio.

La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados.

Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio de reparación: una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

3 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

11. Datos técnicos

Dimensiones (anch. x prof. x alt.) (anch. x prof. x alt.)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Longitud de cable	2.500 mm
Tensión de red	220-240 V, 50/60 Hz
Consumo de potencia (P_{on}) lámpara*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Flujo luminoso / luminosidad lámpara*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Flujo luminoso bombilla	620 lm / 92,5 lm/W
Consumo de potencia bombilla	6,7 W
Standby (lámpara)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (red) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Temperatura cromática*	3.000 K (blanco cálido)
Índice de reproducción cromática*	$R_a > 80$
Vida útil media asignada*	L70B50 a 25 °C: > 20.000 h
Consistencia cromática SDCM*	6
Técnica de sensores	Infrarrojo pasivo (solo Spot Way / Garden SC)
Campo de detección → Ángulo de detección → Ángulo de apertura	(solo Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Alcance	máx. 10 m (solo Spot Way / Garden SC)
Temporización	5 s – 60 min (solo Spot Way / Garden SC)
Regulación crepuscular	2 – 1.000 lux (solo Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 lux (solo Spot Way / Garden SC)
Índice de protección	IP 44
Clase de aislamiento	I
Temperatura ambiente	-20 a +40 °C
Frecuencia Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (solo Spot Way / Garden SC)
Potencia de emisión Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (solo Spot Way / Garden SC)

* para la bombilla LED incluida

Este producto incluye una fuente de luz de la clase de eficiencia energética "F".

ES

12. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
La lámpara LED no se enciende	■ El fusible ha saltado, desconectado, línea interrumpida ■ Cortocircuito ■ Bombilla defectuosa	■ Conectar, cambiar el fusible; conectar el interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión ■ Comprobar conexiones ■ Cambiar la bombilla
La lámpara LED NightAuto no se enciende	■ En funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno ■ Interruptor en OFF ■ Fusible ha saltado ■ Campo de detección sin ajuste selectivo	■ Volver a ajustar ■ Conectar ■ Conectar, cambiar el fusible; en caso dado, comprobar la conexión ■ Volver a ajustar
La lámpara LED NightAuto no se apaga	■ En funcionamiento crepuscular, regulación crepuscular puesta en ON permanente ■ Movimiento permanente en el campo de detección ■ Sensor de luminosidad está tapado (p. ej., con hojas).	■ Volver a ajustar ■ Controlar el campo de detección y dado el caso ajustar de nuevo o bien cubrir partes del sensor ■ Retirar los objetos del sensor de luminosidad
Lámpara SC-LED se enciende y apaga continuamente	■ Animales en movimiento en el campo de detección	■ Girar el sensor hacia arriba o bien apantallar selectivamente; reajustar campo de detección o bien apantallarlo

Fallo	Causa	Remedio
Lámpara SC-LED se enciende inoportunamente	■ El viento mueve árboles y matorrales en el campo de detección ■ Detección de automóviles en la calle ■ Cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o a ventiladores o ventanas abiertas ■ Lámpara Sensor LED oscila (se mueve), p. ej., por las ráfagas de viento o fuertes precipitaciones.	■ Reajustar el campo de detección ■ Reajustar el campo de detección ■ Modificar el campo de detección, cambiar el lugar de montaje ■ Montar la lámpara Sensor LED sobre una base firme.

1. Sobre este documento

- Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!
- Protegido pela lei sobre direitos de autor.
Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.
- Todas as dimensões do produto em mm.

Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais



Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!

- Utilize somente peças de reposição originais.
- Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.
- Não apropriado para a utilização com lâmpadas de halogéneo.

3. Way / Garden

Utilização prevista

- Candeeiro LED para montagem no chão no exterior.
- Para ligar a uma tomada IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Candeeiro LED com sensor crepuscular.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Candeeiro LED com sensor de movimento por infravermelhos e só pode ser configurado via Bluetooth e app.

Utilização para fins não previstos

- A intensidade de iluminação da armadura LED não é regulável.



**Intensidade não
regulável**

Itens fornecidos Spot Way (Fig. 3.1)

- Candeeiro incluindo coluna, placa de base e cabo de alimentação com ficha elétrica
- Três parafusos
- Três buchas

Itens fornecidos Spot Garden (Fig. 3.2)

- Candeeiro incluindo cabo de alimentação com ficha elétrica
- Espigão
- Dois parafusos

Dimensões do produto Spot Way (Fig. 3.3)

Dimensões do produto Spot Garden (Fig. 3.4)

Resumo dos produtos (Fig. 3.5 – 3.10)

- A Corpo do candeeiro
- B Sensor de movimento (**apenas Spot Way / Spot Garden SC**)
- C Sensor crepuscular (**apenas Spot Way / Garden NightAuto**)
- D Regulação crepuscular (**apenas Spot Way / Garden NightAuto**)
- E Coluna com placa de base (**apenas Spot Way**)
- F Espigão (**apenas Spot Garden**)
- G Cabo de alimentação com ficha elétrica

Área de deteção Spot Way / Spot Garden SC (Fig. 3.11 – 3.16)

Distribuição da intensidade de iluminação (Fig. 3.17)

4. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- O cabo exterior e flexível deste candeeiro não pode ser substituído.
Se o cabo for danificado, todo o candeeiro terá de ser substituído.
- Ao montar o candeeiro, certifique-se de que é montado à prova de trepidações.
- Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta o alcance e a deteção de movimentos.

Apenas Spot Way / Spot Garden SC:

Será possível detetar os movimentos de forma mais segura se o aparelho estiver instalado lateralmente em relação ao sentido de aproximação e se não houver obstáculos (como p. ex. árvores, muros, etc.), que impeçam a captação pelo sensor.

Passos para montagem Way

- Assente a cabeça do candeeiro na coluna e rode-o até ouvir um clique. (Fig. 4.1)
- Marque os furos para a placa de base. (Fig. 4.2)
- Faça os furos e coloque as buchas. (Fig. 4.3)
- Montagem do candeeiro no chão. (Fig. 4.4)
- Insira a ficha. (Fig. 4.5)
- Proceda aos ajustes.
- „5. Funcionamento“

Passos para montagem Garden

- Monte o espigão no candeeiro. (Fig. 4.6)
- Espete o espigão com o candeeiro no chão. (Fig. 4.7)
- Insira a ficha. (Fig. 4.8)
- Proceda aos ajustes.
- „5. Funcionamento“

Aviso referente à versão NightAuto

- Assegure-se de que o sensor crepuscular não está coberto (por ex., por folhas caducas).

5. Funcionamento

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Configurações de fábrica

- Potenciômetro em  = LIG permanente

Regulação crepuscular (Fig. 5.2 D)

O nível de luminosidade desejado para a iluminação pode ser ajustado progressivamente de aprox. 2 a 1.000 lux.

- Potenciômetro em  = LIG permanente
- Regulador em  = regime crepuscular (aprox. 2 lux)

Para o teste de funcionamento à luz natural, o potenciômetro tem de estar em .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Configurações de fábrica

- Regulação crepuscular: 2.000 lux
- Ajuste do tempo: 5 segundos

STEINEL Connect App

Para configurar o candeeiro com o smartphone ou o tablet, tem de descarregar a STEINEL Connect App da AppStore. É necessário ter um smartphone ou tablet compatível com Bluetooth.

Android



iOS



PT

A STEINEL Connect App permite configurar as seguintes funções:

- Ajuste do tempo
- Regulação crepuscular
- Horário de ligação e desligamento
- Automático / manual, dependendo da situação
- Ligação em rede
- Agrupamento
- Designação dos grupos e dos candeeiros

Nota:

Sempre que se desliga o candeeiro, a nova deteção de movimento é interrompida por aprox. 1 segundo. Só depois de ter decorrido este tempo é que o candeeiro pode voltar a ativar a luz ao detetar um movimento.

Para poder ligar e desligar com temporização, o Spot SC dispõe de um relógio interno. Este sincroniza-se automaticamente com o relógio do smartphone emparelhado, através da STEINEL Connect App, sempre que tenha uma ligação Bluetooth disponível.

Para assegurar um funcionamento correto, é necessário estabelecer uma ligação através STEINEL Connect App sempre que tenha ocorrido uma interrupção da alimentação elétrica do candeeiro. O relógio interno volta a ser sincronizado com o relógio do smartphone.

6. Margem de orientação do candeeiro / Substituição da lâmpada

Margem de orientação do candeeiro

- Way (Fig. 6.1)
- Garden (Fig. 6.2)

Substituição da lâmpada

- Solte o disco de cobertura no corpo do candeeiro e puxe-o para fora. (Fig. 6.3)
- Solte a lâmpada e puxe-a para fora. (Fig. 6.4)
- Coloque uma lâmpada nova e rode-a até apertar. (Fig. 6.5)
- Coloque o disco de cobertura e rode-o até apertar. (Fig. 6.6)

Importante:

Utilize exclusivamente lâmpadas LED do tipo GU10 até 9 W, no máx.

Nota:

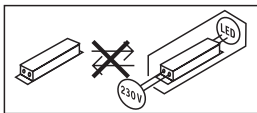
- Ao substituir uma lâmpada, assegure-se de que o vedante e a superfície de vedação não estão sujos ou danificados.

7. Manutenção

O produto não requer qualquer tipo de manutenção.

Se o candeeiro estiver sujo, pode ser limpo com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

Importante: O aparelho não é substituível.



8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

9. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) STEINEL GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio Spot Way SC / Spot Garden SC está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.steinel.de

PT

10. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:

depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

3 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

11. Dados técnicos

Dimensões (l x p x a)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(l x p x a)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Comprimento do cabo	2.500 mm
Tensão de rede	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potência (P_{on}) da armadura*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Fluxo luminoso / luminosidade da armadura*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Fluxo luminoso da lâmpada	620 lm; 92,5 lm/W
Potência lâmpada	6,7 W
Standby (armadura)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (rede) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Temperatura de cor*	3.000 K (branco quente)
Índice de reprodução de cores *	$R_a > 80$
Tempo de vida efetivo médio*	L70B50 a 25 °C: > 20.000 h
Consistência de cor SDCM*	6
Tecnologia de sensores	Infravermelhos passivos (apenas Spot Way / Garden SC)
Área de detecção → Ângulo de detecção → Ângulo de abertura	(apenas Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Alcance	no máx., 10 m (apenas Spot Way / Garden SC)
Ajuste do tempo	5 s – 60 min (apenas Spot Way / Garden SC)
Regulação crepuscular	2 – 1.000 lux (apenas Spot Way / Garden Night-Auto) 2 – 2.000 lux (apenas Spot Way / Garden SC)
Grau de proteção	IP44
Classe de proteção	I
Temperatura ambiente	-20 até +40 °C
Frequência Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (apenas Spot Way / Garden SC)
Potência emissora Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (apenas Spot Way / Garden SC)

* para a lâmpada LED fornecida

Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética „F“.

12. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O candeeiro LED não se acende	■ Proteção disparou, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito ■ Lâmpada fundida	■ Rearme ou substitua o fusível, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com um multímetro ■ Verifique as ligações ■ Substitua a lâmpada
Armadura LED NightAuto não se acende	■ A regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Proteção disparou ■ Área de deteção ajustada incorretamente	■ Reajuste ■ Ligue ■ Rearme ou substitua o fusível; se necessário, verifique a ligação ■ Reajuste
Armadura LED NightAuto não se apaga	■ A regulação crepuscular está em LIG permanente ■ Movimento constante na área de deteção ■ Sensor crepuscular está coberto (por ex., por folhas caducas)	■ Reajuste ■ Examine a área e, eventualmente, reajuste-a ou cubra-a ■ Retire as coberturas do sensor de luminosidade
A armadura LED SC está sempre a LIGAR/DESLIGAR	■ Há animais a movimentarem-se na área de deteção	■ Gire o detetor mais para cima ou tape determinadas partes; mude a área ou tape segmentos

PT

Falha	Causa	Solução
A armadura LED SC acende-se inadvertidamente	■ O vento agita árvores e arbustos na área de deteção ■ São detetados auto-móveis a passar na estrada ■ Alteração térmica súbita devido a influências climatéricas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas ■ O candeeiro LED com sensor oscila (mexe-se), por ex., devido a rajadas de vento ou chuva forte	■ Modifique a área ■ Modifique a área ■ Modifique a área, mude para outro local de montagem ■ Monte o candeeiro LED com sensor numa base firme

1. Om detta dokument

- Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.
- Alla produktmått i mm.

Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

SE

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.
- Inte lämplig för användning med halogenlampor.

3. Way / Garden

Ändamålsenlig användning

- LED-lampa för markmontage utomhus.
- För anslutning till ett IP44 eluttag.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Sensor-LED-lampan har en ljussensor.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Sensor-LED-armaturen har en infraröd rörelsevakt och kan bara ställas in via Bluetooth och app.

Ikke ändamålsenlig användning

- LED-armaturen är inte dimbar.



Inte dimbar

Innehåll Spot Way (Bild 3.1)

- Lampa inkl. stativ, bottenplatta och anslutningskabel med nätkontakt
- Tre skruvar
- Tre pluggar

Innehåll Spot Garden (Bild 3.2)

- Lampa inkl. anslutningskabel med nätkontakt
- Jordspett
- Två skruvar

Produktmått Spot Way (Bild 3.3)

Produktmått Spot Garden (Bild 3.4)

Produktöversikt (Bild 3.5 – 3.10)

- A** Lampkupa
- B** Rörelsevakt (**endast Spot Way / Spot Garden SC**)
- C** Ljussensor (**endast Spot Way / Garden NightAuto**)
- D** Skymningsinställning (**endast Spot Way / Garden NightAuto**)
- E** Stativ med bottenplatta (**endast Spot Way**)
- F** Jordspett (**endast Spot Garden**)
- G** Nätkabel med kontakt

Bevakningsområde Spot Way / Spot Garden SC (Bild 3.11 – 3.16)

Ljusintensitetsfördelning (Bild 3.17)

4. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Denna lampas yttre, flexibla ledning kan inte bytas ut.
Om ledningen skadas måste hela belysningen bytas ut.
- Armaturen måste monteras vibrationsfritt.
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till räckvidden och rörelsedetekteringen.

Endast Spot Way / Spot Garden SC:

Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när strålkastaren monteras i rät vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder finns i vägen för sensorn (t.ex. träd, murar etc.).

Montageordning Way

- Sätt på lamphuvudet på stativet och skruva åt tills det klickar. (**Bild 4.1**)
- Markera borrhålen för bottenplattan. (**Bild 4.2**)
- Borra hål och sätt i dymlingar. (**Bild 4.3**)
- Markmontage lampa. (**Bild 4.4**)
- Stick i kontakten. (**Bild 4.5**)
- Företa inställningarna.
- **"5. Funktion"**

Montageordning Garden

- Montera jordspettet på lampan. (Bild 4.6)
- Stick ner armaturen i jorden. (Bild 4.7)
- Stick i kontakten. (Bild 4.8)
- Företa inställningarna.
- "5. Funktion"

Anmärkning beträffande version NightAuto

- Se till att ljussensorn inte skymms av något (t.ex. av löv).

5. Funktion

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Fabriksinställningar

- Ställskruven ställd på  = tid TILL

Skymningsinställning (Bild 5.2 D)

Armaturens aktiveringsnivå kan steglöst ställas in mellan ca 2 till 1.000 lux.

- Ställskruven ställd på  = tid TILL
- Ställskruven på  = skymningsdrift (ca 2 lux)

För funktionstestet i dagsljus måste ställskruven stå på .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Fabriksinställningar

- Skymningsinställning: 2.000 lux
- Efterlöstid: 5 sekunder

STEINEL Connect App

För att konfigurera armaturen med smarttelefon eller surfplatta måste STEINEL STEINEL Connect App laddas ner från App Store. Det krävs en Bluetooth-förberedd smarttelefon eller surfplatta.

Android



iOS



Följande funktioner kan ställas in via STEINEL Connect App:

- Efterlystid
- Skymningsinställning
- Till- och frånkoppling
- Automatisk / manuell styrning beroende på situation
- Sammankoppling
- Gruppbildning
- Gruppernas och armaturenas identifiering

Anmärkning:

Efter varje gång som lampan har släckts avbryts rörelsebevakningen i ca 1 sekund. Först efter att denna tid har gått ut kan en ny rörelse tända lampan igen.

För att tända och släcka lampan tidsbaserat har Spot SC ett internt tidur. Detta synkroniserar sig vid varje Bluetooth förbindelse via STEINEL Connect App automatiskt med tiduret i den anslutna smarttelefonen.

För att garantera en korrekt funktion efter ett spänningsbortfall i armaturen, måste en förbindelse via STEINEL Connect App skapas. Det interna tiduret synkroniseras på nytt med smarttelefonens tidur.

6. Armaturens vridbarhet / lampbyte

Armaturens vridbarhet

- Way (**Bild 6.1**)
- Garden (**Bild 6.2**)

Lampbyte

- Lossa täckbrickan på armaturhuset och vrid ut den. (**Bild 6.3**)
- Lossa lampan och vrid ut den. (**Bild 6.4**)
- Sätt i en ny lampa. (**Bild 6.5**)
- Sätt på täckbrickan och skruva fast den. (**Bild 6.6**)

Viktigt:

Använd enbart GU10-LED-ljuskällor till max. 9 W.

Anmärkning:

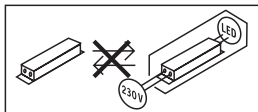
- Se till när du byter ut ljuskällan, att tätningen och tätningsytan inte är smutsiga eller skadade.

7. Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Armaturen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel) när den är smutsig.

Viktigt: Driftsenheten kan inte bytas ut.



SE

8. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

9. CE-deklaration

Härmed försäkrar STEINEL GmbH att denna typ av radioutrustning Spot Way SC / Spot Garden SC överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.steinell.de

10. Tillverkargaranti

Denna Steinel-produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfritt tillstånd och felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi åtgärdar bristfälligheter orsakade av material- eller tillverkningsfel. Garantin uppfylls genom reparation eller utbyte av bristfälliga delar efter vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara demonterad, sändes väl förpackad med kort beskrivning av felet och fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

Reparationsservice:

Kontakta nästa serviceställe för reparationer efter garantitidens utgång eller vid bristfälligheter som inte omfattas av garantin.

3 Å R S
TILLVERKAR
GARANTI

11. Tekniska data

Mått (B × D × H)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(B × D × H)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabellängd	2.500 mm
Spänning	220 – 240 V, 50/60 Hz
Systemeffekt (P_{on}) armatur*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Ljusflöde / ljusstyrka armatur*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Ljusflöde ljuskälla	620 lm 92,5 lm/W
Systemeffekt ljuskälla	6,7 W
Standby (armatur)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (nätverk) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Färgtemperatur*	3.000 K (varmvit)
Färgåtergivningningsindex:	$R_a > 80$
Medellång livslängd för beräkningen *	L70B50 vid 25 °C: > 20.000 timmar
Färgkonsistens SDCM *	6
Sensorteknik	Passiv infraröd (endast Spot Way / Garden SC)
Bevakningsområde → Bevakningsvinkel → Öppningsvinkel	(endast Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Räckvidd	max. 10 m (endast Spot Way / Garden SC)
Efterlystid	5 sek. – 60 min. (endast Spot Way / Garden SC)
Skymningsinställning	2 – 1.000 lux (endast Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 lux (endast Spot Way / Garden SC)
Skyddsklass	IP44
Isolationsklass	I
Omgivningstemperatur	-20 till +40 °C
Frekvens Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (endast Spot Way / Garden SC)
Sändeffekt Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (endast Spot Way / Garden SC)

* för bifogad LED-ljuskälla

Denna produkt har en ljuskälla i energieffektklass „F“.

12. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
LED-lampan tänds inte	■ Säkring har utlöst, inte påkopplad, strömförsörjning avbruten ■ Kortslutning ■ Ljuskälla defekt	■ Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen; testa med spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningarna ■ Byt ljuskälla
NightAuto-LED-lampan tänds inte	■ Vid dagsljusdrift, skymningsinställningen står på nattdrift ■ Nätströmbrytare FRÅN ■ Säkring har utlöst ■ Bevakningsområdet inte exakt inställt	■ Ställ in på nytt ■ Tillkoppla ■ Slå till säkringen, byt ut, kontrollera evtl. anslutningen ■ Justera inställningen
NightAuto-LED-lampan släcks inte	■ Vid skymningsdrift står skymningsinställningen ständigt på TILL ■ Ständig rörelse i bevakningsområdet ■ Ljussensorn är skymd (t. ex. av löv)	■ Ställ in på nytt ■ Kontrollera området och omjustera evtl. eller använd avskärmningar ■ Ta bort täckskydden från ljussensorn
SC-LED-lampan tänds och släcks ständigt	■ Djur rör sig inom bevakningsområdet	■ Vrid sensorn högre upp eller täck över den målinriktat, ändra området eller täck över

Störning	Orsak	Åtgärd
SC-LED-lampan tänds oönskat	■ Vinden får träd och buskar att röra sig inom bevakningsområdet ■ Rörelser från bilar ute på gatan ■ Plötslig temperaturförändring genom vådrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppna fönster ■ Sensor-LED-lampan svänger (rör sig) t.ex. genom vindbyar eller stark nederbörd	■ Ändra området ■ Ändra området ■ Ändra bevakningsområdet eller flytta sensorn ■ Montera sensor-LED-lampan på ett fast underlag

DK

DK

1. Om dette dokument

- Læs det omhyggeligt, og gem det!
- Ophavsretligt beskyttet.
Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.
- Alle produktmål er i mm.

Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Henvi sning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.
- Uegnet til anvendelse med halogen-lyskilder.

3. Way / Garden

Korrekt anvendelse

- LED-lampe til udendørs montering ved jord.
- Til tilslutning i en IP44-stikkontakt.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Sensor-LED-lampen indeholder en lysstyrkesensor.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Sensor-LED-lampen indeholder en infrarød bevægelsessensor og kan kun indstilles via Bluetooth og app.

Ukorrekt anvendelse

- LED-lampen kan ikke dæmpes.



Kan ikke dæmpes

Leveringsomfang for Spot Way (Fig. 3.1)

- Lampe inkl. stander, jordplade og tilslutningsledning med netstik
- Tre skruer
- Tre rawlplugs

Leveringsomfang for Spot Garden (Fig. 3.2)

- Lampe inkl. tilslutningsledning med netstik
- Jordspyd
- To skruer

Produktmål for Spot Way (Fig. 3.3)

Produktmål for Spot Garden (Fig. 3.4)

Produktoversigt (Fig. 3.5 – 3.10)

- A Lampehus
- B Bevægelsessensor (kun Spot Way / Spot Garden SC)
- C Lysstyrkesensor (kun Spot Way / Garden NightAuto)
- D Skumringsindstilling (kun Spot Way / Garden NightAuto)
- E Søjle med jordplade (kun Spot Way)
- F Jordspyd (kun Spot Garden)
- G Nettilslutningsledning med stik

Overvågningsområde Spot Way / Spot Garden SC (Fig. 3.11 – 3.16)

Lysstyrkefordeling (Fig. 3.17)

4. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Den udvendige, fleksible ledning til denne lampe kan ikke udskiftes.
Hvis ledningen bliver beskadiget, skal hele lampen udskiftes.
- Sørg ved montering af lampen for, at den fastgøres et sted uden vibrationer.
- Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til rækkevidde og bevægelsesregistrering

Kun Spot **Way / Spot Garden SC**:

Den sikreste bevægelsesregistrering opnås, hvis enheden monteres sideværts i forhold til gangretningen, og hvis der ikke er nogen forhindringer (f.eks. træer, mure etc.), der forstyrrer sensorens synsfelt.

Monteringstrin for Way

- Sæt lampehovedet på søjlen, og skru det fast, indtil det siger klik (**Fig. 4.1**)
- Markér borehuller til jordpladen (**Fig. 4.2**)
- Bør huller, og sæt rawlplugs i (**Fig. 4.3**)
- Montering af lampe ved jord (**Fig. 4.4**)
- Sæt stikket i (**Fig. 4.5**)
- Foretag indstillinger
- "5. Funktion"

Monteringstrin for Garden

- Monter jordspyddet på lampen (**Fig. 4.6**)
- Stik lampen i jorden (**Fig. 4.7**)
- Sæt stikket i (**Fig. 4.8**)
- Foretag indstillinger
- "5. Funktion"

Henvisning for versionen NightAuto

- Sørg for, at lysstyrkesensoren ikke er tildækket (f.eks. af løv).

5. Funktion

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Standardindstillinger

- Indstillingsknap indstillet på "☀️" = permanent TÆNDT

Skumringsindstilling (**Fig. 5.2 D**)

Lampens ønskede aktiveringstærskel kan indstilles trinløst fra ca. 2 til 1.000 lux.

- Indstillingsknap indstillet på "☀️" = permanent TÆNDT
- Indstillingsknap indstillet til ☾ = skumringsmodus (ca. 2 lux)

Ved funktionstest i dagslys skal indstillingsknappen stå på .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Standardindstillinger

- Skumringsindstilling: 2.000 lux
- Tidsindstilling: 5 sekunder

STEINEL Connect App

For at konfigurere lampen med smartphone eller tablet skal du downloade STEINEL Connect App fra din App Store. Du skal bruge en smartphone eller tablet med Bluetooth.

Android



iOS



Følgende funktioner kan indstilles via STEINEL Connect App:

- Tidsindstilling
- Skumringsindstilling
- Tænd- og sluk-tider
- Situationsmæssig styring automatik / manuel
- Tilslutning til netværk
- Gruppeoprettelse
- Navngivning af grupper og lamper

Bemærk:

Hver gang lampen slukkes, er en ny bevægelsesregistrering spærret i ca. 1 sekund. Først derefter kan lampen igen tændes ved bevægelse.

Spot SC har et internt ur til tidsbaseret tænding og slukning. Uret synkroniseres automatisk med uret i den tilsluttede smartphone, hver gang der er Bluetooth-forbindelse via STEINEL Connect App.

For at opnå korrekt funktion skal der oprettes forbindelse via STEINEL Connect-appen efter en spændingsafbrydelse. Det interne ur synkroniseres igen med smartphone-uret.

6. Lampens drejeradius / skift af lyskilde

Lampens drejeradius

- Way (Fig. 6.1)
- Garden (Fig. 6.2)

Skift af lyskilde

- Løsn dækskiven på lampehuset, og træk den ud (Fig. 6.3)
- Løsn lyskilden, og træk den ud (Fig. 6.4)
- Sæt den nye lyskilde i, og skru den fast (Fig. 6.5)
- Sæt dækskiven på, og skru den fast (Fig. 6.6)

Vigtigt:

Brug kun GU10-LED-lyskilder op til maks. 9 W.

DK

Bemærk:

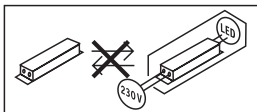
- Kontrollér ved udskiftning af lyskilden, at tætningen og tætningsfladen ikke er tilsmudset eller beskadiget.

7. Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Lampen kan i tilfælde af tilsmudsning rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

Vigtigt: Transformeren kan ikke udskiftes.



8. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

9. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH, at radioudstyrstypen Spot Way SC / Spot Garden SC er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.steinell.de

10. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke. Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

Reparationsservice:

Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

3 ÅRS
PRODUCENT
GARANTI

11. Tekniske data

Mål

(B × D × H)

(B × D × H)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm

Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Ledningslængde

2.500 mm

Netspænding

220 – 240 V, 50/60 Hz

Effektforbrug (P_{on}) for lampe*

Spot Way / Garden: 6,70 W

Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W

Spot Way / Garden SC: 7,90 W

Lysstrøm / lysstyrke for lampe*

Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W

Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W

Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W

Lysstrøm for lyskilde

620 lm 92,5 lm/W

Effektforbrug for lyskilde

6,7 W

Standby (lampe)

Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W

Spot Way / Garden SC: 0,42 W

Standby (netværk) (P_{net})

Spot Way / Garden SC: 0,42 W

Farvetemperatur*

3.000 K (varm hvid)

Farvegengivelsesindeks *

$R_a > 80$

Gennemsnitlig beregnet levetid*

L70B50 ved 25 °C: > 20.000 timer

Farvekonsistens SDCM*

6

Sensorteknik

Passiv infrarød (kun Spot Way / Garden SC)

Overvågningsområde

(kun Spot Way / Garden SC)

→ Overvågningsvinkel

90°

→ Åbningsvinkel

90°

Rækkevidde

maks. 10 m (kun Spot Way / Garden SC)

Tidsindstilling

5 s – 60 min (kun Spot Way / Garden SC)

Skumringsindstilling

2 – 1.000 lux (kun Spot Way / Garden NightAuto)

2 – 2.000 lux (kun Spot Way / Garden SC)

Kapslingsklasse

IP44

Beskyttelsesklasse

I

Omgivelsestemperatur

-20 til +40 °C

Bluetooth-frekvens

2,4 – 2,48 GHz

(kun Spot Way / Garden SC)

Bluetooth-sendeeffekt (P_{net})

5 dBm / 0,60 mW

(kun Spot Way / Garden SC)

* for medfølgende LED-lyskilde

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse „F“.

DK

12. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED-lampen tænder ikke	■ Sikring udløst, ikke slået til, ledning afbrudt ■ Kortslutning ■ Defekt lyskilde	■ Slå sikring til, udskift, tænd tænd/sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spændingstester ■ Kontrollér tilslutninger ■ Udskift lyskilden
NightAuto-LED-lampen tænder ikke	■ Ved brug i dagslys, skumringsindstilling er indstillet på nattilstand ■ Netttilslutning slukket ■ Sikring udløst ■ Overvågningsområdet er ikke indstillet korrekt	■ Indstilles på ny ■ Tænd ■ Slå sikring til, udskift, kontrollér evt. tilslutning ■ Justér igen
NightAuto-LED-lampen slukker ikke	■ Ved skumringsdrift, skumringsindstilling står på permanent TÆNDT ■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet ■ Lysstyrkesensor er tildækket (f.eks. af løv)	■ Indstilles på ny ■ Kontrollér området, og indstil evt. på ny eller tildæk ■ Fjern tildækning af lysstyrkesensor
SC-LED-lampen tænder og slukker hele tiden	■ Dyr i overvågningsområdet	■ Vip sensoren opad, eller tildæk den målrettet; vælg nyt område, eller tildæk

Fejl	Årsag	Afhjælpning
SC-LED-lampen tændes på uønskede tidspunkter	■ Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig	■ Juster område
	■ Registrering af biler på gaden	■ Juster område
	■ Pludselige temperatur-svingninger pga. vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer eller åbne vinduer	■ Området udskiftes, monteringsstedet flyttes
	■ Sensor-LED-lampen ryster (bevæger sig) på grund af f.eks. vindstød eller kraftig nedbør	■ Monter sensor-LED-lampen på et stabilt underlag

DK

1. Tämä asiakirja

- Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
- Tekijänoikeudellisesti suojattu.
Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.
- Tuotteen kaikki mitat [mm].

Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.
- Ei sovellu käytettäväksi halogeenilampuilla.

3. Way / Garden

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- LED-valaisin asennetaan maahan ulkona.
- Liitäntä IP44-pistorasiaan.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- LED-valaisin sisältää valotunnistimen.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- LED-valaisin sisältää infrapunaliikeytunnistimen ja voidaan säätää vain Bluetooth-yhteyden ja sovelluksen avulla.

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö

- LED-valaisinta ei voi himmentää.



Ei himmennettävissä

Toimituslaajuus Spot Way (Kuva 3.1)

- Valaisin sekä pylväs, pohjalevy ja pistotulpalla varustettu liitäntäkaapeli
- Kolme ruuvia
- Kolme tulppaa

Toimituslaajuus, Spot Garden (Kuva 3.2)

- Valaisin ja pistotulpalla varustettu liitäntäkaapeli
- Maapiikki
- Kaksi ruuvia

Tuotteen mitat, Spot Way (Kuva 3.3)

Tuotteen mitat, Spot Garden (Kuva 3.4)

Tuotteen yleiskuva (Kuva 3.5 – 3.10)

- A Valaisinrunko
- B Liiketunnistin (vain Spot Way / Spot Garden SC)
- C Valotunnistin (vain Spot Way / Garden NightAuto)
- D Hämäryystason asetus (vain Spot Way / Garden NightAuto)
- E Pylväs ja pohjalevy (vain Spot Way)
- F Maapiikki (vain Spot Garden)
- G Verkkokaapeli ja pistoke

Toiminta-alue Spot Way / Spot Garden SC (Kuva 3.11–3.16)

Valovoimakkuuden jakautuminen (Kuva 3.17)

4. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vaurioita.
- Valaisimen ulompaa, taipuisaa johtoa ei voi vaihtaa.
Koko valaisin on vaihdettava uuteen, jos johto vioittuu.
- Valaisimen asennuksessa on varmistettava, että valaisin asennetaan tärinättömään paikkaan.
- Valitse sopiva asennuspaikka, ota valinnassa huomioon toimintaetäisyys ja toiminta-alue.

Vain Spot Way / Spot Garden SC:

Tunnistus tapahtuu varmimmin, kun laite asennetaan siten, että kulku suuntautuu siihen nähden sivusuunnassa eikä esim. puita tai seiniä ole esteenä.

Asennuksen vaiheet, Way

- Aseta pohjalevy paikalleen pylvääseen ja kierrä, kunnes se napsahtaa. (Kuva 4.1)
- Merkitse reiät pohjalevyyn. (Kuva 4.2)
- Poraa reiät ja aseta tulpat. (Kuva 4.3)
- Valaisimen asentaminen maahan. (Kuva 4.4)
- Pistä johto pistorasiaan. (Kuva 4.5)
- Tee asetukset.
- „5. Toiminta“

Asennuksen vaiheet, Garden

- Kiinnitä maapiikki valaisimeen. (Kuva 4.6)
- Työnnä valaisin maahan. (Kuva 4.7)
- Pistä johto pistorasiaan. (Kuva 4.8)
- Tee asetukset.
- „5. Toiminta“

NightAuto-mallia koskeva huomautus

- Varmista, että valotunnistin ei ole peitossa (esim. pudonneiden lehtien alla).

5. Toiminta

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Tehdasasetukset

- Säädin asetettu asentoon  = jatkuvasti PÄÄLLÄ

Hämäryystason asetus (Kuva 5.2 D)

Valaisimen haluttu kytketymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti noin 2 – 1.000 luksin välille.

- Säädin asetettu asentoon  = jatkuvasti PÄÄLLÄ
- Säädin asetettu kohtaan  = hämäräkäyttö (noin 2 luksia)

Toimintatestin suorittamisen ajaksi säädin on käännettävä asentoon .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Tehdasasetukset

- Hämäryystason asetus: 2.000 luksia
- KytKentääajan asetus: 5 sekuntia

STEINEL Connect App -sovellus

STEINEL Connect App -sovellus on ladattava App Store -myymälästä älypuhelimien tai tablettitietokoneiden avulla tehtävää valaisimen konfigurointia varten.

Tarvitset Bluetooth-kelpoisen älypuhelimien tai tabletin.

Android



iOS



Seuraavat toiminnot voidaan säätää STEINEL Connect App -sovelluksen avulla:

- Kytkentäajan asetus
- Hämäryytason asetus
- Kytkentäajat päälle ja pois päältä
- Automaattinen / manuaalinen tilannekohtainen ohjaus
- Yhdistäminen ryhmäksi
- Ryhmän muodostaminen
- Ryhmien ja valaisimien nimeäminen

Huomautus:

Valaisimen sammuttua kestää aina noin yhden sekunnin ajan, kunnes tunnistin reagoi liikkeeseen toiminta-alueella. Valo syttyy liikkeen yhteydessä uudelleen vasta tämän ajan kuluttua.

Spot SC on varustettu sisäänrakennetulla kellolla, joka mahdollistaa aikaan perustuvan kytkemisen ja sammuttamisen. Se synkronoituu jokaisen Bluetooth-yhteyden aikana STEINEL Connect App -sovelluksen kautta automaattisesti älypuhelimien kellon kanssa. Jotta oikea toiminta varmistettaisiin valaisimen jännitekatkoksen jälkeen, on luotava yhteys STEINEL Connect App -sovelluksen kautta. Sisäänrakennettu kello synkronoidaan uudelleen älypuhelimien kellon kanssa.

6. Valaisimen kääntyvyys / lampun vaihtaminen

Valaisimen kääntyvyys

- Way (Kuva 6.1)
- Garden (Kuva 6.2)

Lampun vaihtaminen

- Irrota suojus valaisinrungosta ja vedä se ulos. **(Kuva 6.3)**
- Irrota lamppu ja vedä se ulos. **(Kuva 6.4)**
- Aseta uusi lamppu paikoilleen ja kierrä se kiinni. **(Kuva 6.5)**
- Aseta suojus paikoilleen ja kierrä se kiinni. **(Kuva 6.6)**

Tärkeää:

Käytä vain GU10-LED-lamppuja, enint. 9 W.

Huomautus:

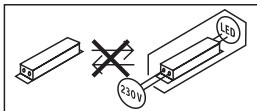
- Varmista lampun vaihtamisen yhteydessä, että tiiviste ja tiivistepinta eivät ole likaisia tai vioittuneita.

7. Huolto

Tuote on huoltovapaa.

Likaantunut valaisin voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

Tärkeää: Käyttölaitetta ei voi vaihtaa uuteen.



8. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

STEINEL GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Spot Way SC / Spot Garden SC on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteessa: www.steinell.de

10. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle.

Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvicioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

Korjauspalvelu:

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

FI

3 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU

11. Tekniset tiedot

Mitat (L × S × K) (L × S × K)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kaapelin pituus	2.500 mm
Verkkojännite	220 – 240 V, 50/60 Hz
Valaisimen ottoteho (P_{on}) *	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Valaisimen valovirta / kirkkaus*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Valonlähteen valovirta	620 lm 92,5 lm/W
Valonlähteen ottoteho	6,7 W
Standby (valaisin)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (verkko) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Väriämpötila*	3.000 K (lämmin valkoinen)
Värintoistoindeksi *	$R_a > 80$
Keskimääräinen mitoituselinikä *	L70B50, 25 °C: > 20.000 h
Väriin konsistenssi SDCM *	6
Tunnistintekniikka	Passiivinen infrapuna (vain Spot Way / Garden SC)
Toiminta-alue → Toimintakulma → Avauskulma	(vain Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Toimintaetäisyys	enint. 10 m (vain Spot Way / Garden SC)
Kytkeäajan asetus	5 s – 60 min (vain Spot Way / Garden SC)
Hämäryystason asetus	2 – 1.000 luksia (vain Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 luksia (vain Spot Way / Garden SC)
Kotelointiluokka	IP44
Suojausluokka	I
Ympäristölämpötila	-20 ... +40 °C
Bluetooth-taajuus	2,4 – 2,48 GHz (vain Spot Way / Garden SC)
Bluetooth-lähetysteho (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (vain Spot Way / Garden SC)

* koskee mukana toimitettua LED-lamppua

Tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on "F".

12. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
LED-valaisin ei kytkeydy	■ Sulake on lauennut, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ Oikosulku ■ Lamppu viallinen	■ Kytke sulake päälle, vaihda sulake, kytke verkkokytkin päälle; tarkista johto jännitteenkoettimella ■ Tarkasta liitännät ■ Vaihda lamppu
NightAuto-LED-valaisin ei kytkeydy päälle	■ Päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu pimeään ajan käyttöön ■ Verkkokytkin pois päältä ■ Sulake on lauennut ■ Toiminta-aluetta ei ole suunnattu oikein	■ Säädä uudelleen ■ Kytke päälle ■ Kytke sulake päälle, vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa ■ Säädä uudelleen
NightAuto-LED-valaisin ei sammuu	■ Hämräkäytössä hämäryystason asetuksena on "jatkuvasti kytketty" ■ Jatkuvaa liikettä toiminta-alueella ■ Valotunnistin on peitossa (esim. pudonneiden lehtien alla)	■ Säädä uudelleen ■ Tarkista alue ja säädä tarvittaessa uudelleen tai peitä osa linssistä ■ Poista valotunnistimen toiminnan estävät esteet
SC-LED-tunnistin-valaisin kytkeytyy jatkuvasti PÄÄLLE / POIS	■ Toiminta-alueella liikkuu eläimiä	■ Käännä tunnistinta ylemmäksi tai rajaa aluetta kohdistetusti; muuta aluetta tai peitä osa linssistä
SC-LED-valaisin kytkeytyy ei-toivotusti päälle	■ Tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella ■ Tiellä liikkuu autoja ■ Sään (tuuli, sade, lumi), tuuletinten poistoilman tai avoinna olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset ■ LED-tunnistinvalaisin heiluu (liikkuu) esim. tuulenpuuskien tai voimakkaan sateen takia.	■ Säädä alue uudelleen ■ Säädä alue uudelleen ■ Muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa ■ Kiinnitä LED-tunnistin-valaisin tukevalle alustalle

1. Om dette dokumentet

- Les dokumentet nøye og ta vare på det!
- Med opphavsrett.
Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.
- Alle produktmål i mm.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!

- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.
- Ikke egnet til bruk med halogenpærer.

3. Way / Garden

Forskriftsmessig bruk

- LED-lampe til montering på gulv / bakke utendørs.
- For tilkobling til en IP44-stikkontakt.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Sensor LED-lampen inneholder en lysstyrkesensor.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Sensor LED-lampen inneholder en infrarød bevegelsessensor og kan bare stilles inn via Bluetooth og app.

Ikke forskriftsmessig bruk

- LED-lampen kan ikke dimmes.



Kan ikke dimmes

Leveringsomfang Spot Way (III. 3.1)

- Lampe inkl. søyle, bunnplate og tilkoblingsledning med plugg
- Tre skruer
- Tre skrueinnsatser

Leveringsomfang Spot Garden (III. 3.2)

- Lampe inkl. tilkoblingsledning med plugg
- Jordspyd
- To skruer

Produktmål Spot Way (III. 3.3)

Produktmål Spot Garden (III. 3.4)

Produktoversikt (III. 3.5 – 3.10)

- A Lampehus
- B Bevegelsessensor (kun Spot Way / Spot Garden SC)
- C Lysstyrkesensor (kun Spot Way / Garden NightAuto)
- D Skumringsinnstilling (kun Spot Way / Garden NightAuto)
- E Søyle med bunnplate (kun Spot Way)
- F Jordspyd (kun Spot Garden)
- G Nettledning med støpsel

NO

Dekningsområde Spot Way / Spot Garden SC (III. 3.11 – 3.16)

Lysstyrkefordeling (III. 3.17)

4. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Den utvendige, fleksible lampeledningen kan ikke skiftes ut.
Hvis ledningen skades, må hele lampen skiftes ut.
- Påse at lampen monteres slik at den ikke kan vibrere.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelsesregistrering.

Kun Spot Way / Spot Garden SC:

Den sikreste bevegelsesregistreringen oppnås når apparatet monteres til siden for gangretningen og sikten ikke hindres av f.eks. mur og trær.

Montere Way

- Sett lyskasterhodet på søylen og skru det fast til det høres et klikk (III. 4.1)
- Tegn borehull for bunnplaten (III. 4.2)
- Bør hull og sett inn plugger (III. 4.3)
- Montere lampen på gulv (III. 4.4)
- Sett i pluggen (III. 4.5)
- Still inn
- „5. Funksjon“

Montere Garden

- Monter jordspydet på lampen (III. 4.6)
- Stikk lampen i bakken (III. 4.7)
- Sett i pluggen (III. 4.8)
- Still inn
- „5. Funksjon“

Merknad for versjon NightAuto

- Påse at lysstyrkesensoren ikke er tildekket (f.eks. av løv).

5. Funksjon

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Fabrikkinnstillinger

- Skruknappen stilt på  = permanent PÅ

Skumringsinnstilling (III. 5.2 D)

Ønsket reaksjonsnivå for lampen kan stilles inn trinnløst fra ca. 2 til 1.000 lux.

- Skruknappen stilt på  = permanent PÅ
- Innstillingsknappen stilt på  = skumringsdrift (ca. 2 lux.)

For funksjonstest i dagslys må skruknappen stå på .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Fabrikkinnstillinger

- Skumringsinnstilling: 2.000 lux
- Tidsinnstilling: 5 sekunder

STEINEL Connect-app

For å konfigurere lampen med smarttelefon eller nettbrett må du laste ned STEINEL Connect-appen fra din app-butikk. Du trenger en Bluetooth-aktivert smart-telefon eller nettbrett.

Android



iOS



Følgende funksjoner kan stilles inn via STEINEL Connect-appen:

- Tidsinnstilling
- Skumringsinnstilling
- Slå på og av
- Situasjonsavhengig styring automatisk / manuell
- Sammenkobling
- Gruppedannelse
- Gi gruppene og lampene navn

NB:

Etter hver utkoblingsprosess avbrytes en eventuell ny bevegelsesregistrering i ca. 1 sekund. Først når denne tiden er gått, kan lampen tenne lys ved bevegelse igjen. Spot SC har et internt ur for tidsbasert inn- og utkobling. Dette uret synkroniseres automatisk hver gang STEINEL Connect-appen via Bluetooth kobles til klokken på den tilknyttede smarttelefonen.

For å garantere korrekt funksjon må det opprettes forbindelse via STEINEL Connect-appen hver gang strømtilførselen til lampen har vært avbrutt. Det interne uret synkroniseres på nytt med smarttelefon-klokken.

NO

6. Lampens svingvidde / skifte lyselement

Lampens svingvidde

- Way (III. 6.1)
- Garden (III. 6.2)

Skifte lyselement

- Løsne dekkskiven på lampehuset og trekk den ut (III. 6.3)
- Løsne lyselementet og trekk det ut (III. 6.4)
- Sett inn nytt lyselement og skru det fast (III. 6.5)
- Sett på dekkskiven og skru den fast (III. 6.6)

OBS:

Bruk kun GU10-LED-lyselement opptil maks. 9 W.

NB:

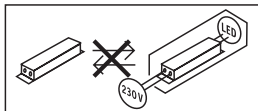
- Når lyselementet skiftes ut, må du påse at tetningen og tetningsflatene ikke er skitne eller skadet.

7. Vedlikehold

Produktet er vedlikeholdsfritt.

Skulle lampen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

Viktig: Funksjonsenheten kan ikke skiftes ut.



8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

9. Samsvarserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH at det trådløse anlegget av type Spot Way SC / Spot Garden SC oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettsadresse: www.steinell.de

10. Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Reparasjonsservice:

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

NO

3 Å R S
PRODUSENT
GARANTI

11. Tekniske spesifikasjoner

Mål (b × d × h)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(b × d × h)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabellengde	2.500 mm
Spenning	220 – 240 V, 50/60 Hz
Effektopptak (P_{on}) lampe*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Lysstrøm / lysstyrke lampe*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Lysstrøm lyselement	620 lm 92,5 lm/W
Effektopptak lyselement	6,7 W
Standby (lampe)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (nettverk) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Fargetemperatur*	3.000 K (varmhvit)
Fargegjengivelsesindeks*	$R_a > 80$
Middels levetid*	L70B50 ved 25 °C: > 20.000 t.
Fargekonsistens SDCM*	6
Sensorteknologi	Passiv infrarød (kun Spot Way / Garden SC)
Dekningsområde → Dekningsvinkel → Åpningsvinkel	(kun Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Rekkevidde	maks. 10 m (kun Spot Way / Garden SC)
Tidsinnstilling	5 s – 60 min (kun Spot Way / Garden SC)
Skumringsinnstilling	2 – 1.000 lux (kun Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 lux (kun Spot Way / Garden SC)
Kapslingsgrad	IP 44
Kapslingsklasse	I
Omgivelsestemperatur	-20 til +40 °C
Frekvens Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (kun Spot Way / Garden SC)
Sendeeffekt Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (kun Spot Way / Garden SC)

*for vedlagte LED-lyselement

Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse «F».

12. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
LED-lampen tennes ikke	■ Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på ledningen ■ Kortslutning ■ Lyselement defekt	■ Aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester ■ Kontroller koblingene ■ Skift ut lyselementet
NightAuto-LED-lampen tennes ikke	■ Ved dagmodus; skumringsinnstilling står på nattmodus ■ Nettbryter er AV ■ Sikringen er gått ■ Dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt	■ Ny innstilling ■ Slå PÅ ■ Aktiver sikringen, sett i ny, kontroller ev. koblingene ■ Ny justering
NightAuto-LED-lampen slukkes ikke	■ Ved dagmodus står skumringsinnstillingen på permanent PÅ ■ Permanente bevegelser i dekningsområdet ■ Lysstyrkesensoren er tildekket (f.eks. av løv)	■ Ny innstilling ■ Kontroller området og juster ev. på nytt, hvv. dekk til ■ Fjern det som dekker til lysstyrkesensoren
SC-LED-lampen slår seg stadig PÅ/AV	■ Dyr beveger seg i dekningsområdet	■ Sving sensoren høyere eller dekk nøyaktig til, juster området eller dekk til
SC-LED-lampen tennes når den ikke skal	■ Vind beveger trær og busker i dekningsområdet ■ Biler på veien registreres ■ Plutselige temperaturforandringer på grunn av værforhold (vind, regn, snø) eller luft fra ventilatorer, åpne vinduer ■ Vindkast eller kraftig nedbør gjør at sensor-LED-lampen beveger seg.	■ Juster området ■ Juster området ■ Endre området, flytt sensoren ■ Monter sensor-LED-lampen på et fast underlag.

NO

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

- Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το!
- Προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.
Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.
- Όλες οι διαστάσεις προϊόντος σε mm.

Επεξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση για κινδύνους!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή, διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση με φωτιστικά μέσα αλογόνου.

3. Way / Garden

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

- Λαμπτήρας LED για εγκατάσταση εδάφους σε εξωτερικούς χώρους.
- Για σύνδεση σε υποδοχή IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Ο αισθητήριος λαμπτήρας LED περιέχει έναν αισθητήρα φωτεινότητας.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Ο αισθητήριος λαμπτήρας LED περιέχει έναν υπέρυθρο ανιχνευτή κίνησης και ρυθμίζεται μόνο μέσω Bluetooth και App.

Χρήση όχι σύμφωνα με τους κανονισμούς

- Ο προβολέας LED δεν διαθέτει ρεοστατική ρύθμιση.



**Χωρίς ρεοστατική
ρύθμιση**

Περιεχόμενα συσκευασίας Spot Way (εικ. 3.1)

- λαμπτήρας συμπερ. στήλης, βάσης εδάφους και καλωδίου σύνδεσης με τροφοδοτικό
- τρεις βίδες
- τρία ούπατ

Περιεχόμενα συσκευασίας Spot Garden (εικ. 3.2)

- λαμπτήρας συμπερ. καλωδίου σύνδεσης με τροφοδοτικό
- σφήνα εδάφους
- δύο βίδες

Διαστάσεις προϊόντος Spot Way (εικ. 3.3)

Διαστάσεις προϊόντος Spot Garden (εικ. 3.4)

Επισκόπηση προϊόντος (εικ. 3.5 – 3.10)

- A** Περιβλήμα λαμπτήρα
- B** Αισθητήρας κίνησης (μόνο Spot Way / Spot Garden SC)
- C** Αισθητήρας φωτεινότητας (μόνο Spot Way / Garden NightAuto)
- D** Ρύθμιση ευαισθησίας (μόνο Spot Way / Garden NightAuto)
- E** Στήλη με βάση εδάφους (μόνο Spot Way)
- F** Σφήνα εδάφους (μόνο Spot Garden)
- G** Καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας με βύσμα

Εύρος ανίχνευσης Spot Way / Spot Garden SC (εικ. 3.11 – 3.16)

Κατανομή φωτεινής έντασης (εικ. 3.17)

4. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές.
- Σε περίπτωση ζημιάς, μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία.
- Η εξωτερική, εύκαμπτη καλωδίωση αυτού του λαμπτήρα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν η καλωδίωση υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.
- Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα πρέπει να προσέξετε ώστε η στερέωσή του να γίνει χωρίς να επιδέχεται κραδασμούς.
- Επιλέξτε κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την εμβέλεια και την ανίχνευση κίνησης.

Μόνο Spot Way / Spot Garden SC:

Η ασφαλέστερη ανίχνευση κίνησης επιτυγχάνεται, εάν η συσκευή εγκατασταθεί πλάγια ως προς την κατεύθυνση κίνησης, και εφόσον δεν παρεμποδίζουν την ορατότητα του αισθητήρα εμπόδια (όπως π.χ δέντρα, τείχη κ.λπ.)

Βήματα εγκατάστασης Way

- Τοποθετήστε την κεφαλή του προβολέα στη στήλη και βιδώστε σφιχτά μέχρι να ακουστεί «κλικ». **(εικ. 4.1)**
- Σημαδέψτε τα σημεία για τρύπες για τη βάση εδάφους. **(εικ. 4.2)**
- Ανοίξτε τρύπες και τοποθετήστε ούπατ. **(εικ. 4.3)**
- Εγκατάσταση εδάφους λαμπτήρα. **(εικ. 4.4)**
- Εμβυσματώστε το βύσμα. **(εικ. 4.5)**
- Κάντε ρυθμίσεις.
- „5. Λειτουργία“

Βήματα εγκατάστασης Garden

- Εγκαταστήστε τη σφήνα εδάφους στον λαμπτήρα. **(εικ. 4.6)**
- Τοποθετήστε το φωτιστικό στο έδαφος. **(εικ. 4.7)**
- Εμβυσματώστε το βύσμα. **(εικ. 4.8)**
- Κάντε ρυθμίσεις.
- „5. Λειτουργία“

Υπόδειξη για την παραλλαγή NightAuto

- Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας φωτεινότητας δεν είναι καλυμμένος (π.χ. με φύλλωμα).

5. Λειτουργία

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Ρυθμίσεις εργοστασίου

- Ρυθμιστής σε θέση  = διαρκώς ON

Ρύθμιση ευαισθησίας (εικ. 5.2 D)

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 2 έως 1.000 Lux.

- Ρυθμιστής σε θέση  = διαρκώς ON
- Ρυθμιστής σε θέση  = Λειτουργία λυκόφωτος (περ. 2 Lux)

Για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας, ο ρυθμιστής πρέπει να βρίσκεται στη θέση .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Ρυθμίσεις εργοστασίου

- Ρύθμιση ευαισθησίας: 2.000 Lux
- Ρύθμιση χρόνου: 5 δευτερόλεπτα

STEINEL Connect App

Για τη ρύθμιση του λαμπτήρα με smartphone ή tablet, πρέπει να κατεβάσετε το STEINEL Connect App από το App Store σας. Απαιτείται ένα smartphone ή tablet με δυνατότητα Bluetooth.

Android



iOS



Οι ακόλουθες λειτουργίες είναι ρυθμίσιμες μέσω του STEINEL Connect App:

- Ρύθμιση χρόνου
- Ρύθμιση ευαισθησίας
- Χρόνοι ενεργοποίησης και απενεργοποίησης
- Περιστασιακή ρύθμιση Αυτόματα / Χειροκίνητα
- Δικτύωση
- Δημιουργία ομάδων
- Ονομασία ομάδων και λαμπτήρων

Υπόδειξη:

Μετά από κάθε διαδικασία απενεργοποίησης του λαμπτήρα, η εκ νέου ανίχνευση κίνησης διακόπτεται για 1 περίπου δευτερόλεπτο. Μόνο όταν παρέλθει αυτός ο χρόνος μπορεί ο λαμπτήρας να ανάψει πάλι το φως όταν ανιχνεύσει κίνηση. Για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση που βασίζεται στον χρόνο, το Spot SC διαθέτει ένα εσωτερικό ρολόι. Αυτό συγχρονίζεται αυτόματα με το ρολόι του συνδεδεμένου smartphone κάθε φορά που πραγματοποιείται σύνδεση Bluetooth μέσω του STEINEL Connect App. Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, μετά από μία διακοπή τάσης του λαμπτήρα πρέπει να πραγματοποιηθεί σύνδεση μέσω του STEINEL Connect App. Το εσωτερικό ρολόι συγχρονίζεται εκ νέου με το ρολόι του smartphone.

6. Εύρος περιστροφής λαμπτήρα / Αλλαγή φωτιστικού μέσου

Εύρος περιστροφής λαμπτήρα

- Way (εικ. 6.1)
- Garden (εικ. 6.2)

Αλλαγή φωτιστικού μέσου

- Ξεσφίξτε τον δίσκο κάλυψης στο περίβλημα του λαμπτήρα και αφαιρέστε τον. (εικ. 6.3)
- Ξεσφίξτε το φωτιστικό μέσο και αφαιρέστε το. (εικ. 6.4)
- Τοποθετήστε νέο φωτιστικό μέσο και βιδώστε το σφιχτά. (εικ. 6.5)
- Τοποθετήστε τον δίσκο κάλυψης και βιδώστε τον σφιχτά. (εικ. 6.6)

Σημαντικό:

Χρησιμοποιείτε μόνο φωτιστικά μέσα LED GU10 έως μέγ. 9 W.

Υπόδειξη:

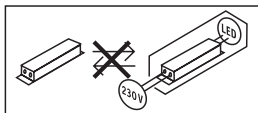
- Κατά την αλλαγή φωτιστικού μέσου, βεβαιωθείτε ότι η στεγανοποίηση και η επιφάνεια στεγανοποίησης δεν είναι ακάθαρτες ή φθαρμένες.

7. Συντήρηση

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

Σε περίπτωση ακαθαρσιών, ο λαμπτήρας μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

Σημαντικό: Η συσκευή λειτουργίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί.



8. Διάθεση

Οι ηλεκτρικές συσκευές, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

9. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η STEINEL GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Spot Way SC / Spot Garden SC πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.steinel.de

10. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής:

Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

GR

3^Ε Τ Η
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ

11. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Π × Β × Υ) (Π × ΤΒ × Υ)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Μήκος καλωδίου	2.500 mm
Τάση δικτύου	220 – 240 V, 50/60 Hz
Ισχύς εισόδου (P_{on}) λαμπτήρα*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Φωτεινή ροή / φωτεινότητα λαμπτήρα*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Φωτεινή ροή φωτιστικού μέσου	620 lm 92,5 lm/W
Ισχύς εισόδου φωτιστικού μέσου	6,7 W
Αναμονή (λαμπτήρας)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Αναμονή (δίκτυο) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Θερμοκρασία χρώματος*	3.000 K (θερμό λευκό)
Δείκτης χρωματικής απόδοσης *	$R_a > 80$
Μέση διάρκεια ζωής μέτρησης*	L70B50 σε 25 °C: > 20.000 ώρες
Χρωματική συνέπεια SDCM*	6
Τεχνολογία αισθητήρων	Παθητικός υπέρυθρος (μόνο Spot Way / Garden SC)
Εύρος ανίχνευσης → Γωνία ανίχνευσης → Γωνία ανοίγματος	(μόνο Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Εμβέλεια	μέγ. 10 m (μόνο Spot Way / Garden SC)
Ρύθμιση χρόνου	5 δευτ. – 60 λεπτά (μόνο Spot Way / Garden SC)
Ρύθμιση ευαισθησίας	2 – 1.000 Lux (μόνο Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 Lux (μόνο Spot Way / Garden SC)
Είδος προστασίας	IP44
Κλάση προστασίας	I
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 έως +40 °C
Συχνότητα Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (μόνο Spot Way / Garden SC)
Ισχύς εκπομπής Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (μόνο Spot Way / Garden SC)

* για συνημμένο φωτιστικό μέσο LED

Το παρόν προϊόν περιέχει πηγή φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης „F“.

12. Βλάβες λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Ο λαμπτήρας LED δεν ενεργοποιείται	■ η ασφάλεια ενεργοποιήθηκε, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος ■ βραχυκύκλωμα ■ φωτιστικό μέσο ελαττωματικό	■ ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ έλεγχος συνδέσεων ■ αλλαγή φωτιστικού μέσου
Ο λαμπτήρας LED NightAuto δεν ανάβει	■ στη λειτουργία ημέρας, η ρύθμιση λυκόφωτος βρίσκεται σε λειτουργία νυκτός ■ διακόπτης δικτύου OFF ■ η ασφάλεια ενεργοποιήθηκε ■ ανακριβής ρύθμιση εύρους ανίχνευσης	■ νέα ρύθμιση ■ ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενδεχομένως έλεγχος σύνδεσης ■ νέα ρύθμιση
Ο λαμπτήρας LED NightAuto δεν απενεργοποιείται	■ στη λειτουργία λυκόφωτος, η ρύθμιση λυκόφωτος είναι διαρκώς στο ON ■ διαρκής κίνηση εντός του εύρους ανίχνευσης ■ ο αισθητήρας φωτεινότητας είναι καλυμμένος (π.χ. με φύλλωμα)	■ νέα ρύθμιση ■ έλεγχος εύρους και ενδεχομένως νέα ρύθμιση ή κάλυψη ■ αφαίρεση καλυμμάτων από τον αισθητήρα φωτεινότητας
Ο αισθητήριος λαμπτήρας LED SC είναι πάντα ON/OFF	■ κινούνται ζώα εντός του εύρους ανίχνευσης	■ περιστρέψτε αισθητήρα υψηλότερα ή καλύψτε στοχευμένα, αλλάξτε εύρος ή καλύψτε

GR

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
Ο αισθητήριος λαμπτήρας LED SC ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	■ ο άνεμος κουνά δένδρα και θάμνους εντός του εύρους ανίχνευσης ■ ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο ■ αιφνίδια μεταβολή θερμοκρασίας λόγω καιρικών συνθηκών (άνεμος, βροχή, χιόνι) ή αέρας απαγωγής από ανεμιστήρες, ανοιχτά παράθυρα ■ ο αισθητήριος λαμπτήρας LED περιστρέφεται (κινείται) εξαιτίας ανεμοριπών ή ισχυρής βροχόπτωσης	■ προσαρμογή εύρους ■ προσαρμογή εύρους ■ μεταβολή εύρους, μετατόπιση σημείου εγκατάστασης ■ εγκατάσταση του αισθητήριου λαμπτήρα LED σε σταθερό υπόδαφος

1. Bu doküman hakkında

- Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
- Telif hakları korunmaktadır.
Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.
- Tüm ürün boyutları mm'dir.

Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyan!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları



Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.
- Halojen ampullerle kullanıma uygun değildir.

3. Way / Garden

Amacına uygun kullanım

- Dış mekanda zemine montaj için LED lamba.
- Bir IP44 prize bağlantı için.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Sensörlü LED lamba, bir parlaklık sensörüne sahiptir.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Sensörlü LED lamba, bir kızılötesi hareket dedektörüne sahiptir ve sadece Bluetooth ve App üzerinden ayarlanabilir.

Amacına uygun olmayan kullanım

- LED lamba kısılmaz.



Kısılmaz

Spot Way teslimat kapsamı (Şek. 3.1)

- Direk, zemin plakası ve elektrik fişli bağlantı kablosu dahil lamba
- Üç vida
- Üç dübel

Spot Garden teslimat kapsamı (Şek. 3.2)

- Elektrik fişli bağlantı kablosu dahil lamba
- Çakma çubuğu
- İki vida

Spot Way ürün boyutları (Şek. 3.3)

Spot Garden ürün boyutları (Şek. 3.4)

Ürüne genel bakış (Şek. 3.5 – 3.10)

- A** Lamba gövdesi
- B** Hareket sensörü (sadece Spot Way / Spot Garden SC)
- C** Parlaklık sensörü (sadece Spot Way / Garden NightAuto)
- D** Alacakaranlık ayarı (sadece Spot Way / Garden NightAuto)
- E** Zemin plakası ile direk (sadece Spot Way)
- F** Çakma çubuğu (sadece Spot Garden)
- G** Fişli elektrik bağlantı kablosu

Kapsama alanı Spot Way / Spot Garden SC (Şek. 3.11 – 3.16)

Işık şiddeti dağılımı (Şek. 3.17)

4. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işleme almayın.
- Bu lambanın dışta kalan, esnek kablosu değiştirilemez. Kabloda bir hasar oluştuğunda, toplam lambanın yenilenmesi gerekir.
- Lambanın montaj sırasında, titreşime maruz kalmayacak şekilde sabitlenmesine dikkat edilmelidir.
- Erişim menzili ve hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin.

Sadece Spot Way / Spot Garden SC:

En güvenli hareket algılaması, cihaz yürüme yolunun yan tarafına monte edildiği ve sensörün görüşünü olumsuz etkileyecek engeller (örn. ağaçlar, duvarlar vb.) olmadığı takdirde elde edilir.

Montaj adımları Way

- Spot kafasını direğin üzerine koyun ve tık sesi gelinceye kadar sıkın. (Şek. 4.1)
- Zemin plakası için delik yerlerini işaretleyin. (Şek. 4.2)
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin. (Şek. 4.3)
- Lambayı zemine monte edin. (Şek. 4.4)
- Fişi takın. (Şek. 4.5)
- Ayarları yapın.
- „5. Fonksiyon“

Montaj adımları Garden

- Çakma çubuğunu lambaya monte edin (Şek. 4.6)
- Lambayı zemine takın. (Şek. 4.7)
- Fişi takın. (Şek. 4.8)
- Ayarları yapın.
- „5. Fonksiyon“

NightAuto versiyonu için açıklama

- Parlaklık sensörünün üzerinin örtülü olmadığından emin olun (örn. yapraklar nedeniyle).

5. Fonksiyon

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Fabrika ayarları

- Ayar düğmesi  konumunda = Süre AÇIK

Alacakaranlık ayarı (Şek. 5.2 D)

Lambanın istenen tepkime eşiği, yak. 2 ile 1.000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.

- Ayar düğmesi  konumunda = Süre AÇIK
- Ayar düğmesi  konumunda = Alacakaranlık işletimi (yak. 2 Lux)

Gün ışığında fonksiyon testi için, ayar düğmesi  konumunda durmalıdır.

Spot Way SC / Spot Garden SC

Fabrika ayarları

- Alacakaranlık ayarı: 2.000 lux
- Zaman ayarı: 5 saniye

STEINEL Connect App

Lambanın akıllı telefon veya tablet ile yapılandırılması için STEINEL Connect App, App Store'unuzdan indirilmelidir. Bluetooth uyumlu bir akıllı telefon veya Tablet gereklidir.

Android



iOS



Aşağıdaki fonksiyonlar, STEINEL Connect App üzerinden ayarlanabilir:

- Zaman ayarı
- Alacakaranlık ayarı
- Açma ve kapama zamanları
- Durum kontrolü Otomatik / Manuel
- Ağ sistemi
- Grup oluşumu
- Grupların ve lambaların adlandırılması

Not:

Lambanın her durduruluşunu takiben yak. 1 saniye boyunca yeni bir hareket algılaması yapılmaz. Ancak bu sürenin bitimiyle birlikte lamba, hareket halinde ışığı tekrar açar. Zamana göre açmak ve kapatmak için, Spot SC dahili bir saate sahiptir. STEINEL Connect App üzerinden Bluetooth bağlantısı yapıldığında, bağlı olan akıllı telefonun saatiyle otomatik olarak senkronize edilir.

Doğru bir fonksiyonun sağlanması için, lambadaki bir elektrik kesintisinin ardından, STEINEL Connect App üzerinden bir bağlantı oluşturulmalıdır. Dahili saat yeniden, akıllı telefon ile senkronize olur.

6. Lambayı döndürme aralığı / Ampul değişimi

Lambayı döndürme aralığı

- Way (Şek. 6.1)
- Garden (Şek. 6.2)

Ampul deęiřimi

- Lamba gövdesindeki kapaęı çözün ve dıřarı çekin. (řek. 6.3)
- Ampulü zn ve dıřarı çekin. (řek. 6.4)
- Yeni ampulü yerleřtirin ve sıkın. (řek. 6.5)
- Kapaęı zerine oturtun ve sıkın. (řek. 6.6)

nemli:

Yalnızca, azami 9 W GU10-LED ampul kullanın.

Not:

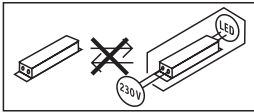
- Bir ampul deęiřiklięi sırasında, contanın ve sızdırmazlık yüzeyinin kirlı veya hasarlı olmadıęından emin olun.

7. Bakım

rn bakım gerektirmez.

Lamba kirlendięinde, nemli bir bez yardımıyla (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

nemli: iřletim cihazı deęiřtirilemez.



TR

8. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, evre dostu bir dönüřüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların iřine atmayın!

Sadece AB lkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüřtüęü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp evre dostu geri dönüřüm için gönderilmesi zorunludur.

9. Uygunluk beyanı

Bu vesileyle STEINEL GmbH, Spot Way SC / Spot Garden SC kablosuz sistem türünün 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder. AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: www.steinel.de

10. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itina ile üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur.

STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibarıyla başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır.

Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi:

Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

3 Y I L
ÜRETİCİ
GARANTİSİ

11. Teknik özellikler

Boyutlar (G × D × Y) (G × D × Y)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kablo uzunluğu	2.500 mm
Şebeke gerilimi	220 – 240 V, 50/60 Hz
Çekilen güç (P_{on}) Lamba*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Işık akımı / Parlaklık Lamba*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Işık akımı Ampul	620 lm 92,5 lm/W
Çekilen güç ampul	6,7 W
Standby (Lamba)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (Ağ) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Renk sıcaklığı*	3.000 K (sıcak beyaz)
Renk yansıtma indeksi *	$R_a > 80$
Ortalama nominal hizmet ömrü*	L70B50 25 °C sıcaklıkta: > 20.000 saat
Renk tutarlılığı SDCM*	6
Sensör teknolojisi	Pasif kızılötesi (sadece Spot Way / Garden SC)
Kapsama alanı	(sadece Spot Way / Garden SC)
→ Kapsama açısı	90°
→ Menfez açısı	90°
Menzil	maks. 10 m (sadece Spot Way / Garden SC)
Zaman ayarı	5 sn – 60 dak (sadece Spot Way / Garden SC)
Alacakaranlık ayarı	2 – 1.000 Lux (sadece Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 Lux (sadece Spot Way / Garden SC)
Koruma türü	IP44
Koruma sınıfı	I
Ortam sıcaklığı	-20 ila +40 °C
Bluetooth frekansı	2,4 – 2,48 GHz (sadece Spot Way / Garden SC)
Bluetooth verici gücü (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (sadece Spot Way / Garden SC)

* birlikte verilen LED ışık kaynağı için

Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı „F“ olan bir ışık kaynağı içerir.

TR

12. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
LED lamba çalışmıyor	■ Sigorta atmış, çalıştırılmamış, kablo kopuk ■ Kısa devre ■ Ampul arızalı	■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, elektrik anahtarını çalıştırın; kabloyu avometre ile gözden geçirin ■ Bağlantıları gözden geçirin ■ Ampulü değiştirin
NightAuto LED lamba çalışmıyor	■ gündüz işletimi, alacakaranlık ayarı gece işletiminde ■ Elektrik anahtarı KAPALI ■ Sigorta atmış ■ Kapsama alanı, hedefe yönelik ayarlanmamış	■ Yeniden ayarlayın ■ Çalıştırın ■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, gerekt. bağlantıyı kontrol edin ■ Yeniden ayarlayın
NightAuto LED lamba kapanmıyor	■ alacakaranlık işletiminde, alacakaranlık ayarı Süre AÇIK konumunda ■ Kapsama alanında sürekli hareket var ■ Parlaklık sensörünün üzeri örtülü (örn. yapraklar nedeniyle).	■ Yeniden ayarlayın ■ Aralığı kontrol edin ve icab. yeniden ayarlayın ya da üzerini açın ■ Parlaklık sensörünün üzerini temizleyin
SC LED lamba daima AÇIK / KAPALI çalışıyor	■ Kapsama alanında hayvanlar hareket ediyor	■ Sensörü daha yukarı kaldırın ya da hedefe uygun şekilde örtün; alanı değiştirin, ya da üzerini örtün

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
SC LED lamba istenmeden devreye giriyor	■ Rüzgar, kapsama alanındaki ağaçları ve çalıları hareket ettiriyor ■ Yoldan geçen araçlar algılanıyor ■ hava şartları (rüzgar, yağmur, kar) nedeniyle veya vantilatörler, açık pencerelerden gelen hava akımıyla ani sıcaklık değişimi var ■ Sensörlü LED lamba sallanıyor (hareket ediyor), örn. fırtınalar veya güçlü yağış nedeniyle	■ Aralığı değiştirin ■ Aralığı değiştirin ■ Aralığı değiştirin, montaj yerini kaydırın ■ Sensörlü LED lambayı sağlam bir zemin üzerine monte edin

TR

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

- Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
- Szerzői jogvédelem alatt áll.
Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.
- A termékek minden mérete mm-ben értendő.

Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások



Munkavégzés előtt szakítsa meg a készülék tápfeszültségét!

- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszerviz végezhet.
- Halogén világítótesttel nem használható.

3. Way / Garden

Rendeltetésszerű használat

- Kültéri használatra alkalmas talajra szerelhető LED-lámpák.
- IP44 dugaljhoz történő csatlakoztatáshoz.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- A mozgásérzékelős LED-lámpa fényerő érzékelőt tartalmaz.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- A mozgásérzékelős LED-lámpa tartalmaz egy infravörös mozgásérzékelőt, és csak Bluetooth-al és alkalmazással állítható be.

Nem rendeltetésszerű használat

- A LED-lámpa fényereje nem szabályozható.



Nem szabályozható
fényerejű

A Spot Way csomag tartalma (3.1. Ábra)

- Oszlopot, talajlemez és csatlakozókábelt tartalmazó lámpa hálózati csatlakozóval
- Három csavar
- Három tipli

A Spot Garden csomag tartalma (3.2. Ábra)

- Csatlakozókábelt tartalmazó lámpa hálózati csatlakozóval
- Tüske
- Két csavar

Spot Way terméktömeg (3.3. Ábra)

Spot Garden terméktömeg (3.4. Ábra)

Termékáttekintés (3.5. – 3.10. Ábra)

- A Lámpaház
- B Mozgásérzékelő (csak Spot Way / Spot Garden SC)
- C Fényerő érzékelő (csak Spot Way / Garden NightAuto)
- D Alkonyatkapcsoló beállítás (csak Spot Way / Garden NightAuto)
- E Oszlop talajlemezzel (csak Spot Way)
- F Tüske (csak Spot Garden)
- G Hálózati csatlakozókábel dugós csatlakozóval

A Spot Way / Spot Garden SC érzékelési tartománya (3.11. – 3.16. Ábra)

Fényerőeloszlás (3.17. Ábra)

HU

4. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- Ennek a lámpának a külső, rugalmas vezetéke nem cserélhető. A vezeték sérülése esetén az egész lámpát cserélni kell.
- A lámpa felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az rázkódásmentesen legyen rögzítve.
- A hatótávolság és a mozgásérzékelés tekintetbe vételével válasszon alkalmas helyet, ahová felszerelheti a készüléket.

Csak Spot Way / Spot Garden SC:

A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a készüléket a mozgáshoz képest oldalirányban helyezi el, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.).

A Way szerelésének lépései

- Helyezze a fényszórófejet az oszlopra, és csavarja be szorosan kattanásig. (4.1. Ábra)
- Jelölje be a talajlemez furatainak helyét. (4.2. Ábra)
- Fúrja ki a furatokat és rakja be a tipliket. (4.3. Ábra)
- A lámpa talajra szerelése. (4.4. Ábra)
- Dugja be a dugós csatlakozót. (4.5. Ábra)
- Végezze el a beállításokat.
- „5. Működés“

A Garden szerelésének lépései

- Szerelje fel a tüskét a lámpára. (4.6. Ábra)
- Dugja a lámpát a talajba. (4.7. Ábra)
- Dugja be a dugós csatlakozót. (4.8. Ábra)
- Végezze el a beállításokat.
- „5. Működés“

Megjegyzés a NightAuto változathoz

- Győződjön meg arról, hogy a fényérzékelő nincs-e takarásban (pl. lombzat).

5. Működés

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Gyári beállítások

- Beállítás szabályzó  állásban = folyamatosan BE

Szürkületi beállítás (5.2. D Ábra)

A lámpa kívánt megszólalási küszöbértékét fokozatmentesen lehet állítani kb. 2 lux és 1.000 lux között.

- Beállítás szabályzó  állásban = folyamatosan BE
- Beállítás szabályzó  állásra állítva = szürkületi üzem (kb. 2 lux)

Nappali fénynél végzett működéspróbánál állítsa a beállítás szabályzót  állásba.

Spot Way SC / Spot Garden SC

Gyári beállítások

- Szürkületi beállítás: 2.000 lux
- Időbeállítás: 5 másodperc

STEINEL Connect App

A lámpa okostelefonról vagy táblagépről történő konfigurálásához töltsse le a STEINEL Connect App alkalmazást az AppStore-ból. Bluetooth-képes okostelefonra vagy táblagépre lesz szüksége.

Android



iOS



A következő funkciókat tudja beállítani STEINEL Connect alkalmazáson keresztül:

- Időbeállítás
- Szűrőletti beállítás
- Be- és kikapcsolási idők
- Automata / manuális szituációfüggő vezérlés
- Hálózat
- Csoportképzés
- Csoportok és lámpák elnevezése

Megjegyzés:

A lámpa kikapcsolása után a mozgásérzékelés mindig kb. 1 mp időtartamra szünetel. Csak ennek az időnek a letelte után képes a lámpa mozgás esetén ismét bekapcsolni. Az időzített be- és kikapcsoláshoz a Spot SC egy belső órával rendelkezik. Ez minden Bluetooth kapcsolatnál automatikusan szinkronizálja magát a STEINEL Connect alkalmazáson keresztül a csatlakoztatott okostelefon órájával.

A tökéletes működéshez a lámpa feszültségkiesése után kapcsolatot kell teremteni a STEINEL Connect alkalmazáson keresztül. A belső óra ismét szinkronizál az okostelefon órájával.

6. A lámpa forgatási tartománya / világítótest csere

A lámpa forgatási tartománya

- Way (6.1. Ábra)
- Garden (6.2. Ábra)

Világítótest csere

- Lazítsa meg a lámpaházon a takarótárcsát és húzza ki. (6.3. Ábra)
- Lazítsa meg a világítótestet és húzza ki. (6.4. Ábra)
- Helyezzen fel új világítótestet és rögzítse. (6.5. Ábra)
- Helyezze fel a takarótárcsát és rögzítse. (6.6. Ábra)

Fontos:

Csak max. 9 W-os GU10 LED-lámpát használjon.

Megjegyzés:

- Világítótest csere alkalmával mindig győződjön meg arról, hogy a tömítés és a tömítő felületek nem szennyeződtek-e el, illetve nem sérültek-e.

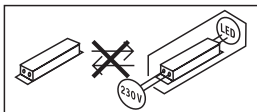
7. Karbantartás

A termék nem igényel karbantartást.

A lámpa felülete szennyeződés esetén

(tisztítószer alkalmazása nélkül) nedves kendővel tisztítható meg.

Fontos: A vezérlőmű nem cserélhető.



8. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezet-barát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

9. Megfelelőségi nyilatkozat

STEINEL GmbH igazolja, hogy a Spot Way SC / Spot Garden SC típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.steinell.de

10. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szűrőpróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészekre bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.

Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszerelésen kívül állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat:

A garanciaidő lejártá után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhez legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

HU

3 ÉV
GYÁRTÓI
GARANCIA

11. Műszaki adatok

Méreték (Szé × Mé × Ma) (Szé × Mé × Ma)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kábelhossz	2.500 mm
Hálózati feszültség	220 – 240 V, 50/60 Hz
Lámpa teljesítményfelvétele (P_{on})*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Lámpa fényárama / fényereje*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Világítótest fényárama	620 lm 92,5 lm/W
Világítótest teljesítményfelvétele	6,7 W
Standby (lámpa)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (hálózat) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Színhőmérséklet*	3.000 K (meleg fehér)
Színvisszaadási index *	$R_a > 80$
Közepes mérési élettartam *	L70B50 25 °C esetén: > 20.000 óra
Színkonzisztencia SDCM *	6
Mozgásérzékelős technika	Passzív infravöröst (csak Spot Way / Garden SC)
Érzékelési tartomány → Érzékelési szög → Nyitási szög	(csak Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Hatótávolság	max. 10 m (csak Spot Way / Garden SC)
Időbeállítás	5 s – 60 perc (csak Spot Way / Garden SC)
Alkonykapcsoló-beállítás	2 – 1.000 lux (csak Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 lux (csak Spot Way / Garden SC)
A védelem fajtája	IP44
Védelmi osztály	I
Környezeti hőmérséklet	-20 és +40 °C között
Bluetooth frekvencia	2,4 – 2,48 GHz (csak Spot Way / Garden SC)
Bluetooth adóteljesítmény (Pnet)	5 dBm / 0,60 mW (csak Spot Way / Garden SC)

* a mellékelt LED-es világítótestekhez

Ez a termék „F” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

12. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A LED-lámpa nem kapcsol be	■ Kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva, megtört a vezeték ■ Rövidzárlat ■ A világítótest kiégett	■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje ki, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket a feszültség-ellenőrzővel ■ Ellenőrizze a csatlakozásokat ■ Világítótest csere
A NightAuto LED-lámpa nem kapcsol be	■ Nappali üzem esetén a szürkületi érték éjszakai üzemre van beállítva ■ A hálózati kapcsoló KI van kapcsolva ■ Kioldott a biztosíték ■ Az érzékelési területet nem az adott cél elérésére állították be	■ Állítsa be újra ■ Kapcsolja be ■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje, esetleg ellenőrizze a csatlakozásokat ■ Állítsa be újra
A NightAuto-LED-lámpa nem kapcsol ki	■ Szürkületi üzem esetén a szürkületi beállítás folyamatos BE állásban van ■ Folyamatos mozgás az érzékelési tartományban ■ A fényerő érzékelő takarásban van (pl. lombzattól)	■ Állítsa be újra ■ Ellenőrizze az érzékelési tartományt és szükség esetén állítsa be újra III. takarja ki ■ Távolítsa el a takaró tárgyakat a fényerő érzékelő elől
SC-LED-lámpa mindig KI / BE kapcsol	■ Állatok mozognak az érzékelési területen	■ Fordítsa az érzékelőt magasabbra, forgassa, III. takarja le célzottan, módosítsa III. takarja le az érzékelési tartományt

HU

Zavar	Oka	Elhárítása
SC-LED-lámpa kérés nélkül bekapcsol	■ A szél mozgatja az érzékelési területen található fákat és bokrokat ■ Az utcán elhaladó autók érzékelése ■ Hirtelen hőmérsékletváltozás az időjárás miatt (szél, eső, hó) vagy a ventilátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt ■ A mozgásérzékelős LED-lámpa pl. széllelőkések vagy erős csapadék miatt inog (mozog)	■ Módosítsa az érzékelési területet ■ Módosítsa az érzékelési területet ■ A területet megváltoztatni, a felszerelés helyét áthelyezni ■ Szerelje a mozgásérzékelős LED-lámpát szilárd talapzatra

1. K tomuto dokumentu

- Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!
- Chráněno autorským právem.
Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.
- Všechny rozměry výrobku v mm.

Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!

- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.
- Nevhodné k používání s halogenovými žárovkami.

3. Way / Garden

Používání v souladu s určením

- Svítidlo LED pro montáž na podlahu ve venkovní oblasti.
- Pro připojení k zásuvce IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Senzorové svítidlo LED obsahuje senzor jasu.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Senzorové svítidlo LED obsahuje infračervený hlásič pohybu a lze jej nastavit jen pomocí Bluetooth a aplikace.

Používání, které není v souladu s určením

- Svítidlo LED bez stmívání.



Bez stmívání

Rozsah dodávky Spotu Way (Obr. 3.1)

- Svítidlo včetně sloupku, spodní desky a připojovacího kabelu se síťovou zástrčkou
- Tři šrouby
- Tři hmoždinky

Rozsah dodávky Spotu Garden (Obr. 3.2)

- Svítidlo včetně připojovacího kabelu se síťovou zástrčkou
- Kolík k zabodnutí do země
- Dva šrouby

Rozměry Spotu Way (Obr. 3.3)

Rozměry Spotu Garden (Obr. 3.4)

Přehled výrobků (Obr. 3.5 3.10)

- A Těleso svítidla
- B Pohybový senzor (**jen Spotu Way / Garden SC**)
- C Senzor jasu (**jen Spotu Way / Garden NightAuto**)
- D Soumrakové nastavení (**jen Spotu Way / Garden NightAuto**)
- E Sloupek se spodní deskou (**jen Spotu Way**)
- F Kolík k zabodnutí do země (**jen Spotu Garden**)
- G Síťový připojovací kabel s konektorem

Oblast záchyty Spotu Way / Garden SC (Obr. 3.11 – 3.16)

Rozložení svítivosti (Obr. 3.17)

4. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Vnější, ohebné vedení tohoto svítidla nelze vyměnit.
Při poškození vedení musí být vyměněno celé svítidlo.
- Při montáži svítidla dbát, aby bylo upevněno bez otřesů.
- Vhodné montážní místo vybrat při zohlednění dosahu a zachycení pohybu.

Jen Spot Way / Garden SC:

Nejbezpečnějšího zachycení pohybu se dosáhne tehdy, je-li přístroj namontován napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádná překážka (jako např. stromy, zdi atp.).

Postup při montáži Way

- Hlavu reflektoru nasadit na sloupek a utáhnout, až zacvakne. (**Obr. 4.1**)
- Vyznačit otvory k vrtání pro spodní desku. (**Obr. 4.2**)
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky. (**Obr. 4.3**)
- Svítidlo namontovat na podlahu. (**Obr. 4.4**)
- Zasunout konektor. (**Obr. 4.5**)
- Provést nastavení.
- „5. Funkce“

Postup při montáži Garden

- Na svítidlo namontovat kolík k zabodnutí do země. (Obr. 4.6)
- Svítidlo zabodnout do země. (Obr. 4.7)
- Zasunout konektor. (Obr. 4.8)
- Provést nastavení.
- „5. Funkce“

Pokyny k verzi NightAuto

- Přesvědčit se, zda není senzor jasu zakrytý (např. listím).

5. Funkce

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Nastavení z výroby

- Otočný regulátor nastavený na  = trvalé zapnutí

Soumrakové nastavení (Obr. 5.2 D)

Požadovanou prahovou reakční hodnotu svítidla je možno plynule nastavit v rozmezí od asi 2 do 1.000 lx.

- Otočný regulátor nastavený na  = trvalé zapnutí
- Otočný regulátor nastavený na  = soumrakový provoz (asi 2 lx)

Pro funkční zkoušku za denního světla musí být otočný regulátor nastaven na .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Nastavení z výroby

- Soumrakové nastavení: 2.000 lx
- Časové nastavení: 5 sekund

STEINEL Connect App

Pro konfiguraci svítidla pomocí smartphonu nebo tabletu je třeba z AppStore stáhnout aplikaci dálkového ovládání STEINEL Connect App. Je potřebný smartphone nebo tablet s Bluetooth.

Android



iOS



Následující funkce lze nastavit aplikací STEINEL Connect:

- Časové nastavení
- Soumrakové nastavení
- Časy zapínání a vypínání
- Situační automatické / ruční řízení
- Propojení do sítě
- Tvorení skupin
- Názvy skupin a svítidel

Upozornění:

Po každém vypnutí svítidla je opětovné zachycování pohybu přerušeno asi na 1 sekundu. Teprve po uplynutí této doby může svítidlo při pohybu zase zapnout světlo. Pro zapnutí a vypnutí podle času má spot SC interní hodiny. Hodiny se při každém spojení Bluetooth synchronizují prostřednictvím aplikace STEINEL Connect s hodinami spojeného smartphonu.

K zajištění správné funkce musí být po přerušení napětí svítidla vytvořeno spojení prostřednictvím aplikace STEINEL Connect. Interní hodiny se znovu synchronizují s hodinami smartphonu.

6. Rozsah natočení svítidla / výměna žárovky

Rozsah natočení svítidla

- Way (**Obr. 6.1**)
- Garden (**Obr. 6.2**)

Výměna žárovky

- Uvolnit a vytáhnout krycí sklo na krytu svítidla. (**Obr. 6.3**)
- Povolit a vytáhnout žárovku. (**Obr. 6.4**)
- Vložit a utáhnout novou žárovku. (**Obr. 6.5**)
- Nasunout a utáhnout krycí sklo. (**Obr. 6.6**)

Důležité:

Používat jen žárovku GU10-LED do max. 9 W.

Upozornění:

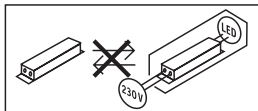
- Při výměně žárovky se přesvědčit, zda nejsou těsnění a těsnicí plocha znečištěné nebo poškozené.

7. Údržba

Výrobek je bezúdržbový.

Svítilno lze v případě znečištění očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

Důležité: Provozní přístroj nelze vyměnit.



8. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

CZ

9. Prohlášení o shodě

Tímto STEINEL GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení spot Way SC / Spot Garden SC je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.steinell.de

10. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny:

Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

3LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

11. Technické parametry

Rozměry (š × h × v)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(š × h × v)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Délka kabelu	2.500 mm
Síťové napětí	220–240 V, 50/60 Hz
Příkon (P_{on}) svítidla*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Světelný tok / jas svítidla*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Světelný tok žárovky	620 lm 92,5 lm/W
Příkon žárovky	6,7 W
Standby (svítidlo)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (sít) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Barevná teplota*	3.000 K (teplá bílá)
Index reprodukce barev*	$R_a > 80$
Průměrná jmenovitá životnost*	L70B50 při 25 °C: > 20.000 hod.
Konzistence barev SDCM*	6
Senzorová technologie	pasivní infračervený (jen spot Way / Garden SC)
Oblast záchyty → Úhel záchyty → Úhel otevření	(jen spot Way / Garden SC) 90° 90°
Dosah	max. 10 m (jen spot Way / Garden SC)
Časové nastavení	5 s–60 min (jen spot Way / Garden SC)
Soumrakové nastavení	2–1.000 lx (jen spot Way / Garden NightAuto) 2–2.000 lx (jen spot Way / Garden SC)
Krytí	IP44
Třída ochrany	I
Teplota prostředí	-20 až +40 °C
Frekvence Bluetooth	2,4–2,48 GHz (jen spot Way / Garden SC)
Vysílací výkon Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (jen spot Way / Garden SC)

* pro přiloženou žárovku LED

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „F“.

CZ

12. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Svítlidlo LED nezapíná	■ Pojistka zareagovala, svítidlo není zapnuté, přerušené vedení ■ Zkrat ■ Poškozená žárovka	■ Zapnout, vyměnit pojistku, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení ■ Výměna žárovky
Svítlidlo LED NightAuto matic nezapíná	■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu ■ Síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ Pojistka zareagovala ■ Oblast záchytu není přesně nastavena	■ Znovu nastavit ■ Zapnout ■ Zapnout, vyměnit pojistku, popř. zkontrolovat připojení ■ Znovu seřídít
Svítlidlo LED NightAuto nevypíná	■ Při soumrakovém provozu, soumrakové nastavení jen nastaveno na trvalé zapnutí ■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu ■ Senzor jasu je zakrytý (např. listím)	■ Znovu nastavit ■ Zkontrolovat oblast a případně znovu seřídít nebo zakrýt ■ Odstranit zakrytí senzoru jasu
Svítlidlo LED SC střídavě zapíná a vypíná	■ V oblasti záchytu se pohybují zvířata.	■ Natočit senzor výše, popř. cíleně zakrýt; přestavit, popř. zakrýt oblast záchytu

Porucha	Příčina	Náprava
Svítlidlo LED SC zapíná v nevhodnou dobu	■ Vítr pohybuje stromy a keři v oblasti záchytu ■ Zaznamenávání pohybu aut na ulici ■ Náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken ■ Senzorové svítidlo LED se kýve (pohybuje se), např. při nárazech větru nebo silné bouře	■ Přestavit oblast záchytu ■ Přestavit oblast záchytu ■ Změnit oblast záchytu, změnit místo montáže ■ Senzorové svítidlo LED namontovat na pevný podklad

1. O tomto dokumente

- Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!
- Chránené autorskými právami.
Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s našim súhlasom.
- Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.
- Všetky rozmery výrobku sú uvedené v mm.

Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!

- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.
- Nevhodné na použitie s halogénovými svetelnými zdrojmi.

3. Way / Garden

Správne používanie

- LED svetidlo je určené na montáž do zeme v exteriéri.
- Pripojenie do zásuvky IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Senzorové LED svetidlo obsahuje senzor svetlosti.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Senzorové LED svetidlo obsahuje infračervený senzor pohybu a dá sa nastaviť iba pomocou Bluetooth a aplikácie.

Nesprávne používanie

- LED svetidlo nemá funkciu tlmenia intenzity svetla.



**Bez funkcie tlmenia
intenzity svetla**

Rozsah dodávky Spot Way (Obr. 3.1)

- Svetidlo vrátane stĺpika, podlahovej dosky a pripojovacieho kábla so sieťovou zástrčkou
- 3 Skrutky
- 3 Hmoždinky

Rozsah dodávky Spot Garden (Obr. 3.2)

- Svetidlo vrátane pripojovacieho kábla so sieťovou zástrčkou
- Hrot do zeme
- Dve skrutky

Rozmery výrobku Spot Way (Obr. 3.3)

Rozmery výrobku Spot Garden (Obr. 3.4)

Prehľad výrobku (Obr. 3.5 – 3.10)

- A Teleso svetidla
- B Senzor pohybu (**iba Spot Way / Garden SC**)
- C Senzor svetlosti (**iba Spot Way / Garden NightAuto**)
- D Nastavenie stmievania (**iba Spot Way / Garden NightAuto**)
- E Stĺpik s podlahovou doskou (**iba Spot Way**)
- F Hrot do zeme (**iba Spot Garden**)
- G Sieťový pripojovací kábel so zástrčkou

Oblasť snímania Spot Way / Garden SC (Obr. 3.11 – 3.16)

Distribúcia intenzity svetla (Obr. 3.17)

4. Montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie.
- Pri poškodeníach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vonkajšie flexibilné vedenie tohto svetidla sa nedá vymeniť.
V prípade poškodenia vedenia sa musí vymeniť celé svetidlo.
- Pri montáži svetidla dbajte na to, aby bolo upevnené na mieste bez otrasov.
- Vyberte vhodné miesto montáže, zohľadnite dosah a snímanie pohybu.

Iba Spot Way / Garden SC:

Najbezpečnejšie snímanie pohybu dosiahnete vtedy, keď prístroj namontujete bočne k smeru snímaného pohybu a keď senzoru nebudú pri snímaní zacláňať žiadne prekážky (napr. stromy, múry atď.).

Montážny postup Way

- Hlavu reflektora nasadíte na stĺpik a pevne ju zakrúťte, kým nezačujete kliknutie. (Obr. 4.1)
- Naznačte diery na vŕtanie na upevnenie podlahovej dosky. (Obr. 4.2)
- Vyvŕtajte diery a vložte hmoždinky. (Obr. 4.3)
- Namontujte svietidlo do zeme. (Obr. 4.4)
- Zastrčte zástrčku. (Obr. 4.5)
- Vykonajte nastavenia.
- „5. Funkcia“

Montážny postup Garden

- Na svietidlo namontujte hrot. (Obr. 4.6)
- Zapichnete svietidlo do zeme. (Obr. 4.7)
- Zastrčte zástrčku. (Obr. 4.8)
- Vykonajte nastavenia.
- „5. Funkcia“

Upozornenie pre verziu NightAuto

- Ubezpečte sa, že senzor svetlosti nie je zakrytý (napr. lístím).

5. Funkcia

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Nastavenia z výroby

- Nastavovací regulátor nastavený na  = trvalé svietenie zapnuté

Nastavenie stmievania (Obr. 5.2 D)

Požadovaný prah citlivosti svietidla sa môže plynulo nastaviť od cca 2 lx do 1.000 lx.

- Nastavovací regulátor nastavený na  = trvalé svietenie zapnuté
- Nastavovací regulátor nastavený na  = prevádzka so stmievaním (cca 2 lx)

Pri teste funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovací regulátor nastavený na .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Nastavenia z výroby

- Nastavenie stmievania: 2.000 lx
- Nastavenie času: 5 sekúnd

Aplikácia diaľkového ovládania STEINEL Connect

Na konfiguráciu svietidla pomocou smartfónu alebo tabletu si musíte stiahnuť aplikáciu STEINEL Connect vo svojom AppStore. Na to je potrebný smartfón alebo tablet s funkciou Bluetooth.

Android



iOS



Nasledujúce funkcie sú nastaviteľné cez aplikáciu diaľkového ovládania STEINEL Connect:

- Nastavenie času
- Nastavenie stmievania
- Časy zapnutia a vypnutia
- Situatívne ovládanie automaticky / manuálne
- Zosieťovanie
- Vytvorenie skupiny
- Pomenovanie skupiny a svetidiel

Upozornenie:

Po každom vypnutí svetidla je opätovné snímanie pohybu prerušené na cca 1 sekundu. Až po uplynutí tohto času môže svetidlo pri pohybe opäť zapnúť svetlo.

Na zapínanie a vypínanie na základe času disponuje svetidlo Spot SC internými hodinami. Hodiny sa automaticky synchronizujú pri každom pripojení Bluetooth cez aplikáciu STEINEL Connect s hodinami spárovaného smartfónu.

Na zabezpečenie správnej funkcie sa musí po prerušení prívodu napätia do svetidla obnoviť spojenie cez aplikáciu STEINEL Connect. Interné hodiny sa opätovne synchronizujú s hodinami v smartfóne.

SK

6. Rozsah otáčania svetidla / výmena svetelného zdroja

Rozsah otáčania svetidla

- Way (**Obr. 6.1**)
- Garden (**Obr. 6.2**)

Výmena svetelného zdroja

- Uvoľnite krycie sklo na kryte svetidla a vytiahnite ho. (**Obr. 6.3**)
- Uvoľnite svetelný zdroj a vytiahnite ho. (**Obr. 6.4**)
- Nasadte nový svetelný zdroj a pevne utiahnite. (**Obr. 6.5**)
- Nasadte krycie sklo a pevne utiahnite. (**Obr. 6.6**)

Dôležité:

Používajte iba GU10 LED svetelný zdroj do max. 9 W.

Upozornenie:

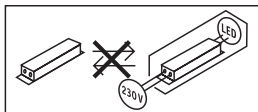
→ Pri výmene svetelného zdroja sa ubezpečte, že tesnenie a tesniaca plocha nie sú znečistené ani poškodené.

7. Údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.

Svietidlo môžete v prípade znečistenia očistiť vlhkou handrou (bez čistiaceho prostriedku).

Upozornenie: Prevádzkový prístroj sa nedá vymeniť.



8. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

9. Vyhlásenie o zhode

STEINEL GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Spot Way SC / Spot Garden SC je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.steinell.de

10. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobné chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

SK

3 ROKY
ZÁRUKA
VÝROBCU

11. Technické údaje

Rozmery (Š × H × V) (Š × H × V)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Dĺžka kábla	2.500 mm
Sieťové napätie	220–240 V, 50/60 Hz
Príkon (P_{on}) svetidla*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Svetelný tok / jas svetidla*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Svetelný tok svetelného zdroja	620 lm 92,5 lm/W
Príkon svetelného zdroja	6,7 W
Standby (svetidlo)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (sieť) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Teplota farby*	3.000 K (teplá biela)
Index reprodukcie farieb*	$R_a > 80$
Priemerná dimenzovaná životnosť*	L70B50 pri 25 °C: > 20.000 hod.
Konzistencia farieb SDCM*	6
Senzorová technológia	pasívna infračervená (iba Spot Way / Garden SC)
Oblasť snímania → Uhol dosahu → Uhol otvorenia	(iba Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Dosah	max. 10 m (iba Spot Way / Garden SC)
Nastavenie času	5 s–60 min (iba Spot Way / Garden SC)
Nastavenie stmievania / svietenia	2–1.000 lx (iba Spot Way / Garden NightAuto) 2–2.000 lx (iba Spot Way / Garden SC)
Krytie	IP44
Trieda ochrany	I
Teplota okolia	-20 až +40 °C
Frekvencia Bluetooth	2,4–2,48 GHz (iba Spot Way / Garden SC)
Vysielací výkon Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (iba Spot Way / Garden SC)

*pre priložený LED svetelný zdroj

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „F“.

12. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
LED svetidlo sa nezapína	■ Aktivovala sa poistka, nezapnuté, vedenie prerušené ■ Skrat ■ Chybný svetelný zdroj	■ Zapnúť poistku, vymeniť, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia ■ Skontrolovať prípojky ■ Vymeniť svetelný zdroj
LED svetidlo NightAuto sa nezapína	■ Pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku ■ Sieťový spínač je vypnutý ■ Aktivovala sa poistka ■ Oblasť snímání nie je cielene nastavená	■ Nastaviť nanovo ■ Zapnúť ■ Zapnúť poistku, vymeniť, príp. skontrolovať pripojenie ■ Nastaviť nanovo
LED svetidlo NightAuto sa nevypína	■ Pri prevádzke so stmievaním, nastavenie stmievania je nastavené na trvalo zapnuté ■ Trvalý pohyb v oblasti snímání ■ Senzor svetlosti je zakrytý (napr. listím).	■ Nastaviť nanovo ■ Skontrolovať oblasť snímání a príp. nanovo nastaviť, resp. zakryť ■ Odstrániť zakrytie senzora svetlosti
LED svetidlo SC sa neustále zapína / vypína	■ Zvieratá sa pohybujú v oblasti snímání	■ Senzor natočiť vyššie, resp. cielene zakryť; prestaviť oblasť, resp. zakryť

SK

Porucha	Príčina	Riešenie
LED svietidlo SC sa nežiaduco zapína	■ Vietor pohybuje konármi stromov a kríkmi v oblasti snímania ■ Snímanie automobilov na ulici ■ Náhla zmena teploty spôsobená poveternostnými vplyvmi (vietor, dážď, sneh) alebo vzduchom vyfukovaným z ventilátorov, otvorených okien ■ Senzorové LED svietidlo sa kýve (hýbe sa), napr. z dôvodu vetra alebo silných zrážok	■ Prestaviť oblasť ■ Prestaviť oblasť ■ Zmeniť oblasť snímania, preložiť miesto montáže ■ Senzorové LED svietidlo namontovať na pevný podklad

1. Informacje o tym dokumencie

- Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
- Dokument chroniony prawem autorskim.
Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.
- Wszystkie wymiary produktu podane w mm.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.
- Nie nadaje się do stosowania wraz z lampami halogenowymi.

3. Way / Garden

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa LED do montażu do podłoża, na zewnątrz budynku.
- Do podłączania do gniazdka IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Lampa LED z czujnikiem ruchu jest wyposażona w czujnik zmierzchu.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Lampa LED z czujnikiem ruchu jest wyposażona w detektor ruchu na podczerwień i może być ustawiana tylko za pośrednictwem Bluetooth i aplikacji.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

- Nie można ściemniać lampy LED.



**Nie można
ściemniać**

Zakres dostawy Spot Way (Rys. 3.1)

- Lampa wraz ze słupkiem, stopką i kablem podłączeniowym z wtyczką
- Trzy śruby
- Trzy kołki

Zakres dostawy Spot Garden (Rys. 3.2)

- Lampa wraz z kablem podłączeniowym z wtyczką
- Słupek ziemny
- Dwie śruby

Wymiary produktu Spot Way (Rys. 3.3)

Wymiary produktu Spot Garden (Rys. 3.4)

Przegląd produktu (Rys. 3.5 – 3.10)

- A Oprawa lampy
- B Czujnik ruchu (**tylko Spot Way / Garden SC**)
- C Czujnik jasności (**tylko Spot Way / Garden NightAuto**)
- D Ustawianie progu czułości zmierzchovej (**tylko Spot Way / Garden NightAuto**)
- E Słupek ze stopką (**tylko Spot Way**)
- F Słupek ziemny (**tylko Spot Garden**)
- G Kabel sieciowy z wtyczką

Obszar wykrywania Spot Way / Garden SC (Rys. 3.11 – 3.16)

Rozkład natężenia światła (Rys. 3.17)

4. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Zewnętrznego, elastycznego przewodu tej lampy nie można wymieniać.
W przypadku uszkodzenia przewodu należy wymienić całą lampę.
- Przy montażu lampy należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.

Tylko Spot Way / Garden SC:

Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu czujnika bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (jak np.: drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

Czynności montażowe Way

- Nasadzić głowicę reflektora na słupek i przykręcić aż zatrzaśnie się. (Rys. 4.1)
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia na stopce. (Rys. 4.2)
- Wywiercić otwory i włożyć kołki. (Rys. 4.3)
- Montaż lampy do podłoża. (Rys. 4.4)
- Podłączyć wtyczkę. (Rys. 4.5)
- Skonfigurować ustawienia.
- „5. Działanie“

Czynności montażowe Garden

- Zamontować słupek ziemny do lampy. (Rys. 4.6)
- Wetknąć lampę w ziemi. (Rys. 4.7)
- Podłączyć wtyczkę. (Rys. 4.8)
- Skonfigurować ustawienia.
- „5. Działanie“

Wskazówka dot. wersji NightAuto

- Należy upewnić się, czy czujnik zmierzchu nie jest zakryty (np. przez liście).

5. Działanie

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Ustawienia fabryczne

- Regulator ustawiony w pozycji  = WŁ. ciągłe

Ustawianie czułości zmierzchowej (Rys. 5.2 D)

Wymagany próg czułości zmierzchowej lampy z czujnikiem można ustawić bezstopniowo w zakresie od ok. 2 do 1.000 luksów.

- Regulator ustawiony w pozycji  = WŁ. ciągłe
- Pokrętło regulacyjne ustawione na  = praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętło regulacyjne do pozycji .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Ustawienia fabryczne

- Ustawianie progu czułości zmierzchowej: 2.000 luksów
- Ustawianie czasu załączenia: 5 sekund

STEINEL Connect App

Na potrzeby konfiguracji lampy za pomocą smartfonu lub tabletu należy ściągnąć aplikację STEINEL Connect App z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

Android



iOS



Za pomocą aplikacji STEINEL Connect App można ustawiać następujące funkcje:

- Ustawianie czasu
- Ustawianie czułości zmierzchovej
- Czasy włączania i wyłączania
- Sytuacyjne sterowanie tryb automatyczny / ręczny
- Łączenie w sieć
- Tworzenie grup
- Nazywanie grup i lamp

Wskazówka:

Po każdym wyłączeniu lampy ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Na potrzeby włączania i wyłączania w oparciu o czas Spot SC posiada wewnętrzny zegar. Synchronizuje się on automatycznie przy każdym połączeniu Bluetooth poprzez aplikację STEINEL Connect App z zegarem podłączonego smartfonu.

Aby zapewnić prawidłowe działanie, po każdej przerwie w dostawie prądu należy przywrócić połączenie lampy za pomocą aplikacji STEINEL Connect. Wewnętrzny zegar zostanie zsynchronizowany ponownie z zegarem smartfonu.

6. Zakres obracania lampy / wymiana żarówki

Zakres obracania lampy

- Way (**Rys. 6.1**)
- Garden (**Rys. 6.2**)

Wymiana żarówki

- Odkręcić i wyjąć szkło osłaniające na oprawie lampy. (Rys. 6.3)
- Wyjąć żarówkę. (Rys. 6.4)
- Włożyć nową żarówkę i dokręcić. (Rys. 6.5)
- Nałożyć i dokręcić szkło osłaniające. (Rys. 6.6)

Ważne:

Stosować tylko żarówki LED GU10 o mocy maks. 9 W.

Wskazówka:

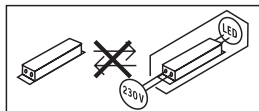
- Podczas każdej wymiany źródła światła należy upewnić się, że uszczelka lub powierzchnia w miejscu uszczelnienia nie jest uszkodzona lub zabrudzona.

7. Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Zabrudzoną powierzchnię lampy można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

Ważne: Układ sterowania nie jest wymienny.



8. Utylizacja

PL

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Deklaracja zgodności z normami

STEINEL GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Spot Way SC / Spot Garden SC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.steinel.de

10. Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy Steinel został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma Steinel udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

11. Dane techniczne

Wymiary (szer. × gł. × wys.)
(szer. × gł. × wys.)

Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm

Długość kabla

2.500 mm

Napięcie zasilające

220 – 240 V, 50/60 Hz

Pobór mocy (Pon) lampy*

Spot Way / Garden: 6,70 W
Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W
Spot Way / Garden SC: 7,90 W

Strumień świetlny / jasność
lampy*

Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W
Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W
Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W

Strumień świetlny źródła światła

620 lm 92,5 lm/W

Pobór mocy źródło światła

6,7 W

Tryb czuwania (lampa)

Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W
Spot Way / Garden SC: 0,42 W

Tryb czuwania (sieć) (Pnet)

Spot Way / Garden SC: 0,42 W

Temperatura barwowa*

3.000 K (ciepłe białe światło)

Indeks oddawania barw *

Ra > 80

Średnia znamionowa żywotność*

L70B50 przy 25°C: > 20.000 h

Jednolitość barwy SDCM*

6

Technika czujników

Pasywna podczerwień (tylko Spot Way / Garden SC)

Obszar wykrywania

(tylko Spot Way / Garden SC)

→ Kąt wykrywania

90°

→ Kąt rozwarcia

90°

Zasięg

maks. 10 m (tylko Spot Way / Garden SC)

Ustawianie czasu

5 s – 60 min. (tylko Spot Way / Garden SC)

Ustawianie czułości zmierz-
chovej

2 – 1.000 luksów (tylko Spot Way / Garden NightAuto)
2 – 2.000 luksów (tylko Spot Way / Garden SC)

Stopień ochrony

IP44

Klasa ochronności

I

Temperatura otoczenia

-20 do +40 °C

Częstotliwość Bluetooth

2,4 – 2,48 GHz (tylko Spot Way / Garden SC)

Moc nadawcza Bluetooth (Pnet)

5 dBm / 0,60 mW (tylko Spot Way / Garden SC)

* dotyczy znajdującej się w zestawie żarówki LED

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie wydajności energetycznej „F”.

PL

12. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Lampa LED nie włącza się	■ Zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ Zwarcie ■ Uszkodzona żarówka	■ Włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ Sprawdzić podłączenia elektryczne ■ Wymienić żarówkę
Lampa LED NightAuto nie włącza się	■ Przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy ■ Wyłączony wyłącznik sieciowy ■ Zadziałał bezpiecznik ■ Niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	■ Ustawić na nowo ■ Włączyć ■ Włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie ■ Wyregulować na nowo
Lampa LED NightAuto nie wyłącza się	■ Przy trybie pracy po zmroku ustawiono próg czułości zmierzchowej Wł. ciągłe ■ W obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza ■ Czujnik jasności jest zakryty (np. przez liście)	■ Ustawić na nowo ■ Skontrolować obszar wykrywania czujnika, ewent. ponownie wyregulować lub zasłonić przesłonami ■ Odsłonić czujnik jasności
Lampa LED SC z czujnikiem stale włącza się i wyłącza	■ W obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta	■ Odchylić czujnik do góry lub dokładnie zakryć przesłonami; zmienić obszar wykrywania lub zakryć

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Lampa LED SC z czujnikiem włącza się w niepożądanym momencie	■ Wiatr porusza gałęziami drzew i krzewami w obszarze wykrywania czujnika ■ Czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy ■ Gwałtowna zmiana temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien ■ Lampa LED z czujnikiem kołysze się (porusza się), np. na skutek porywistego wiatru lub intensywnych opadów	■ Zmienić obszar ■ Zmienić obszar ■ Zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu ■ Zamontować lampę LED z czujnikiem na stałym podłożu

1. Despre acest document

- Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
- Protejat prin Legea drepturilor de autor.
Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.
- Toate dimensiunile produsului sunt indicate în mm.

Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la pasaje de text din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate



**Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat,
întrerupeți alimentarea cu energie electrică!**

- Folosiți numai piese de schimb originale.
- OReparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.
- Nu este adecvat pentru utilizarea cu becuri cu halogen.

3. Way / Garden

Utilizare conform destinației

- Lampă cu LED, concepută pentru montarea pe sol, în exterior.
- Pentru conectarea la o priză IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Lampa cu LED și senzor conține un senzor de luminozitate.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Lampa cu LED și senzor conține un detector de mișcare cu infraroșu și se poate regla numai prin Bluetooth și aplicație.

Utilizare neconformă destinației

- Lampa cu LED nu are trepte de luminozitate.



**Fără trepte de
luminozitate**

Volumul livrării Spot Way (Fig. 3.1)

- Lampă, incl. stâlp, placă de montat pe sol și cablu de racord cu ștecher de alimentare
- Trei șuruburi
- Trei dibluri

Volumul livrării (Fig. 3.2)

- Lampă, incl. cablu de racord cu ștecher de alimentare
- Lance
- Două șuruburi

Dimensiuni produs Spot Way (Fig. 3.3)

Dimensiuni produs Spot Garden (Fig. 3.4)

Prezentare sintetică a produsului (Fig. 3.5 – 3.10)

- A** Carcasă lampă
- B** Senzor de mișcare (numai Spot Way / Garden SC)
- C** Senzor de luminozitate (numai Spot Way / Garden NightAuto)
- D** Setarea luminozității de comutare (numai Spot Way / Garden NightAuto)
- E** Stâlp cu placă de montat pe sol (numai Spot Way)
- F** Lance (numai Spot Garden)
- G** Cablu de racord cu ștecher

Domeniu de detecție Spot Way / Garden SC (Fig. 3.11-3.16)

Distribuirea intensității luminii (Fig. 3.17)

4. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- Cablul exterior, flexibil al acestei lămpi nu poate fi înlocuit.
În cazul unei deteriorări a cablului trebuie înlocuită întreaga lampă.
- La montarea lămpii trebuie avut grijă să nu fie supusă trepidațiilor.
- Alegeți un loc adecvat pentru montare, ținând cont de raza de acțiune și de detec-tarea mișcării.

Numai Spot Way / Garden SC:

Cea mai sigură detecție a mișcării se obține atunci când aparatul este montat lateral față de direcția de mers și nu există obstacole (de exemplu copaci, ziduri etc.) care să împiedice vizibilitatea senzorului.

Etapele montării Way

- Introduceți capul proiectorului pe stâlp și strângeți până anclanșează. (Fig. 4.1)
- Marcați locul unde vor fi găurile pentru placa de montat pe sol. (Fig. 4.2)
- Faceți găurile și introduceți diblurile. (Fig. 4.3)
- Montajul lămpii pe sol. (Fig. 4.4)
- Introduceți ștecherul. (Fig. 4.5)
- Realizați reglajele.
- „5. Funcționarea“

Etapele montării Garden

- Montați lancea la lampă. (Fig. 4.6)
- Introduceți lampa în pământ. (Fig. 4.7)
- Introduceți ștecherul. (Fig. 4.8)
- Realizați reglajele.
- „5. Funcționarea“

Notă pentru Version NightAuto

- Asigurați-vă că senzorul de luminozitate nu este acoperit (de ex. cu iarbă).

5. Funcționarea

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Reglaje din fabrică

- Buton de reglaj poziționat  = APRINDERE permanentă

Reglarea luminozității de comutare (Fig. 5.2 D)

Pragul dorit de comutare a lămpii poate fi reglat continuu de la cca. 2 până la 1.000 lucși.

- Buton de reglaj poziționat  = APRINDERE permanentă
- Buton de reglaj poziționat pe  = regim în funcție de luminozitatea ambientală (cca. 2 lucși)

Pentru testul de funcționare la lumina zilei butonul de reglare trebuie să fie poziționat pe .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Reglaje din fabrică

- Luminozitate de comutare: 2.000 lucși
- Temporizare: 5 secunde

STEINEL Connect App

Pentru configurarea lămpii cu smartphone sau tabletă trebuie descărcată aplicația STEINEL Connect din AppStore. Este necesar un smartphone sau o tabletă cu Bluetooth.

Android



iOS



Următoarele funcții se pot regla prin STEINEL Connect App:

- Temporizare
- Setarea luminozității de comutare
- Timpi de pornire și oprire
- Comandă automată / manuală / în funcție de situație
- Conectivitate în rețea
- Formarea grupurilor
- Denumirea grupurilor și lămpilor

Indicație:

După fiecare stingere a lămpii, o nouă detectare de mișcare este posibilă doar după o întrerupere de cca. 1 secundă. Numai după trecerea acestui interval de timp lampa se poate aprinde din nou la detectarea mișcării.

Pentru aprindere și stingere în funcție de timp, Spot SC are un ceas intern. La fiecare conexiune Bluetooth prin STEINEL Connect App, acesta se sincronizează automat cu ceasul smartphone-urilor conectate.

Pentru a garanta funcționarea corectă, după o întrerupere a tensiunii la lampă trebuie realizată o conexiune prin STEINEL Connect App. Ceasul intern se sincronizează din nou cu ceasul smartphone-ului.

RO

6. Zona de pivotare a lămpii / schimbarea becului

Zona de pivotare a lămpii

- Way (Fig. 6.1)
- Garden (Fig. 6.2)

Schimbarea becului

- Desfaceți geamul de protecție de la carcasa lămpii și scoateți-l. (Fig. 6.3)
- Desfaceți becul și scoateți-l. (Fig. 6.4)
- Introduceți noul bec și strângeți-l. (Fig. 6.5)
- Poziționați geamul de protecție și strângeți-l. (Fig. 6.6)

Important:

Nu utilizați decât becuri cu LED GU10 de până la max. 9 W.

Indicație:

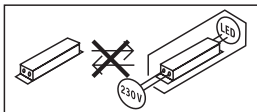
- La schimbarea becului asigurați-vă că garnitura și suprafața de etanșare nu sunt murdare sau deteriorate.

7. Întreținere

Produsul nu necesită lucrări de întreținere.

În caz de murdărire, lampa poate fi curățată cu o lavetă umedă (fără detergent).

Important: Aparatul de comandă nu se poate înlocui.



8. Evacuarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

9. Declarație de conformitate

Prin prezenta, STEINEL GmbH declară că tipul de echipamente radio Spot Way Sensor SC / Spot Garden SC este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.steinel.de

10. Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte.

Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defectiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații și post-garanție:

După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defectiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

RO

3 A N I
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

11. Date tehnice

Dimensiuni (lățime × adâncime × înălțime)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(lățime × adâncime × înălțime)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Lungimea cablului	2.500 mm
Tensiune de alimentare	220 – 240 V, 50/60 Hz
Consum de putere (P_{on}) lampă*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Flux luminos / luminozitate lampă*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Flux luminos sursă de lumină	620 lm 92,5 lm/W
Consum de putere sursă de lumină	6,7 W
Standby (lampă)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (rețea) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Temperatura culorii*	3.000 K (alb cald)
Indice de redare a culorilor *	$R_a > 80$
Durata medie de viață nominală*	L70B50 la 25 °C: > 20.000 ore
Consistența culorii SDCM*	6
Tehnologie senzori	Pasiv infraroșu (numai Spot Way / Garden SC)
Domeniu de detecție → Unghi de detecție → Unghi de deschidere	(numai Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Raza de acțiune	max. 10 m (numai Spot Way / Garden SC)
Temporizare	5 s – 60 min (numai Spot Way / Garden SC)
Setarea luminozității de comutare	2 – 1.000 lucși (numai Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 lucși (numai Spot Way / Garden SC)
Grad de protecție	IP44
Clasă de protecție	I
Temperatură ambiantă	-20 până la +40 °C
Frecvență Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (numai Spot Way / Garden SC)
Putere de emisie Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (numai Spot Way / Garden SC)

* pentru sursa cu LED din pachetul de livrare

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică „F”.

12. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampa cu LED nu se aprinde	■ Siguranța a declanșat, aparat neconectat, cablu întrerupt ■ Scurtcircuit ■ Becuri defecte	■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, cuplați întrerupătorul de rețea; verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune ■ Verificați conexiunile ■ Schimbați becul
Lampa cu LED NightAuto nu se aprinde	■ În regimul de zi, luminozitatea la comutare este setată pe regim de noapte ■ Întrerupător de rețea OPRIT ■ Siguranța a declanșat ■ Domeniul de detecție nereglat corespunzător	■ Reglați din nou ■ Porniți întrerupătorul de rețea ■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, eventual verificați legătura ■ Reglați din nou
Lampa cu LED NightAuto nu se stinge	■ În regimul în funcție de luminozitate, luminozitatea la comutare este setată pe APRINDERE permanentă ■ Mișcare continuă în aria de detecție ■ Senzorul de luminozitate este acoperit (de ex. cu iarbă).	■ Reglați din nou ■ Controlați zona și eventual refaceți reglajele, resp. introduceți diafragme de obturare ■ Îndepărtați obiectele care acoperă senzorul de luminozitate

RO

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampa cu LED SC comută permanent PORNIT / STINS	■ În domeniul de detecție se mișcă animale	■ Ridicați senzorul mai sus sau acoperiți-l cu diafragme de mascare unde este necesar; modificați zona, respectiv introduceți diafragme de mascare
Lampa cu LED SC se aprinde necontrolat	■ Vântul mișcă pomii și tufișurile în domeniul de detecție ■ Este detectat traficul auto de pe șosea ■ Modificare bruscă a temperaturii din cauza intemperiilor (vânt, ploaie, zăpadă) sau sesizarea aerului evacuat de ventilatoare, ferestre deschise. ■ Lampa cu LED și senzor oscilează (se mișcă) din cauza rafalelor de vânt sau a precipitațiilor puternice.	■ Schimbați domeniul de detecție ■ Schimbați domeniul de detecție ■ Schimbați domeniul, schimbați locul de montaj ■ Montați lampa cu LED și senzor pe un suport solid

1. O tem dokumentu

- Natančno preberite in shranite!
- Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.
- Vse mere izdelka v mm.

Razlaga simbolov



Opozorilo pred nevarnostmi!



Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila



Pred izvajanjem katerih koli del na napravi prekinite dovod električne napetosti!

- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.
- Ni primerno za uporabo s halogenskimi svetili.

3. Way / Garden

Namenska uporaba

- LED-svetilka za montažo na tla v zunanjih področjih.
- Za priključitev na vtičnico IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Senzorska LED-svetilka vsebuje senzor za svetlost.

Spot Way senzor Connect / Spot Garden senzor Connect

- Senzorska LED-svetilka vsebuje infrardeči javljalnik gibanja in je nastavljiva prek Bluetooth in aplikacije.

Nenamenska uporaba

- LED-svetilke ni mogoče zatemniti.



**Ni mogoče
zatemniti**

Obseg dobave Spot Way (Sl. 3.1)

- Svetilka s stojalom, talno ploščo in priključnim kablom z omrežnim vtičem
- Trije vijaki
- Trije vložki

Obseg dobave Spot Garden (Sl. 3.2)

- Svetilka s priključnim kablom z omrežnim vtičem
- Konica za v zemljo
- Dva vijaka

Mere izdelka Spot Way (Sl. 3.3)

Mere izdelka Spot Garden (Sl. 3.4)

Mere izdelka (Sl. 3.5 – 3.10)

- A Ohišje svetilke
- B Senzor gibanja (**samo Spot Way / Garden senzor Connect**)
- C Senzor svetlosti (**samo Spot Way / Garden NightAuto**)
- D Nastavitev zatemnitve (**samo Spot Way / Garden NightAuto**)
- E Stojalo s talno ploščo (**samo Spot Way**)
- F Konica za v zemljo (**samo Spot Garden**)
- G Omrežni priključni kabel z vtičem

Območje zaznavanja za Spot Way / Garden senzor Connect (Sl. 3.11 – 3.16)

Razdelitev jakosti svetlobe (Sl. 3.17)

4. Montaža

- Preverite vse sklope, ali so morda poškodovani.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Zunanjega, gibljivega voda te svetilke ni mogoče zamenjati.
Pri poškodbi voda je treba zamenjati celo svetilko.
- Pri montaži svetilke je treba paziti, da je ta pritrjena brez tresljajev.
- Izberite primeren kraj montaže in upoštevajte doseg zaznavanja gibanja.

Samo Spot Way / Garden Senzor Connect:

Najbolj varno zaznavanje gibanja dosežete, če napravo montirate stransko glede na smer hoje in senzorja ne zastirajo ovire (npr. drevesa, stene itd.).

Montažni koraki za Way

- Glavo sijalke namestite na stojalo in trdno privijte do klika. (Sl. 4.1)
- Zarišite luknje za vrtanje za talno ploščo. (Sl. 4.2)
- Izvrtajte luknje in vstavite vložke. (Sl. 4.3)
- Talna montaža svetilke. (Sl. 4.4)
- Vtaknite vtič. (Sl. 4.5)
- Izvedite nastavitve.
- „5. Delovanje“

Montažni koraki za Garden

- Montirajte konico za v zemljo na svetilko. (Sl. 4.6)
- Vtaknite svetilko v zemljo. (Sl. 4.7)
- Vtaknite vtič. (Sl. 4.8)
- Izvedite nastavitve.
- „5. Delovanje“

Navodila za verzijo NightAuto

- Zagotovite, da senzor svetlosti ne bo prekrit (npr. z listjem).

5. Delovanje

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Tovarniške nastavitve

- Nastavitveni gumb nastavljen na  = stalno VKL.

Nastavitev zatemnitve (Sl. 5.2)

Želena mejo vklopa senzorja svetilke lahko brezstopenjsko nastavite od približno 2 luksa do 1.000 luksa.

- Nastavitveni gumb nastavljen na  = stalno VKL.
- Gumb za reguliranje nastavljen na  = delovanje ob mraku (pribl. 2 luksa).

Za test delovanje pri dnevni svetlobi mora biti gumb za reguliranje na .

Spot Way senzor Connect / Spot Garden senzor Connect

Tovarniške nastavitve

- Nastavitev zatemnitve: 2.000 luksa
- Nastavitev časa: 5 sekund

STEINEL Connect App

Za konfiguracijo svetilke s pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom je treba aplikacijo STEINELConnect App sneti iz App Store. Potreben je za Bluetooth primeren pametni telefon ali tablični računalnik.

Android



iOS



Naslednje funkcije so nastavljate prek STEINEL Connect App:

- Nastavitev časa
- Nastavitev zatemnitve
- Časi vklopa in izklopa
- Situativno avtomatsko / ročno krmljenje
- Povezava v omrežje
- Tvorjenje skupin
- Poimenovanje skupin in svetilk

Napotek:

Po vsakem postopku izklopa svetilke je ponovno zaznavanje gibanja za pribl. 1 sekundo prekinjeno. Šele potem ko je ta čas potekel, lahko svetilka ob zaznanem gibanju zopet zasveti.

Za časovno nastavljen vklop ali izklop ima Spot SC interno uro. Ta se pri vsaki Bluetooth-povezavi samodejno sinhronizira prek aplikacije STEINEL Connect z uro povezanega pametnega telefona. Za zagotovitev pravičnega delovanja je po prekinitvi napetosti svetilke treba prek aplikacije STEINEL Connect vzpostaviti povezavo. Interna ura se znova sinhronizira z uro pametnega telefona.

6. Območje vrtenja svetilke / Menjava sijalke

Območje vrtenja svetilke

- Way (Sl. 6.1)
- Garden (Sl. 6.2)

Menjava svetila

- Sprostite pokrivno ploščico na ohišju svetilke in jo izvlecite ven. **(Sl. 6.3)**
- Sprostite sijalko in jo izvlecite ven. **(Sl. 6.4)**
- Vstavite novo sijalko in jo trdno privijte. **(Sl. 6.5)**
- Namestite pokrivno ploščico in jo trdno privijte. **(Sl. 6.6)**

Pomembno:

Uporabite samo GU10-LED-sijalko do največ 9 W.

Napotek:

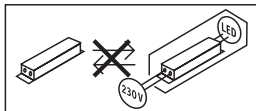
- Pri menjavi svetila zagotovite, da tesnilo in tesnilna površina ne bosta umazana ali poškodovana.

7. Vzdrževanje

Izdelka ni treba vzdrževati.

Če je svetilka umazana, jo očistite z vlažno krpo (brez čistil).

Pomembno: Krmilna naprava ni zamenljiva.



8. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih aparatov ne odstranjajte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

9. Izjava o skladnosti

STEINEL GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme Spot Way SC / Spot Garden SC skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.steinel.de

10. Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis za popravila:

Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

3 LETNA
PROIZVAJALCA
GARANCIJA

11. Tehnični podatki

Mere (Š × G × V)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(Š × G × V)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Dolžina kabla	2.500 mm
Omrežna napetost	220 – 240 V, 50/60 Hz
Poraba energije (P_{on}) svetilke*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Svetlobni tok / svetlost svetilke*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Svetlobni tok sijalke	620 lm 92,5 lm/W
Poraba energije sijalke	6,7 W
Stanje priprav. (svetilka)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Stanje pripravljenosti (omrežje) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Temperatura barve*	3.000 K (topla bela)
Indeks barvne reprodukcije*	$R_a > 80$
Srednja izmerjena življenjska doba*	L70B50 pri 25 °C: > 20.000 ur.
Barvna konsistenca SDCM*	6
Senzorska tehnika	Pasivno infrardeče (samo Spot Way / Garden SC)
Območje zaznavanja	(samo Spot Way / Garden SC)
→ Kot zaznavanja	90°
→ Odpiralni kot	90°
Doseg	maks. 10 m (samo Spot Way / Garden SC)
Nastavitev časa	5 s – 60 min (samo Spot Way / Garden SC)
Nastavitev zatemnitve	2 – 1.000 Lux (samo Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 Lux (samo Spot Way / Garden SC)
Vrsta zaščite	IP44
Razred zaščite	I
Temperatura okolice	-20 °C do +40 °C
Frekvenca Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (samo Spot Way / Garden SC)
Oddajna moč Bluetooth (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (samo Spot Way / Garden SC)

* za poljubno LED-sijalko

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti „F“

12. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
LED-svetilka se ne vklopi	■ Varovalka se je sprožila, ni vklopljena, povezava je prekinjena ■ Kratki stik ■ Okvarjena sijalka	■ Vključite, zamenjajte varovalko, vključite omrežno stikalo; preverite vod z indikatorjem napetosti ■ Preverite priključke ■ Menjava sijalke
NightAuto-LED-svetilka se ne vklopi	■ Pri dnevnem delovanju; nastavev zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju ■ Omrežno stikalo je izklopljeno ■ Varovalka se je sprožila ■ Območje zaznavanja ni natančno nastavljeno	■ Ponovno nastavite ■ Vklapljanje ■ Vključite, zamenjajte varovalko, po potrebi preverite priključek ■ Ponovno nastavite
NightAuto-LED-svetilka se ne izklopi	■ Pri delovanju ob mraku; nastavev zatemnitve se nahaja STALEN VKL. ■ Stalno premikanje v območju zajemanja ■ Senzor svetlosti je prekrit (npr. z listjem)	■ Ponovno nastavite ■ Preverite področje in po potrebi ponovno nastavite oz. prekritje ■ S senzorja svetlosti odstranite prekritje
Senzor SC-LED-svetilka stalno preklaplja VKL./IZK.	■ V področju zaznavanja se premikajo živali	■ Senzor zasučite navzgor ali pa ga odkrijte; območje-prestavite ali prekritje

Motnja	Vzrok	Pomoč
Senzor SC-LED-svetilka neželeno vklaplja	■ Veter premika drevesa in grmovje na območju zaznavanja ■ Senzor zaznava avtomobile na cesti ■ Nenadne spremembe temperature zaradi vremenskih vplivov (veter, dež, sneg) odpadni zrak iz ventilatorjev, odprtih oken ■ Senzorska-LED-svetilka niha (se premika) npr. zaradi vetra ali močnih padavin	■ Spremenite območje ■ Spremenite območje ■ Spremenite področje, prestavite mesto montaže ■ Montirajte senzorsko LED-svetilko na trdno podlago

1. Uz ovaj dokument

- Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
- Zaštićeno autorskim pravima.
Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na promjene koje služe tehničkom napretku.
- Sve dimenzije proizvoda u mm.

Tumačenje simbola



Upozorenje na opasnosti!



Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene



Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!

- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.
- Nije prikladan za korištenje s halogenim rasvjetnim tijelima.

3. Way / Garden

Namjenska uporaba

- LED svjetiljka za montažu na tlo u vanjskom prostoru.
- Za priključak na utičnicu IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Senzorska LED svjetiljka sadrži senzor svjetline.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Senzorska LED svjetiljka sadrži infracrveni dojavnik pokreta i može se podesiti pomoću Bluetootha i aplikacije.

Nenamjenska uporaba

- Intenzitet svjetlosti LED svjetiljke ne može se regulirati.



**Ne može se
smanjiti intenzitet**

Sadržaj isporuke Spot Way (Sl. 3.1)

- Sa svjetiljkom se dobiva stup, podnožna ploča i priključni kabel s utikačem
- Tri vijka
- Tri učvrstnice

Sadržaj isporuke Spot Garden (Sl. 3.2)

- Sa svjetiljkom se dobiva priključni kabel s utikačem
- Koplje za fiksiranje u zemlju
- Dva vijka

Dimenzije proizvoda Spot Way (Sl. 3.3)

Dimenzije proizvoda Spot Garden (Sl. 3.4)

Pregled proizvoda (Sl. 3.5 – 3.10)

- A Kućište svjetiljke
- B Senzor pokreta (**samo Spot Way / Garden SC**)
- C Senzor svjetline (**samo Spot Way / Garden NightAuto**)
- D Podešavanje svjetlosnog praga (**samo Spot Way / Garden NightAuto**)
- E Stup s podnožnom pločom (**samo Spot Way**)
- F Koplje za fiksiranje u zemlju (**samo Spot Garden**)
- G Mrežni priključni kabel s utikačem

Područje detekcije Spot Way / Garden SC (Sl. 3.11 – 3.16)

Raspodjela jačine svjetlosti (Sl. 3.17)

4. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Vanjski fleksibilni kabel ove svjetiljke ne može se zamijeniti.
U slučaju oštećenja voda mora se zamijeniti cijela svjetiljka.
- Prilikom montaže svjetiljke treba paziti na to da se pričvrsti stabilno.
- Odabrati prikladno mjesto montaže uzimajući u obzir domet i detektiranje pokreta.

Samo Spot Way / Garden SC:

Najsigurnija detekcija pokreta postiže se kad se uređaj montira bočno na smjer kretanja i nikakve prepreke (npr. drveća, zidovi itd.) ne ometaju vidokrug senzora.

Koraci montaže za Way

- Namjestite glavu reflektora na stup i okretom je učvrstite tako da se čuje "klik". (Sl. 4.1)
- Označite rupe za podnožnu ploču. (Sl. 4.2)
- Izbušite rupe i umetnite učvrstnice. (Sl. 4.3)
- Podna montaža svjetiljke (Sl. 4.4)
- Umetnite utikač. (Sl. 4.5)
- Izvršite podešavanja.
- "5. Funkcija"

Koraci montaže za Garden

- Montirajte na svjetiljku koplje za fiksiranje u zemlju. (Sl. 4.6)
- Utaknite svjetiljku u zemlju. (Sl. 4.7)
- Umetnite utikač. (Sl. 4.8)
- Izvršite podešavanja.
- “5. Funkcija”

Napomena za verziju NightAuto

- Provjerite nije li senzor za svjetlinu slučajno prekriven (npr. lišćem).

5. Funkcija

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Tvorničke postavke

- Regulator podešen na  = stalno UKLJUČENO

Podešavanje svjetlosnog praga (Sl. 5.2 D)

Željeni prag reagiranja svjetiljke može se kontinuirano podešavati od oko 2 do 1.000 luksa.

- Regulator podešen na  = stalno UKLJUČENO
- Regulator podešen na  = regulacija svjetlosti (oko 2 luksa)

Za testiranje funkcije kod danjeg svjetla regulator mora biti podešen na .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Tvorničke postavke

- Podešenost svjetlosnog praga: 2.000 luksa
- Podešenost vremena: 5 sekundi

STEINEL Connect App

Za konfiguraciju svjetiljke pomoću pametnog telefona ili tableta morate preuzeti aplikaciju STEINEL Connect s Vašeg App Storea. Za to je potreban pametan telefon ili tablet s Bluetoothom.

Android



iOS



Sljedeće funkcije mogu se podesiti putem aplikacije STEINEL Connect:

- Podešavanje vremena
- Podešavanje svjetlosnog praga
- Vrijeme uključivanja i isključivanja
- Upravljanje ovisno prema situaciji automatsko / ručno
- Umreženje
- Stvaranje grupe
- Imenovanje grupa i svjetiljki

Napomena:

Nakon svakog postupka isključivanja svjetiljke prekida se ponovno detektiranje pokreta na oko 1 sekundu. Tek nakon isteka tog vremena svjetiljka može pri pokretu ponovno uključiti svjetlo.

Spot SC ima interni sat za vremenski bazirano uključivanje i isključivanje. On se automatski sinkronizira prilikom svakog povezivanja Bluetoothom pomoću aplikacije STEINEL Connect sa satom povezanog pametnog telefona.

Da bi se osiguralo ispravno funkcioniranje, nakon prekida napona svjetiljke mora se uspostaviti veza pomoću aplikacije STEINEL Connect. Interni sat ponovno se sinkronizira sa satom pametnog telefona.

6. Zakretno područje svjetiljke / zamjena rasvjetnog tijela

Zakretno područje svjetiljke

- Way (SI. 6.1)
- Garden (SI. 6.2)

Zamjena rasvjetnog tijela

- Olabavite pokrivno staklo na kućištu svjetiljke i skinite. (SI. 6.3)
- Oslobodite i skinite rasvjetno tijelo. (SI. 6.4)
- Umetnite i učvrstite novo rasvjetno tijelo. (SI. 6.5)
- Namjestite i učvrstite (uvrnite) pokrivno staklo. (SI. 6.6)

Važno:

Koristite samo rasvjetno tijelo GU10-LED do maks. 9 W.

Napomena:

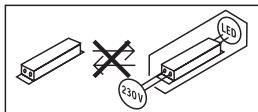
- Prilikom zamjene rasvjetnog tijela provjerite nisu li brtva i brtvena površina zaprljane ili oštećene.

7. Održavanje

Proizvod ne treba održavati.

U slučaju zaprljanosti svjetiljku možete obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

Važno: Pogonski uređaj ne može se zamijeniti.



8. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

9. Izjava o sukladnosti

STEINEL GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Spot Way Sensor Connect / Spot Garden Sensor Connect u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.steinell.de

10. Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamost nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke:

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

HR

3 GODINE
PROIZVOĐAČA
JAMSTVA

11. Tehnički podaci

Dimenzije (Š × D × V) (Š × D × V)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Duljina kabela	2.500 mm
Napon mreže	220 – 240 V, 50/60 Hz
Potrošnja snage (P_{on}) svjetiljke*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Svjetlosni tok / Svjetlina svjetiljke*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Svjetlosni tok rasvjetnog tijela	620 lm 92,5 lm/W
Potrošnja snage rasvjetnog tijela	6,7 W
Stanje pripravnosti za rad (svjetiljka)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Stanje pripravnosti za rad (mreža) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Temperatura boje	3.000 K (topla bijela)
Indeks reprodukcije boje *	$R_a > 80$
Prosječni procijenjeni vijek trajanja*	L70B50 pri 25 °C: > 20.000 sati
Konzistentnost boje SDCM*	6
Senzorska tehnika	Pasivna infracrvena (samo Spot Way / Garden SC)
Područje detekcije	(samo Spot Way / Garden SC)
→ Kut detekcije	90°
→ Kut otvora	90°
Domet	maks. 10 m (samo Spot Way / Garden SC)
Podešavanje vremena	5 s – 60 min (samo Spot Way / Garden SC)
Podešavanje svjetlosnog praga	2 – 1.000 luksa (samo Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 luksa (samo Spot Way / Garden SC)
Vrsta zaštite	IP44
Klasa zaštite	I
Temperatura okoline	-20 do +40 °C
Frekvencija Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (samo Spot Way / Garden SC)
Snaga odašiljanja Bluetoothom (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (samo Spot Way / Garden SC)

* za priloženo LED rasvjetno tijelo

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti „F“.

12. Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
LED svjetiljka se ne uključuje	■ Reagirao je osigurač, nije uključena, prekinut vod ■ Kratki spoj ■ Neispravno rasvjetno tijelo	■ Uključiti osigurač, zamijeniti, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod ispitivačem napona ■ Provjeriti priključke ■ Zamijeniti rasvjetno tijelo
LED svjetiljka NightAuto se ne uključuje	■ Po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada ■ Mrežna sklopka je ISKLJUČENA ■ Reagirao je osigurač ■ Područje detekcije nije ciljano podešeno	■ Iznova podesiti ■ Uključiti ■ Uključiti osigurač, zamijeniti, eventualno provjeriti priključak ■ Iznova podesiti
LED svjetiljka NightAuto se ne isključuje	■ U režimu regulacije intenziteta svjetlosti funkcija podešavanja svjetlosnog praga nalazi se na Stalno UKLJ. ■ Stalno kretanje u području detekcije ■ Senzor svjetline je prekriven (npr. lišćem)	■ Iznova podesiti ■ Provjeriti područje i eventualno ponovno podesiti odnosno prekriti ■ Ukloniti predmete koji prekrivaju senzor

HR

Smetnja	Uzrok	Pomoć
LED svjetiljka SC uvijek se UKLJUČUJE / ISKLJUČUJE	■ Zivotinje se kreću u području detekcije	■ Zakrenuti senzor naviše odnosno ciljano prekriti, premjestiti odnosno prekriti područje
LED svjetiljka SC neželjeno se uključuje	■ Vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije ■ Detektiranje automobila na ulici ■ Iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora ■ Senzorska LED svjetiljka koleba (pomiče se) npr. zbog jakog vjetra ili oborina	■ Premjestiti područje ■ Premjestiti područje ■ Promijeniti područje, premjestiti mjesto montaže ■ Montirajte senzorsku LED svjetiljku na čvrstu podlogu

1. Käesoleva dokumendi kohta

- Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
- Autoriõigusega kaitstud.
Järeldrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.
- Kõik toote mõõtmised on mm-tes.

Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest!



Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised



Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!

- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonti tohivad teha üksnes oskustöökojad.
- Pole mõeldud halogeenvalgustitega kasutamiseks.

3. Way / Garden

Nõuetekohane kasutus

- LED-valgustid välistingimustes maasse paigaldamiseks
- IP44 pistikupesaga ühendamiseks.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Sensoriga LED-valgusti sisaldab valgussensorit.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Sensoriga LED-valgusti sisaldab infrapuna-liikumissensorit ning on seadistatav vaid Bluetoothi ja rakenduse kaudu.

Mittesihipärane kasutamine

- LED-lamp ei ole hämardatav.



Ei ole hämardatav

Spot Way tarnekomplekt (Joon. 3.1)

- Valgusti koos samba, põhjaplaadi ja pistikuga ühenduskaabliga
- 3 Kruvi
- 3 Tüüblit

Spot Garden tarnekomplekt (Joon. 3.2)

- Valgusti koos pistikuga ühenduskaabliga
- Varras maasse torkamiseks
- Kaks kruvi

Spot Way tootemõõtmed (Joon. 3.3)

Spot Garden tootemõõtmed (Joon. 3.4)

Toote ülevaade (Joon. 3.5 3.10)

- A Valgusti korpus
- B Liikumissensor (**ainult Spot Way / Garden Sensor Connect**)
- C Valgussensor (**ainult Spot Way / Garden NightAuto**)
- D Hämaruse seadmine (**ainult Spot Way / Garden NightAuto**)
- E Põhjaplaadiga samm (**ainult Spot Way**)
- F Varras maasse torkamiseks (**ainult Spot Garden**)
- G Toitekaabel koos pistikuga

Spot Way / Garden SC tuvastuspiirkond (Joon. 3.11 – 3.16)

Valgustugevuse jaotus (Joon. 3.17)

4. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Välist, paindlikku valgusti juheta ei saa vahetada.
Juhtme kahjustumise korral tuleb kogu valgusti välja vahetada.
- Valgusti paigaldamisel tuleb silmas pidada, et see kinnitatakse raputuskindlalt.
- Valige tööraadiust ja liikumise tuvastamist arvesse võttes sobiv montaažikoht.

Ainult Spot Way / Garden Sensor Connect:

Liikumise usaldusväärseima tuvastamise saavutate, kui monteerite seadme kõndimise suunas küljele ja takistused (nagu nt puud, müürid jms) ei tõkesta sensori vaatevälja.

Way paigaldussammud

- Asetage valgustipea sambale ja keerake see kinni, kuni kuulete klõpsu. (**Joon. 4.1**)
- Joonistage põhjaplaadile puuravad. (**Joon. 4.2**)
- Puurige avad ja pange tüüblid sisse. (**Joon. 4.3**)
- Kinnitage valgusti maa külge. (**Joon. 4.4**)
- Ühendage pistik. (**Joon. 4.5**)
- Teostage seaded.
- „5. Talitus“

Gardeni paigaldussammud

- Paigaldage maassetorkamisvarras valgusti külge. (Joon. 4.6)
- Pistke valgustid maasse. (Joon. 4.7)
- Ühendage pistik. (Joon. 4.8)
- Teostage seaded.
- „5. Talitus“

Märkus versiooni NightAuto kohta

- Veenduge, et valgussensor ei oleks kinni kaetud (nt lehtedega).

5. Talitus

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Tehaseseadistused

- Seaderegulaator väärtusel  = püsivalt SEES

Hämaruse seadmine (Joon. 5.2 D)

Valgustil soovitud rakendumisläve saab u 2 – 1.000 lx vahemikus sujuvalt seadistada.

- Seaderegulaator väärtusel  = püsivalt SEES
- Seaderegulaator  peale seatud = hämardusrežiim (u 2 lx)

Päevavalguses funktsionaalsustesti läbiviimiseks tuleb seaderegulaator seadistada positsioonile .

Spot Way Sensor Connect / Spot Garden Sensor Connect

Tehaseseadistused

- Hämaruse seadmine: 2.000 lx
- Aja seadmine: 5 sekundit

STEINEL Connect App

Valgusti seadistamiseks nutitelefoni või tahvelarvutiga tuleb rakenduste veebipoest laadida alla STEINELi rakendus STEINEL Connect. Vajalik on Bluetoothi võimekusega nutitelefoni või tahvelarvuti.

Android



iOS



Rakenduse STEINEL Connect kaudu saate seadistada järgmisi funktsioone.

- Aja seadmine
- Hämarusnivoo seadistamine
- Sisse- ja väljalülitamine
- Automaatne / manuaalne asukoha seadistamine
- Võrgustamine
- Rühmade loomine
- Valgustirühmade nimetamine

Märkus

Uute liikumiste tuvastamine on pärast valgusti igakordset väljalülitustoimingut katkestatud u 1 sekundiks. Alles selle aja möödumisel saab valgusti liikumisega uuesti sisse lülitada.

Ajapõhiseks sisse- ja väljalülitamiseks on Spot SC il süsteemisisene kell.

See sünkroniseerib end iga Bluetoothi ühenduse puhul STEINEL Connect Appi kaudu automaatselt ühendatud nutitelefoniga kellaga.

Õige funktsionaalsuse tagamiseks peab valgusti toitepingekatkestuse puhul looma ühenduse STEINEL Connect Appi. Süsteemisisene kell sünkroonitakse uuesti nutitelefoniga kellaga.

6. Valgusti pööramisala / valgusti vahetamine

Valgusti pööramisala

- Way (**joon. 6.1**)
- Garden (**joon. 6.2**)

Valgusti vahetamine

- Keerake lahti valgusti korpuse kate ja tõmmake välja. (**joon. 6.3**)
- Keerake valgusti lahti valgusti ja tõmmake välja. (**joon. 6.4**)
- Paigaldage uus valgusti ja keerake kinni. (**joon. 6.5**)
- Paigaldage kate ja keerake kinni. (**joon. 6.6**)

Tähtis!

Kasutage ainult GU10-LED valgustit kuni 9 W.

Märkus

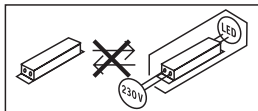
- Veenduge valgusti vahetamisel, et tihend ja tihendi pind ei oleks määrdunud ega kahjustatud.

7. Hooldus

Toode on hooldusvaba.

Valgusteid saab määrdumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahendita).

Tähtis! Juhtimisseade ei ole vahetatav.



8. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

9. Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib STEINEL GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp Spot Way SC / Spot Garden SC vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.steinell.de

10. Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantii aeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitlemise või hoolduse tagajärjel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud. Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus:

Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

3 AASTAT
TOOTJA
GARANTIID

11. Tehnilised andmed

Mõõtmed (L x K x S): (L x K x S)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kaabli pikkus	2.500 mm
Võrgupinge	220–240 V, 50/60 Hz
Lampide võimsustarve (P_{on})*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Lampide valgusvoog / heledus*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Valgusti valgusvoog	620 lm 92,5 lm/W
Valgusti võimsustarve	6,7 W
(Valgusti) ooterežiim	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Ooterežiim (võrk) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Värvitemperatuur*	3.000 K (soe-valge)
Värvuse taasesitusindeks*	$R_a > 80$
Keskmine mõõtmise eluiga*	L70B50 25 °C juures: > 20.000 h
Värvikonsistents SDCM*	6
Sensortehnika	Passiivne infrapuna (ainult anduriga Spot Way / Garden SC)
Jälgitav ala → Tuvastusnurk → Avanemisnurk	(ainult Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Tööraadius	max 10 m (ainult Spot Way / Garden SC)
Aja seadmine	5 s–60 min (ainult Spot Way / Garden SC)
Hämarusnivoo seadistamine	2–1.000 luks (ainult Spot Way / Garden NightAuto) 2–2.000 luks (ainult Spot Way / Garden SC)
Kaitseliik	IP44
Kaitseklass	I
Keskkonnatemperatuur	-20 kuni +40 °C
Bluetoothi sagedus	2,4–2,48 GHz (ainult Spot Way / Garden SC)
Bluetoothi saatevõimsus (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (ainult Spot Way / Garden SC)

* kaasasoleva LED-valgusti jaoks
Selles tootes on energiatõhususklassi F valgusallikas.

12. Käitusrikked

Rike	Põhjus	Abi
LED-valgusti ei lülitu sisse	■ Kaitse on vallandunud, pole sisse lülitatud, juhe on katki ■ Lühis ■ Valgusallikas defektne	■ Lülitage kaitse sisse, vahetage välja, lülitage võrgulüliti sisse; kontrollige juhet pingetestriga ■ Kontrollige ühendusi ■ Vahetage valgusti
NightAuto LED-valgusti ei lülitu sisse	■ Päevarežiimi puhul hämaruseseadistus öörežiimil ■ Võrgulüliti VÄLJAS ■ Kaitse on vallandunud ■ Tuvastuspiirkond suunatult seadmata	■ Seadistage uuesti ■ Lülitage sisse ■ Lülitage kaitse sisse või vahetage välja; vajaduse korral kontrollige ühendust ■ Häälestage uuesti
NightAuto LED-valgusti ei lülitu välja	■ Hämarusrežiimi puhul, hämaruseseadistus on püsivalt SEES ■ Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas ■ Valgussensor on kaetud (nt lehtedega)	■ Seadistage uuesti ■ Kontrollige piirkonda ja häälestage vajadusel uuesti või katke kinni ■ Eemaldage valgussensorilt kate
LED-sensorvalgusti SC lülitub kogu aeg SIS-SE / VÄLJA	■ Loomad liiguvad tuvastuspiirkonnas	■ Pöörake andurit kõrgemale või katke sihipäraselt kinni, muutke jälgitavat ala või katke kinni

Rike	Põhjus	Abi
LED-sensorvalgusti SC lülitub soovimatult sisse	■ Tuul liigutab tuvastuspiirkonnas puid ja põõsaid ■ Tuvastatakse autosid tänaval ■ järsk temperatuurimuutus ilmastiku (tuule, vihma, lume) või ventilaatorite heitõhu, avatud akende tõttu ■ Anduri LED-valgusti kõigub (liigub) nt tuuleiilide või tugeva saju tõttu	■ Seadke piirkond ümber ■ Seadke piirkond ümber ■ Muutke piirkonda, muutke montaažikohta ■ Paigaldage anduri LED-valgusti kindlale aluspinnale.

1. Apie šį dokumentą

- Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
- Autorių teisės saugomos.
Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasilieka teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.
- Visi gaminio matmenys nurodyti milimetrais.

Simbolių paaiškinimas



Įspėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!

- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.
- Netinka naudoti su halogeninėmis lemputėmis.

3. „Way“ / „Garden“

Naudojimas pagal paskirtį

- LED šviestuvai, skirtas montuoti ant žemės lauke.
- Prijungiamas prie IP44 kištukinio lizdo.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Sensoriniame LED šviestuve įrengtas aplinkos apšvietimo sensorius.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Sensoriniame LED šviestuve yra infraraudonųjų spindulių judesio sensorius, kuris gali būti nustatomas tik „Bluetooth“ ryšiu ir naudojantis programėle.

Naudojimas ne pagal paskirtį

- LED šviestuvai nėra reguliuojamas.



Nereguliuojamas

„Spot Way“ tiekiamas komplektas (3.1 Pav.)

- Šviestuvas su kolona, grindų plokšte ir jungiamuoju kabeliu su kištuku.
- 3 Varžtai
- 3 Mūrinės

„Spot Garden“ tiekiamas komplektas (3.2 Pav.)

- Šviestuvas su jungiamuoju kabeliu su kištuku.
- Smaigas
- Du varžtai

„Spot Way“ gaminio matmenys (3.3 Pav.)

„Spot Garden“ gaminio matmenys (3.4 Pav.)

Gaminio apžvalga (3.5 3.10 Pav.)

- A** Šviestuvo korpusas
- B** Judesio sensorius (tik „Spot Way / Garden SC“)
- C** Aplinkos apšvietimo sensorius (tik „Spot Way / Garden NightAuto“)
- D** Prieblandos lygio nustatymas (tik „Spot Way / Garden NightAuto“)
- E** Kolona su grindų plokšte (tik „Spot Way“)
- F** Smaigas (tik „Spot Garden“)
- G** Jungiamasis kabelis su kištuku

„Spot Way / Garden SC“ jautrumo zona (3.11 3.16 Pav.)

Šviesos intensyvumo pasiskirstymas (3.17 Pav.)

4. Montavimas

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Išorinio, lankstaus šio šviestuvo laido pakeisti negalima. Pažeidus laidą, reikia keisti visą šviestuvą.
- Montuodami šviestuvą pasirinkite nuo vibracijos apsaugotą vietą.
- Pasirinkite tinkamą montavimo vietą atsižvelgdami į jautrumo zonos ilgį ir judėjimo fiksavimą.

Tik „Spot Way / Garden SC“:

Judėjimas patikimiausiai fiksuojamas tuomet, kai prietaisas sumontuojamas šonu judėjimo kryptčiai ir sensoriaus matomumo neužstoja jokios kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir t. t.).

„Way“ montavimo etapai

- Uždėkite prožektoriaus galvutę ant kolonos ir prisukite, kol pasigirs spragtelėjimas. **(4.1 Pav.)**
- Pažymėkite gręžimo angas grindų plokštei. **(4.2 Pav.)**
- Išgręžkite skylės ir įkiškite kaiščius. **(4.3 Pav.)**
- Šviestuvo montavimas prie grindų. **(4.4 Pav.)**
- Įkiškite kištuką. **(4.5 Pav.)**
- Atlikite nustatymus.
- **„5. Veikimas“**

„Garden“ montavimo etapai

- Primontuokite smaigą prie šviestuvo. **(4.6 Pav.)**
- Įkiškite šviestuvą į žemę. **(4.7 Pav.)**
- Įkiškite kištuką. **(4.8 Pav.)**
- Atlikite nustatymus.
- **„5. Veikimas“**

Nurodymas dėl versijos „NightAuto“

- Užtikrinkite, kad aplinkos apšvietimo sensorius nebūtų uždengtas (pvz., lapais).

5. Veikimas

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Gamyklos nustatymas

- Nustatymo reguliatorius ties  = trukmė 1J.

Prieblandos lygio nustatymas (5.2 D Pav.)

Pageidaujamas šviestuvo suveikimo slenkstis nustatomas neribotai nuo maždaug 2 iki 1.000 liuksų.

- Nustatymo reguliatorius ties  = trukmė 1J.
- Nustatymo reguliatorius ties  = prieblandos režimas, apie 2 liuksai.

Tikrinant veikimą esant dienos šviesos apšvietimui nustatymo reguliatorius turi būti ties .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Gamyklos nustatymas

- Prieblandos lygio nustatymas: 2.000 liuksų
- Laiko nustatymas: 5 sekundės

Išmanioji nuotolinio valdymo programėlė „STEINEL Connect App“

Norint konfigūruoti šviestuvą naudojantis išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu iš „AppStore“ reikia atsisiųsti STEINEL išmaniąją nuotolinio valdymo programėlę „STEINEL Connect App“. Reikalingas išmanusis telefonas arba planšetinis kompiuteris su „Bluetooth“ funkcija.

Android



iOS



Naudojant programėlę „STEINEL Connect“ galima nustatyti šias funkcijas:

- Švietimo trukmės nustatymas
- Prieblandos lygio nustatymas
- Įjungimo ir išjungimo laikas
- Automatinis / rankinis situacijos valdymas
- Sujungimas
- Grupavimas
- Grupių ir šviestuvų žymėjimas

Pastaba

Kaskart šviestuvui išsijungus naujas judesys gali būti užfiksuotas tik maždaug po 1 sekundės. Tik pasibaigus šiam laikui šviestuvas užfiksavęs judesį vėl įjungs šviesą. Kad „Spot SC“ būtų galima įjungti ir išjungti priklausomai nuo laiko, jame yra vidinis laikrodis. Jis kaskart „Bluetooth“ ryšiu jungiantis per „STEINEL Connect App“ automatiškai sinchronizuojamas su prijungto išmaniojo telefono laikrodžiu.

Siekiant užtikrinti tinkamą veikimą, kaskart nutrūkus elektros energijos teikimui į šviestuvą, reikia atkurti ryšį naudojantis programėle „STEINEL Connect App“.

Vidinis laikrodis vėl bus sinchronizuojamas su išmaniojo telefono laikrodžiu.

6. Šviestuvo sukimosi diapazonas / lemputės keitimas

Šviestuvo sukimosi zona

- „Way“ (6.1 Pav.)
- „Garden“ (6.2 Pav.)

Lemputės keitimas

- Atleiskite dangtelį ant šviestuvo korpuso ir ištraukite (6.3 Pav.)
- Atsukite lemputę ir ją ištraukite (6.4 Pav.)
- Įdėkite naują lemputę ir ją prisukite (6.5 Pav.)
- Uždėkite ir priveržkite dangtelį (6.6 Pav.)

LT

Svarbu!

Naudoti tik GU10 LED lemputes maks. iki 9 W.

Pastaba

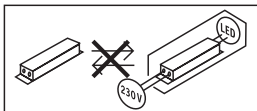
→ Keisdami lemputę užtikrinkite, kad tarpinė ir sandarinamas paviršius būtų švarūs ir nepažeisti.

7. Techninė priežiūra

Gaminiui techninė priežiūra nereikalinga.

Užsiteršusį šviestuvą galima valyti drėgnu skudurėliu (be valiklio).

Svarbu: valdymo prietaisas nekeičiamas.



8. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalis

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

9. Atitikties deklaracija

Aš, STEINEL GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Spot Way SC / Spot Garden SC atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pasiekiamas šiuo interneto adresu: www.steinell.de

10. Gamintojo garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel“ suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvintiems dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

LT

3 METŲ
GAMINTOJO
GARANTIJA

11. Techniniai duomenys

Matmenys (P × G × A)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm
(P × G × A)	Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabelio ilgis	2.500 mm
Tinklo įtampa	220–240 V, 50/60 Hz
Šviestuvo* galios suvartojimas (P_{on})	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Šviestuvo* šviesos srautas / šviesumas	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Lemputės šviesos srautas	620 lm 92,5 lm/W
Lemputės galios suvartojimas	6,7 W
Budėjimo režimas (šviestuvai)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Budėjimo režimas (tinklas) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Spalvinė temperatūra*	3.000 K (šiltai balta spalva)
Spalvos atkūrimo indeksas*	$R_a > 80$
Vidutinis projektinis tarnavimo laikas*	L70B50 esant 25 °C: > 20.000 val.
Spalvų nuoseklumas SDCM*	6
Sensorinė technika	Pasyvūs infraraudonieji spinduliai (tik Spot Way / Garden SC)
Jautrumo zona → Apimties kampas	(tik Spot Way / Garden SC) 90°
→ Apimties kampas	90°
Jautrumo zonos ilgis	maks. 10 m (tik Spot Way / Garden SC)
Švietimo trukmės nustatymas	5 s – 60 min. (tik Spot Way / Garden SC)
Prieblandos lygio nustatymas	2–1.000 liuksų (tik Spot Way / Garden NightAuto) 2–2.000 liuksų (tik Spot Way / Garden SC)
Saugos klasė	IP44
Apsaugos klasė	I
Aplinkos temperatūra	Nuo -20 iki +40 °C
„Bluetooth“ dažnis	2,4–2,48 GHz (tik Spot Way / Garden SC)
„Bluetooth“ (P_{net}) siuntimo galia	5 dBm / 0,60 mW (tik Spot Way / Garden SC)

* komplekte esančiai LED lemputei

Šiame gaminyje yra „F“ energinio veiksmingumo klasės šviesos šaltinis.

12. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Šviesos diodų šviestuvas neįsijungia	■ Suveikė saugiklis, neįjungta, nutrauktas laidas ■ Trumpasis jungimas ■ Perdegė lemputė	■ Įjunkite saugiklį, pakeiskite, įjunkite tinklo jungiklį; patikrinkite laidą įtampos tikrintuvu ■ Patikrinkite jungtis ■ Pakeiskite lemputę
„NightAuto-LED“ šviestuvas neįsijungia	■ Veikiant dienos šviesos režimu prieblandos nustatymai nustatyti ties nakties režimu ■ Tinklo jungiklis IŠJUNGTA ■ Suveikė saugiklis ■ Fiksavimo diapazonas nustatytas netikslingai	■ Nustatykite iš naujo ■ Įjunkite ■ Įjunkite, pakeiskite saugiklį; jeigu reikia, patikrinkite jungtį ■ Sureguliuokite iš naujo
„NightAuto-LED“ šviestuvas neišsijungia	■ Veikiant prieblandos režimu, prieblandos lygio nustatymas yra nustatytas veikti NUOLAT ■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys ■ Aplinkos apšvietimo sensorius uždengtas (pvz., lapais)	■ Nustatykite iš naujo ■ Patikrinkite diapazoną ir, jei reikia, iš naujo sureguliuokite arba nustatykite ■ Pašalinkite uždengimą nuo aplinkos apšvietimo sensoriaus

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
„SC-LED“ šviestuvus nuolat ĮSIJUNGIA / IŠSIJUNGIA	■ Fiksavimo diapazone juda gyvūnai	■ Sensorių pakreipkite aukštin arba nustatykite tiksliau, pakeiskite jautrumo zoną arba nustatykite iš naujo
„SC-LED“ šviestuvus įsijungia nepageidaujama laiku	■ Jautrumo zonoje vėjas linguoja medžius ir krūmus ■ Užfiksuojami gatvė važiuojantys automobiliai ■ Staigūs temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukkelto oro judėjimo ■ Sensorinis LED šviestuvus siūbuoja (juda), pvz., dėl vėjo gūsių arba gausių kritulių	■ Nustatykite jautrumo zoną iš naujo ■ Nustatykite jautrumo zoną iš naujo ■ Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą ■ Sensorinį LED šviestuvą sumontuokite ant tvirto pagrindo

1. Par šo dokumentu

- Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
- Autortiesības ir aizsargātas.
Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.
- Izstrādājuma izmēri mm.

Simbolu skaidrojums



Brīdinājums par bīstamību!



Norāde uz tekstu dokumentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi



Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci, pārtrauciet strāvas padevi tai!

- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.
- Na piemērots izmantošanai ar halogēnspludzēm.

3. Ceļš / Dārzs

Pareiza lietošana

- Āra LED gaismeklis montāžai zemē.
- Pieslēgšanai pie IP44 rozetes.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- LED SCgaismeklis ietver aktīvu gaišuma sensoru

Spot Way SC / Spot Garden SC

- LED SCgaismeklis ietver aktīvu infrasarkanu kustību ziņotāju un ir iestatāms tikai ar Bluetooth vai lietotnē.

Nepareiza lietošana

- LED gaismeklis nav aptumšojams.



**Nav
aptumšojams**

Piegādes apjoms Spot Way (3.1 Att.)

- Gaismeklis, iekļaujot kāju, grīdas pamatni un pieslēguma kabeli ar kontaktdakšu
- Trīs skrūves
- Trīs dībeļi

Piegādes apjoms Spot Garden (3.2 Att.)

- Gaismeklis, iekļaujot pieslēguma kabeli ar kontaktdakšu
- Pīķis nostiprināšanai zemē
- Divas skrūves

Preces izmēri Spot Way (3.3 Att.)

Preces izmēri Spot Garden (3.4 Att.)

Informācija par precī (3.5 – 3.10 Att.)

- A Gaismekļa korpus
- B Kustību ziņotājs (**tikai Spot Way / Garden SC**)
- C Gaišuma sensors (**tikai Spot Way / Garden NightAuto**)
- D Aptumšošanas iestatījums (**tikai Spot Way / Garden NightAuto**)
- E Kāja ar grīdas pamatni (**tikai Spot ceļam**)
- F Pīķis nostiprināšanai zemē (**tikai Spot dārzam**)
- G Tikla pieslēguma kabelis ar kontaktdakšu

Uztveres lauks Spot Way / Garden SC (3.11 – 3.16 Att.)

Gaismas stipruma sadalījums (3.17 Att.)

4. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Šī gaismekļa ārējais, lokanais kabelis nav nomaināms.
Kabeļa bojājumu gadījumā, jānomaina viss gaismeklis.
- Montējot gaismekli, jāpievērš uzmanība, lai tas tiktu piestiprināts stabili.
- Izvēlieties montāžai piemērotu vietu, ņemot vērā sniedzamību un kustības uztveršanu

Spot Way / Garden SC:

Sensors visefektīvāk uztvers kustību, ja uzstādīsiet ierīci kustības virzienā un ja sensora redzamību neierobežos šķēršļi (piemēram, koki, sienas u. tml.).

Montāžas soli Ceļam (Way)

- Uzlieciet gaismekļa galvu uz kājas un pieskrūvējiet, līdz ir dzirdams klikšķis. **(4.1 Att.)**
- Atzīmējiet urbuma vietas grīdas pamatnei. **(4.2 Att.)**
- Izurbiet caurumus un ievietojiet dībeļus **(4.3 Att.)**
- Gaismekļa montāža uz grīdas. **(4.4 Att.)**
- Iespraudiet kontaktdakšu. **(4.5 Att.)**
- Veiciet iestatīšanu.
- „5. Funkcija“

Montāžas soli Dārzam (Garden)

- Uzmontējiet pīķi pie gaismekļa. (4.6 Att.)
- Iespraudiet gaismekli zemē. (4.7 Att.)
- Iespraudiet kontaktdakšu. (4.8 Att.)
- Veiciet iestatīšanu.
- „5. Funkcija“

Norādes nakts automātikas (NightAuto) versijai

- Nodrošiniet, lai gaišuma sensors nav noseģts (piem., ar lapām).

5. Funkcijas

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Rūpnīcas iestatījumi

- Iestatījumu regulators uz  = sensors ir IESL.

Krēslas sliekšņa iestatījums (5.2 Att.)

Vēlamo gaismekļa reakcijas sliekšni iespējams iestatīt bez pakāpēm no apm. 2 līdz 1.000 luksiem.

- Iestatījumu regulators uz  = sensors ir IESL.
- Iestatīšanas slēdzis iestatīts uz  = krēslas režīms (apm. 2 luks)

Pārbaudot gaismekļa darbību dienasgaismā, iestatījumu regulatoram jābūt pagrieztam pret .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Rūpnīcas iestatījumi

- Krēslas iestatījums: 2.000 luks
- Laika iestatījums: 5 sekundes

STEINEL Connect lietotne

Gaismekļa konfigurācijai ar viedtālruni vai planšetdatoru ir Jūsu AppStore jālejuplādē STEINEL Connect App lietotne. Ir vajadzīgs viedtālrunis vai planšetdators ar Bluetooth.

Android



iOS



Šādas funkcijas ir iestatāmas ar STEINEL Connect App:

- Laika iestatīšana
- Krāsas sliekšņa iestatījums
- Ieslēgšanas un izslēgšanas laiki
- Automātiska / manuāla situatīva vadība
- Saslēgums tīklā
- Grupu veidošana
- Grupu un gaismekļu nosaukšana

Norāde:

Pēc katras gaismekļa izslēgšanās uz apm. 1 s ir pārtraukta jaunas kustības uztvere.

Tikai pēc šī laika paiešanas gaismeklis, uztverot kustību, atkal var ieslēgt gaismu.

Lai nodrošinātu uz laiku balstītu ieslēgšanos un izslēgšanos, Spot SC ir integrēts pulkstenis. Tas automātiski sinhronizējas ar pievienotā viedtālruna pulksteni pie katra Bluetooth savienojama caur STEINEL Connect App.

Lai nodrošinātu korektu funkciju, pēc strāvas padeves pārtraukšanas gaismeklīm jāizveido savienojums caur STEINEL Connect lietotni. Integrētais pulkstenis atkal tiek sinhronizēts ar viedtālruna pulksteni.

6. Gaismekļa pagriešanas zona / Spuldzes maiņa

Gaismekļa pagriešanas zona

- Ceļš **(6.1 Att.)**
- Dārzs **(6.2 Att.)**

Spuldzes maiņa

- Atskrūvējiet noseglplāksni pie gaismekļa korpusa un izvelciet to. **(6.3 Att.)**
- Izskrūvējiet un izvelciet spuldzi. **(6.4 Att.)**
- Ielieciet un ieskrūvējiet jaunu spuldzi. **(6.5 Att.)**
- Uzlieciet un pieskrūvējiet nosedzošo plāksni. **(6.6 Att.)**

Svarīgi!

Izmantojiet tikai GU10 LED spuldzi līdz maks. 9 W.

Norāde:

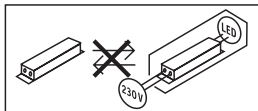
- Mainot spuldzi pārliecinieties, ka blīve un blīvējamā virsma ir tīras un nav bojātas.

7. Apkope

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.

Ja gaismeklis ir netīrs, noslaukiet to ar mitru drānu (bez tīrīšanas līdzekļiem).

Svarīgi! Bateriju ierīce nav nomaināma.



8. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

9. Atbilstības deklarācija

Ar šo STEINEL GmbH deklarē, ka radioiekārta Spot Way SC / Spot Garden SC atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.steinell.de

10. Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss:

Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

3 GADU
RAŽOTĀJA
GARANTĪJA

11. Tehniskie dati

Izmēri (P x Dz x A) (P x Dz x A)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
Kabeļa garums	2.500 mm
Elektrotīkla spriegums	220 – 240 V, 50/60 Hz
Jaudas patēriņš (P_{on}): Gaismeklis*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Gaismas plūsma / Gaismekļa gaišums	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Gaismas plūsma Spuldze	620 lm 92,5 lm/W
Jaudas patēriņš spuldze	6,7 W
Standby (gaismeklis)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (Tīkls) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Krāsas temperatūra*	3.000 K (silti balta gaisma)
Krāsas attēlošanas indekss *	$R_a > 80$
Vidējs dzīves ilgums*	L70B50 pie 25 °C: > 20.000 h
Krāsas konsistence SDCM*	6
Sensoru tehnoloģija	Pasīvi infrasarkanais (tikai Spot ceļam / dārza SC)
Uztveres lauks → uztveres leņķis → atveres leņķis	(tikai Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Sniedzamība	maks. 10 m (tikai Spot Way / Garden SC)
Laika iestatīšana	5 s – 60 min (tikai Spot Way / Garden SC)
Krēslas sliekšņa iestatījums	2 – 1.000 Lux (tikai Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 Lux (tikai Spot Way / Garden SC)
Aizsardzības veids	IP44
Aizsargklase	I
Apkārtējā temperatūra	-20 līdz +40 °C
Bluetooth frekvence	2,4 - 2,48 GHz (tikai Spot Way / Garden SC)
Bluetooth raidjauda (P_{net})	5 dBm / 0,60 mW (tikai Spot Way / Garden SC)

* pievienotajam LED gaismas avotam

Šai precei ir gaismas avots ar „F” enerģijas efektivitātes klasi

LV

12. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Led gaismeklis neieslēdzas	■ Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts, bojāts vads ■ Īssavienojums ■ Bojāts gaismas avots	■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testeru ■ Pārbaudīt pieslēgumus ■ Nomainiet spuldzi
Led NightAuto sensorgaismeklis neieslēdzas	■ Dienas gaismas režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts nakts režīmā ■ Izslēgts tīkla slēdzis ■ Drošinātājs ir izslēdzies ■ Nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks	■ Iestatiet no jauna ■ Ieslēdziet ■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu ■ Justējiet atkārtoti
Led NightAuto sensorgaismeklis neizslēdzas	■ Krēslas režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts uz ilgstoši iesl ■ Nepārtraukta kustība uztveres laukā ■ Gaišuma sensors ir nosegts (piem., Ar lapām)	■ Iestatiet no jauna ■ Pārbaudiet lauku un pēc nepieciešamības atkārtoti justējiet, t. l., Nosedziet ■ Noņemiet no gaišuma sensora noseģus
LED SC sensorgaismeklis pastāvīgi ieslēdzas un izslēdzas.	■ Uztveres laukā pārvietojas dzīvnieki	■ Paceliet sensoru augstāk vai mērķtiecīgi aplājiet, pārregulējiet zonu vai aplājiet sensoru

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
LED SC sensorgaismeklis ieslēdzas nevajadzīgi	■ Vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus ■ Uz ielas esošo auto-mašīnu uztveršana ■ Pēkšņas temperatūras svārstības laika apstākļu dēļ (vējš, lietus, sniegs) vai gaiss no ventilācijas, atvērtiem logiem. ■ Led sensorgaismeklis šūpojas (kustas) stipra vēja brāzmās vai stipros nokrišņos.	■ Izmainiet lauku ■ Izmainiet lauku ■ Izmainiet uztveres lauku, mainiet uzstādīšanas vietu ■ Led sensorgaismekli piemontējiet pie stingras pamatnes.

1. За този документ

- Моля прочетете го внимателно и го пазете!
- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.
- Всички размери на продукта в мм.

Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност



Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!

Използвайте само оригинални резервни части!

- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервиси.
- Не е подходяща за използване с халогенни осветителни тела.

3. Way/Garden

Употреба по предназначение

- LED-лампа за монтаж в земя на открито.
- За свързване с контакт IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Сензорната LED-лампа съдържа сензор за осветеност.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Сензорната LED-лампа съдържа инфрачервен сензор за движение и може да се настройва само през Bluetooth и приложение.

Употреба не по предназначение

- LED-лампата не се димира.



Не се димира

Съдържание на комплекта Spot Way (рис. 3.1)

- лампа вкл. колона, подова платка и сързващ кабел с щепсел
- три винта
- три дюбела

Съдържание на комплекта Spot Garden (рис. 3.2)

- лампа вкл. сързващ кабел с щепсел
- стойка-шиш
- два винта

Размери на продукта Spot Way (рис. 3.3)

Размери на продукта Spot Garden (рис. 3.4)

Преглед на продукта (рис. 3.5 – 3.10)

- A** Корпус на лампата
- B** датчик за движение (само Spot Way / Garden SC)
- C** сензор за осветеност (само Spot Way / Garden NightAuto)
- D** настройка на светлочувствителността (само Spot Way / Garden NightAuto)
- E** колона с подова платка (само Spot Way)
- F** стойка-шиш (само Spot Garden)
- G** мрежов кабел с щепсел

Област на засичане Spot Way / Garden SC (рис. 3.11 – 3.16)

Разпределение на светлината (рис. 3.17)

4. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- Външният гъвкав кабел на тази лампа не може да бъде заменян.
При повреда на кабела, цялата лампа трябва да бъде заменена.
- При монтаж на лампата да се следи за стабилното ѝ закрепване.
- Да се избере подходящо място за монтаж, съобразявайки се с обхвата и засичането на движение.

Само Spot Way / Garden SC:

Най-сигурното засичане се получава, когато уредът се монтира странично спрямо посоката на движение и нищо не пречи на видимостта на сензора (като напр. дървета, стени и т.н.).

Последователност за монтаж Way

- Главата на прожектора да се постави на колоната и да се затегне, докато се застопори. (рис. 4.1)
- Да се маркират местата за пробив на подовата платка. (рис. 4.2)
- Да се пробият дупките и да се поставят дюбелите. (рис. 4.3)
- Лампа за монтаж в земята. (рис. 4.4)
- Да се включи в контакта. (рис. 4.5)
- Да се направят настройки.
- „5. Функция“

Последователност за монтаж Garden

- Стойката-шиш да се монтира. (рис. 4.6)
- Лампата да се заби в земята. (рис. 4.7)
- Да се включи в контакта. (рис. 4.8)
- Да се направят настройки.
- „5. Функция“

Сведение за версия NightAuto

- Уверете се, че сензорът за осветеност не е покрит (напр. от листа).

5. Функция

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Заводски настройки

- Регулатор на  = постоянно ВКЛ

Настройка на светлочувствителността (рис. 5.2)

Желаният праг на задействане на лампата може да бъде регулиран безстепенно от около 2 до 1.000 лукса.

- Регулатор на  = постоянно ВКЛ
- Регулатор в позиция  = слаба светлина (около 2 лукса)

При проверка на функциите на дневна светлина регулаторът трябва да е на .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Заводски настройки

- Настройка на светлочувствителността: 2.000 лукса
- Настройка на времето: 5 секунди

STEINEL Connect App

За конфигуриране на лампата със смартфон или таблет трябва да свалите приложението STEINEL Connect App от Вашия магазин за приложения. Необходим е смартфон или таблет с Bluetooth.

Android



iOS



Следните функции се регулират през STEINEL Connect App:

- Настройка на времето
- Настройка на светлочувствителността
- Времена на включване и изключване
- Ситуационно управление автоматично / ръчно
- Свързване в мрежа
- Създаване на групи
- Наименование на групите и лампите

Сведение:

След всяко изключване на лампата засичането на нови движения се прекъсва за около 1 секунда. Едва след това лампата може да се включи при засечено движение.

За включване и изключване, базирано на часовото време, Spot SC е снабден с вътрешен часовник. Той автоматично се синхронизира при всяко свързване през Bluetooth със STEINEL Connect App с часовника на закачения смартфон. За да се гарантира правилната функция, след прекъсване на електрическото напрежение на лампата трябва да се осъществи връзка през STEINEL Connect App. Вътрешният часовник отново се синхронизира с часовника на смартфона.

6. Диапазон на изместване лампа / смяна на осветителен елемент

Диапазон на изместване на лампата

- Way (рис. 6.1)
- Garden (рис. 6.2)

Смяна на осветителен елемент

- Покриващата шайба на корпуса на лампата да се освободи и свали. (рис. 6.3)
- Осветителният елемент да се освободи и свали. (рис. 6.4)
- Новото осветително тяло да се постави и завинти. (рис. 6.5)
- Покриващата шайба да се постави и завинти. (рис. 6.6)

Важно:

Да се използва само GU10-LED-осветителен елемент до макс. 9 W.

Сведение:

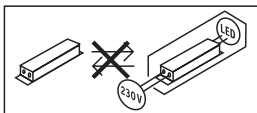
- При замяна на осветителното тяло се уверете, че уплътнението и пространството около него не са замърсени или увредени.

7. Поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

При замърсяване, лампата може да бъде почистена с влажна кърпа (без почистващ препарат).

Важно: уредът не може да бъде заменян.



8. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

9. Декларация за съответствие

С настоящото STEINEL GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение Spot Way SC / Spot Garden SC е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.steinell.de

10. Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.

Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз:

След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

3 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

BG

11. Технически данни

Размери (Ш × Д × В) (Ш × Д × В)	Spot Way: 140 × 226 × 572 мм Spot Garden: 69 × 118 × 369 мм
Дължина на кабел	2.500 мм
Захранване	220 - 240 V, 50/60 Hz
Консумирана мощност (P _{on}) лампа*	Spot Way / Garden: 6,70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 W Spot Way / Garden SC: 7,90 W
Светлинен поток / осветеност лампа*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76,40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65,10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64,80 lm/W
Светлинен поток осветителен елемент	620 lm 92,5 lm/W
Консумирана мощност осветителен елемент	6,7 W
Standby (лампа)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 W Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Standby (мрежа) (P _{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 W
Температура на цвета*	3.000 K (топло бяло)
Индекс на цветовото отражение*	R _a > 80
Средна продължителност на живот*	L70B50 при 25 °C: > 20.000 часа
Консистенция на цвета SDCM*	6
Сензорна технология	пасивен инфрачервен сензор (само Spot Way / Garden SC)
Диапазон на обхват → Ъгъл на отчитане → Ъгъл на разтвор	(само Spot Way / Garden SC) 90° 90°
Обхват	макс. 10 м (само Spot Way / Garden SC)
Настройка на времето	5 с – 60 мин (само Spot Way / Garden SC)
Настройка на светлочувствителността	2 – 1.000 лукса (само Spot Way / Garden Night- Auto) 2 – 2.000 лукса (само Spot Way / Garden SC)
Вид защита	IP44
Клас защита	I
Околна температура	-20 до +40 °C
Честота Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz (само Spot Way / Garden SC)
Излъчваща мощност Bluetooth (P _{net})	5 dBm / 0,60 mW (само Spot Way / Garden SC)

* за приложения LED-осветителен елемент

Този продукт притежава светлинен източник с клас на енергийна ефективност „F“.

12. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
LED-лампата не се включва	■ Задействал се е предпазител, не е включен, прекъснат кабел ■ Късо съединение ■ Осветителното тяло е дефектно	■ Предпазителят да се включи или замени, шалтерът да се включи; проводниците да се проверят с уред за напрежение ■ Да се проверят връзките ■ Осветителният елемент да се замени
NightAuto-LED-лампата не включва	■ при дневен режим, настройката на ветлочувствителността е на нощен режим ■ Прекъсвачът е изключен ■ Предпазителят се е задействал ■ Обхватът не е настроен целево	■ Настройката да се направи наново ■ Включване ■ Предпазителят да се включи, замени, евентуално да се провери връзката ■ Да се регулира отново
NightAuto-LED-лампата не изключва	■ при режим слаба светлина, настройката на ветлочувствителността е на постоянно ВКЛ ■ продължаващо движение в обхвата ■ Сензорът за осветеност е покрит (напр. от листа)	■ Настройката да се направи наново ■ Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново, съответно да се покрие ■ Покритието на сензора за осветеност да се отстрани

Проблем	Причина	Решение
Sensor SC-LED лампата постоянно ВКЛ / ИЗКЛ	■ Животни се движат в обхвата	■ Сензорът да се насочи по-нагоре или да се покрие целево; зоната да се промени, или да се покрие
Sensor SC-LED лампата се включва произволно	■ Вятър движи дървета и храсти в обхвата ■ Засичане на автомобили на пътя ■ внезапна промяна в температурата заради променени климатични условия (вятър, дъжд, сняг) или течение от вентилатори, отворени прозорци ■ Сензорната LED-лампа се клати (движи се) напр. заради силен вятър или дъжд	■ Обхватът да се промени ■ Обхватът да се промени ■ Обхватът да се промени, мястото на монтаж да се измести ■ Сензорната LED-лампа да се монтира на стабилна основа

1. 关于本文件

- 请仔细阅读并妥善保管！
- 版权所有。
未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。
- 所有尺寸以毫米（mm）为单位。

符号说明



危险警示！



文件中文本位置的指示说明。

2. 一般安全性提示



在设备上任何工作前均须断开电源！

- 只能使用原装备件。
- 维修作业只能由专业工厂进行。
- 不适合与卤素灯具一起使用。

3. Way / Garden

按规定使用

- 用于户外地板安装的 LED 灯。
- 可连接到一个 IP44 的插座。

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- LED 传感器灯包含一个亮度传感器。

Spot Way SC / Spot Garden SC

- LED 传感器灯包含一个红外线运动感应器，并仅可通过蓝牙和App进行设置。

违规使用

- LED 灯不可调光。



不可调光

Spot Way 供货范围 (图 3.1)

- 灯具包含了支柱、底座和带电源插头的连接线
- 3 个螺栓
- 3 个膨胀螺钉

Spot Garden 供货范围 (图 3.2)

- 灯具包含了带电源插头的连接线
- 插地桩
- 2 个螺栓

Spot Way 产品尺寸 (图 3.3)

Spot Garden 产品尺寸 (图 3.4)

产品概览 (图 3.5 - 3.10)

- A 灯具外壳
- B 运动传感器 (仅用于 Spot Way / Garden SC)
- C 亮度传感器 (仅用于 Spot Way / Garden NightAuto)
- D 夜间设置 (仅用于 Spot Way / Garden NightAuto)
- E 带底座的支柱 (仅用于 Spot Way)
- F 插地桩 (仅用于 Spot Garden)
- G 带插头的电源连接线

Spot Way / Garden SC 感应范围 (图 3.11 - 3.16)

光强分布 (图 3.17)

4. 安装

- 检查所有构件是否受损。
- 损坏时禁止使用产品。
- 此等外部的柔性线缆不可更换。如有线缆损坏的情况，必须更换整套灯具。
- 安装灯具时必须注意将其无振动地固定。
- 在考虑有效距离和探测到运动的情况下选择合适的装配地点。

仅限 Spot Way / Garden SC:

将设备沿走动方向一侧安装且无障碍物 (例如树木、墙等) 遮挡感应视野时，移动感应效果最佳。

Way 安装步骤

- 将聚光灯头放在支柱上并拧紧直至卡住。(图 4.1)
- 标记地板的钻孔。(图 4.2)
- 钻孔并插入销子。(图 4.3)
- 地面安装灯具。(图 4.4)
- 插入插头。(图 4.5)
- 进行设置。

→ 5. 功能

Garden 安装步骤

- 插地桩安装到灯具上。(图 4.6)
- 灯插到地面上。(图 4.7)
- 插入插头。(图 4.8)
- 进行设置。

→ 5. 功能

NightAuto 版本的说明

- 请确保，亮度传感器没有被覆盖(如树叶)。

5. 功能

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

出厂设置

- 设置调节器调到  = 长亮

亮度设置 (图 5.2 D)

灯具所需的响应阈值可在 2 至 1,000 Lux 之间进行无级调节。

- 设置调节器调到  = 长亮
- 设置调节器调到  = 夜间运行 (大约 2 Lux)

对于日光下的功能测试，必须将设置调节器设置为 .

Spot Way SC / Spot Garden SC

出厂设置

- 亮度设置: 2,000 Lux
- 时间设置: 5 秒钟

STEINEL Connect App

用智能手机或平板电脑对灯具进行配置，必须从您的 App 商城中下载 STEINEL Connect App 需要支持蓝牙的智能手机或平板电脑。

Android



iOS



以下功能可通过 STEINEL Connect App 调整：

- 时间设置
- 亮度设置
- 接通和关闭时间
- 自动 / 手动情景控制
- 联网
- 分组图
- 组和灯的命名

提示：

每次关闭灯后，新的移动感应会中断约 1 秒钟。该时间结束后，感应灯仅在感应到移动时亮起。

Spot SC 有内置的时钟用于基于时间的开关。每次通过蓝牙连接到 STEINEL Connect App 时会与智能手机的时钟进行自动同步。

为确保正确的运行，在灯具断电后必须与 STEINEL Connect App 建立连接。内置时钟与智能手机的时钟进行同步更新。

6. 灯的转动范围 / 灯具更换

灯的转动范围

- Way (图 6.1)
- Garden (图 6.2)

灯具更换

- 松开并拉出灯具外壳上的防尘盖。（图 6.3）
- 松开并拔出灯具。（图 6.4）
- 装上新灯具并拧紧。（图 6.5）
- 装上防尘盖并拧紧。（图 6.6）

重要：

仅使用最大 9 W 的 GU10 LED 灯具。

提示：

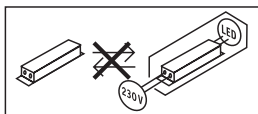
- 更换灯泡时，请确保密封圈和密封表层没有脏污或损坏。

7. 维护

产品免维护。

照明灯脏污时，可使用一块湿布（不含清洁剂）进行清洁。

重要信息：操作设备无法更换。



8. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

9. 一致性声明

STEINEL GmbH 特此声明，Spot Way SC / Spot Garden SC 的无线电设备类型符合指令 2014/53/EU。在以下网址中提供欧盟一致性声明的完整文本：www.steinell.de

10. 制造商担保

该产品系施特朗-精心研发制造, 已根据有效规定通过了功能性及安全性审核, 并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月, 自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除, 质保服务 (通过维修或是更换缺陷部件解决) 将由我方决定。耗材损失, 未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明, 收款凭据或发票 (购买日期和零售商盖章) 包装好并寄至相关维修点时, 才能享受质保。

维修服务:

质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品, 可向就近服务站咨询维修事宜。

3年
厂商质保

11. 技术参数

尺寸 (宽 × 深 × 高) (宽 × 深 × 高)	Spot Way: 140 × 226 × 572 mm Spot Garden: 69 × 118 × 369 mm
电缆长度	2,500 mm
电源电压	220 – 240 V, 50/60 Hz
灯具的功率消耗 (P_{on})*	Spot Way / Garden: 6.70 W Spot Way / Garden NightAuto: 7.86 W Spot Way / Garden SC: 7.90 W
灯具的光通量 / 亮度*	Spot Way / Garden: 512 lm; 76.40 lm/W Spot Way / Garden NightAuto: 512 lm; 65.10 lm/W Spot Way / Garden SC: 512 lm; 64.80 lm/W
灯具的光通量	620 lm 92.5 lm/W
灯具的功率消耗	6.7 W
待机 (灯具)	Spot Way / Garden NightAuto: 0.20 W Spot Way / Garden SC: 0.42 W
待机 (网络) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0.42 W
色温 *	3,000 K (暖白光)
显色指数 *	$R_a > 80$
平均额定使用寿命*	L70B50 在 25 ° C 时: > 20,000 小时
SDCM 的颜色一致性*	6
传感器技术	被动红外线 (仅限 Spot Way / Garden SC)
感应范围 G 感应角度 G 开启角度	(仅限 Spot Way / Garden SC) 90° 90°
有效距离	最大 10 m (仅限 Spot Way / Garden SC)
时间设置	5 s – 60 min (仅限 Spot Way / Garden SC)
亮度设置	2 – 1,000 Lux (仅限 Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2,000 Lux (仅限 Spot Way / Garden SC)
保护形式	IP44
防护等级	I
环境温度	-20 至 +40 ° C
蓝牙频率	2.4 - 2.48 GHz (仅限 Spot Way / Garden SC)
蓝牙发射功率 (P_{net})	5 dBm / 0.60 mW (仅限 Spot Way / Garden SC)

* 针对随附的 LED 灯具

本产品具备一个能效等级为 “F” 的光源。

12. 运行故障

故障	原因	补救办法
LED灯未接通电源	■ 保险丝已熔断，未接通，断线 ■ 短路 ■ 灯具损坏	■ 接通、更换保险丝；接通电源开关；通过电压检测器检查电线 ■ 检查接口 ■ 更换灯具
NightAuto-LED 灯不亮	■ 在白天模式下，亮度设置处于夜晚模式 ■ 电源开关关闭 ■ 保险丝已熔断 ■ 感应范围未进行针对性设置	■ 重新设置 ■ 打开 ■ 接通、更换保险丝，必要时检查接头 ■ 重新调节
NightAuto-LED 灯无法关闭	■ 夜间运行时，夜间设置设置到 长亮 ■ 在感应范围内持续运行 ■ 亮度传感器被覆盖（如树叶）	■ 重新设置 ■ 检查范围，必要时重新调整或覆盖 ■ 移除亮度传感器的覆盖物
SC-LED 传感器灯始终打开 / 关闭	■ 动物在感应范围内移动	■ 将传感器调高或选择性覆盖；调整或覆盖范围
SC-LED 传感器灯错误亮起	■ 风吹动感应范围内的树枝和灌木丛 ■ 检测到马路上的汽车 ■ 由于天气（风、雨、雪）或风扇排风或打开窗口造成的突然温度变化 ■ 由于狂风或暴雨引起的LED感应灯的晃动（摆动）	■ 调整范围 ■ 调整范围 ■ 改变范围，更改安装地点 ■ 将LED感应灯安装在牢固的底座上

1. Об этом документе

- Просим тщательно прочесть и сохранить!
- Защищено авторскими правами.
Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.
- Все размеры изделия в мм.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.
- Не подходит для использования с галогенными осветительными средствами.

3. Way / Garden

Применение по назначению

- Светодиодный светильник подходит для напольного монтажа на улицах.
- Для подключения к розетке IP44.

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

- Сенсорный светодиодный светильник содержит датчик освещенности.

Spot Way SC / Spot Garden SC

- Сенсорный светодиодный светильник содержит инфракрасный датчик движения и может регулироваться только посредством Bluetooth и приложения.

Применение не по назначению

- Яркость светодиодного прожектора не регулируется.



**Яркость не
регулируется**

Комплект поставки Spot Way (рис. 3.1)

- Светильник вкл. стойку, плиту основания и соединительный кабель с сетевым штекером
- Три винта
- Три дюбеля

Комплект поставки Spot Garden (рис. 3.2)

- Светильник вкл. соединительный кабель с сетевым штекером
- Штырь для крепления на земле
- Два винта

Размеры изделия Spot Way (рис. 3.3)

Размеры изделия Spot Garden (рис. 3.4)

Обзор изделия (рис. 3.5 – 3.10)

- A** Корпус светильника
- B** Датчик движения (**только Spot Way / Garden SC**)
- C** Датчик освещенности (**только Spot Way / Garden NightAuto**)
- D** Установка сумеречного включения (**только Spot Way / Garden NightAuto**)
- E** Стойка с плитой основания (**только Spot Way**)
- F** Штырь для крепления на земле (**только Spot Garden**)
- G** Кабель сетевого подключения с штекером

Зона регистрации Spot Way / Garden SC (рис. 3.11 – 3.16)

Распределение силы света (рис. 3.17)

4. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Наружный, гибкий провод этого светильника заменять нельзя.
При повреждении провода необходимо заменять весь светильник.
- При монтаже светодиодного светильника следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений.

Только **Spot Way / Garden SC:**

Для обеспечения надежной работы сенсор следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.).

Порядок монтажа **Way**

- Установить головку прожектора на стойку и закручивать, пока она не щелкнет. (рис. 4.1)
- Наметить отверстия для сверления для плиты основания. (рис. 4.2)
- Просверлить отверстия и вставить дюбели. (рис. 4.3)
- Напольный монтаж светильника. (рис. 4.4)
- Вставить штекер. (рис. 4.5)
- Выполнить регулировки.
- „5. Эксплуатация“

Порядок монтажа **Garden**

- Установить штырь для крепления на земле на светильник. (рис. 4.6)
- Вставить светильник в землю. (рис. 4.7)
- Вставить штекер. (рис. 4.8)
- Выполнить регулировки.
- „5. Эксплуатация“

Указание для версии **NightAuto**

- Обеспечить, что датчик освещенности не закрыт (например, листвой).

5. Эксплуатация

Spot Way NightAuto / Spot Garden NightAuto

Заводские настройки

- Регулятор, установленный на  = постоянное ВКЛ.

Установка сумеречного включения (рис. 5.2 D)

Необходимый порог срабатывания светильника может быть установлен плавно в диапазоне от 2 лк до 1.000 лк.

- Регулятор, установленный на  = постоянное ВКЛ.
- Регулятор, установленный на  = режим сумеречного освещения ок. 2 лк.

При проведении эксплуатационного теста при дневном свете регулятор должен быть установлен на .

Spot Way SC / Spot Garden SC

Заводские настройки

- Установка сумеречного порога: 2.000 лк
- Регулировка времени: 5 секунд

Приложение STEINEL Connect

Для конфигурации светильника с помощью смартфона или планшета необходимо скачать приложение STEINEL Connect из AppStore. Необходим смартфон или планшет с Bluetooth.

Android



iOS



Следующие функции могут устанавливаться посредством приложения STEINEL Connect:

- Регулировка времени
- Установка сумеречного включения
- Время включения и выключения
- Ситуативное управление автомата / ручное
- Объединение в сеть
- Образование групп
- Присваивание названий группам и светильникам

Указание:

После каждого процесса отключения светильника обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Только по истечении этого времени светильник может снова включать свет при движении.

Для включения и выключения по времени Spot SC оснащен внутренними часами. Они автоматически синхронизируются при каждом соединении по Bluetooth посредством приложения STEINEL Connect с часами подключенного смартфона. Чтобы гарантировать корректную работу, после прерывания электропитания светильника можно установить соединение посредством приложения STEINEL Connect. Внутренние часы снова синхронизируются с часами смартфона.

6. Диапазон поворота светильника / замена осветительных средств

Диапазон поворота светильника

- Way (рис. 6.1)
- Garden (рис. 6.2)

Замена осветительных средств

- Отсоединить плафон от корпуса светильника и вытащить. (рис. 6.3)
- Открутить и вытащить осветительное средство. (рис. 6.4)
- Вставить и закрутить новое осветительное средство. (рис. 6.5)
- Надеть и прикрутить плафон. (рис. 6.6)

Важно:

Использовать только светодиодные осветительные средства GU10 макс. 9 Вт.

Указание:

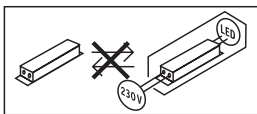
- При замене осветительных средств обеспечить, что уплотнение и уплотнительная поверхность не загрязнены или не повреждены.

7. Техническое обслуживание

Продукт не требует технического обслуживания.

Загрязнения на светильнике можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

Важно: Рабочее изделие заменить нельзя.



8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа Spot Way SC / Spot Garden SC отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.steinel.de.

10. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответствующим действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия.

Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

3 ГОДА
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

11. Технические данные

Габаритные размеры (Ш x Г x В)	Spot Way: 140 × 226 × 572 мм Spot Garden: 69 × 118 × 369 мм
Длина кабеля	2.500 мм
Сетевое напряжение	220 – 240 В / 50/60 Гц
Потребляемая мощность (P_{on}) светильника*	Spot Way / Garden: 6,70 Вт Spot Way / Garden NightAuto: 7,86 Вт Spot Way / Garden SC: 7,90 Вт
Световой поток / яркость светильника*	Spot Way / Garden: 512 лм; 76,40 лм/Вт Spot Way / Garden NightAuto: 512 лм; 65,10 лм/Вт Spot Way / Garden SC: 512 лм; 64,80 лм/Вт
Световой поток осветительного средства	620 лм 92,5 лм/Вт
Потребляемая мощность осветительного средства	6,7 Вт
Standby (светильник)	Spot Way / Garden NightAuto: 0,20 Вт Spot Way / Garden SC: 0,42 Вт
Standby (сеть) (P_{net})	Spot Way / Garden SC: 0,42 Вт
Температура цвета*	3.000 К (теплый белый)
Коэффициент цветопередачи*	$R_a > 80$
Средний расчетный срок службы*	L70B50 при 25 °C: > 20.000 ч
Консистенция цвета SDCM*	6
Сенсорная техника	Пассивный ИК (только Spot Way / Garden SC)
Зона охвата	(только Spot Way / Garden SC)
→ Угол охвата	90°
→ Угол раствора	90°
Радиус действия	макс. 10 м (только Spot Way / Garden SC)
Время включения	5 s – 60 мин. (только Spot Way / Garden SC)
Установка сумеречного включения	2 – 1.000 лк (только Spot Way / Garden NightAuto) 2 – 2.000 лк (только Spot Way / Garden SC)
Вид защиты	IP 44
Класс защиты	I
Температура окружающей среды	от -20° – +40 °C
Частота Bluetooth	2,4 – 2,48 ГГц (только Spot Way / Garden SC)
Мощность передатчика Bluetooth (P_{net})	5 дБм / 0,60 мВт (только Spot Way / Garden SC)

* только для входящего в комплект светодиодного осветительного средства
Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности „F“.

12. Неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Светодиодный светильник не включается	■ Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода ■ Короткое замыкание ■ Лампа накаливания неисправна	■ Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения ■ Проверить подключения ■ Заменить осветительные средства
Светодиодный светильник NightAuto не включается	■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим ■ Выключен сетевой выключатель ■ Сработал предохранитель ■ Неправильно установлена зона обнаружения	■ Произвести новую регулировку ■ Включить ■ Включить, заменить предохранитель; при необходимости проверить соединение ■ Произвести новую регулировку
Светодиодный светильник NightAuto не выключается	■ При режиме сумеречного освещения, установка сумеречного порога установлена на постоянно ВКЛ. ■ Постоянное движение в зоне обнаружения ■ Датчик освещенности закрыт (например, листвой)	■ Произвести новую регулировку ■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок ■ Удалить заслонки с датчика освещенности

Нарушение	Причина	Устранение
Сенсорный светодиодный светильник SC постоянно переключается	■ В зоне обнаружения находятся животные	■ Повернуть сенсор выше или изменить положение заслонок, оградить зону или изменить положение заслонок
Нежелательное включение сенсорного светодиодного светильника SC	■ В зоне движения происходит движение деревьев и кустов	■ Изменить зону
	■ Включается в результате движения автомашин на дороге	■ Изменить зону
	■ Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон	■ Изменить зону обнаружения, произвести монтаж светильника на новом месте
	■ Сенсорный светодиодный светильник колеблется (движется), напр., за счет порывов ветра или сильных осадков	■ Установить сенсорный светодиодный светильник на прочное основание

STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact

